

PHILIPS

AVENT

SCF291



English	1
Azərbaycan	16
Հայերեն	31
ქართული	48
Қазақша	65
Кыргызча	81
Русский	97
Тоҷикӣ	113
Türkmençe	129
O'zbek	145

Table of Contents

Important	2
Danger	2
Warning	2
Caution	3
Introduction.....	5
General description	5
Things to Note	6
Getting to know the settings	7
Before first use	7
Preparing for use	9
Preparing for sterilizing	9
Assembling the sterilizer	9
Using the appliance.....	10
Sterilizing	10
Cleaning	12
Descaling	13
Ordering accessories.....	14
Recycling.....	14
Support.....	14
Troubleshooting.....	15

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the base, the power cord or the mains plug in water or any other liquid.
 - Failure to follow the descaling instructions may cause irreparable damage.
 - Never disassemble the base to avoid the risk of electric shock.
-

Warning

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There are no serviceable parts inside the appliance. Do not attempt to open, service or repair the appliance yourself.
- The appliance becomes extremely hot during operation and may cause burns if it is touched.
- Beware of hot steam that comes out of the vent in the lid or when you remove the lid. Steam can cause burns.

- Do not touch the base, the baskets and the lid during or shortly after operation because they are very hot. Only lift the lid by its grip.
- Never move or open the appliance when it is in use or when the water in it is still hot.
- Never place items on top of the appliance when it is in use.
- Only use water without any additives.
- Do not put bleach or other chemicals in the appliance.
- Do not pour water over the indication on reservoir or 130 ml water.
- Only sterilize baby bottles and other items that are suitable for this appliance. Check the user manual of the items you want to sterilize, to make sure they are suitable for this appliance.
- If you want to stop the operation, press power off button to turn off the appliance.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not misuse the appliance for other than its intended use to avoid potential injury.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the appliance to extreme heat or direct sunlight.
- Always let the appliance cool down before you move or store it.
- The accessible surfaces may become hot during use. 
- Do not sterilize very small items which can fall through the holes in the bottom of the basket.
- Never place items directly on the heating element when the appliance is switched on.
- Do not use the appliance if it has fallen or is damaged in any way. Take it to an authorized Philips service center for repair.
- Always place and use the appliance on a dry, stable, level and horizontal surface.

- Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always pour any remaining water out of the appliance after use and when the appliance has cooled down.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Environmental conditions, such as temperature and altitude, may affect the functioning of this appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Always disconnect the device from supply if it's left unattended.

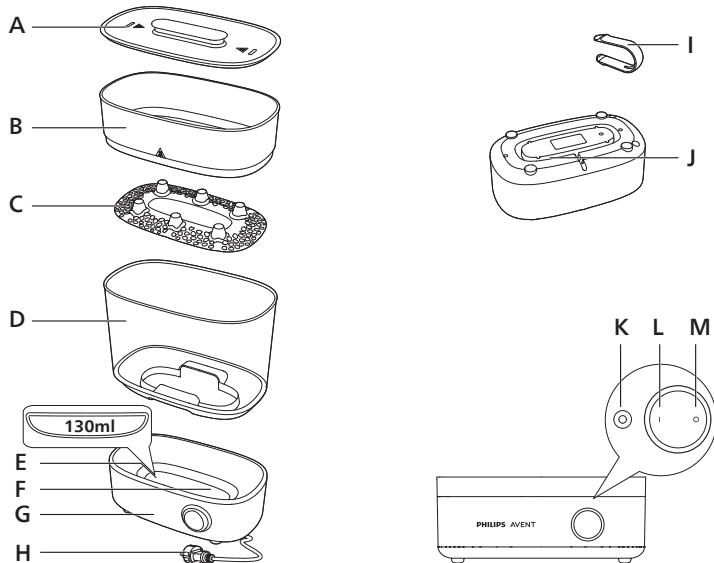
Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

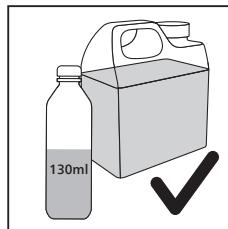


A	Lid with grip	H	Power cord
B	Small basket	I	Tongs
C	Bottom plate for large basket	J	Cord storage
D	Large basket with drip tray	K	Indicator light
E	Maximum water level indicator	L	Power on button
F	Heating element with water reservoir	M	Power off button
G	Base unit		

Things to Note



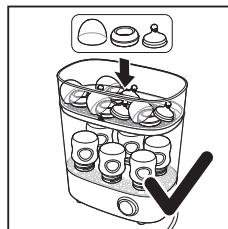
- Don't immerse the base unit in water.



- Use 130 ml water.



- Clean items prior to putting them into the appliance.



- Disassemble all bottle parts completely and place them in the appliance with openings pointing down to prevent from filling up with water.



- Pour out the remaining water from large basket after each use.



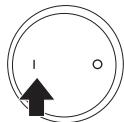
- Descale the appliance every 2 weeks.

Getting to know the settings

Note: Before you sterilize bottles and other items, clean them first.

Only place items in the sterilizer which are suitable for sterilizing. Do not sterilize items that are filled with liquid, e.g. a teether with cooling fluid.

Sterilize



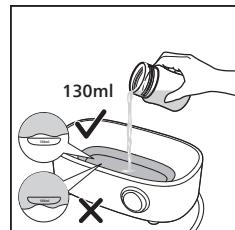
- Sterilize mode is for sterilizing baby items.
- A sterilizing cycle takes approximately 10 minutes.
- Heating up takes approximately 4 minutes and sterilizing takes approximately 6 minutes.
- Make sure to pour exactly 130 ml water directly into the water reservoir of the base .

Before first use

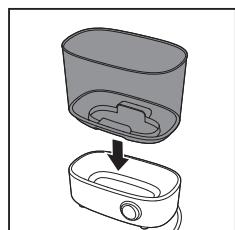
When you use the appliance for the first time, we advise you to let it complete one sterilization process with empty baskets.

- 1 Use a clean baby bottle and pour exactly 130 ml water directly into the water reservoir of the base.

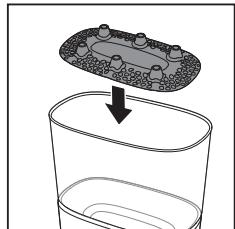
Tip: This appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance. For more information on limescale, see section "Descaling".



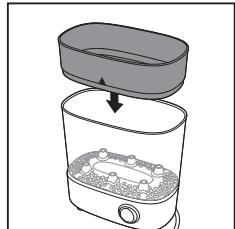
- 2 Place the large basket on the base.



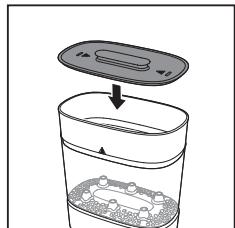
3 Place the bottom plate in the large basket.



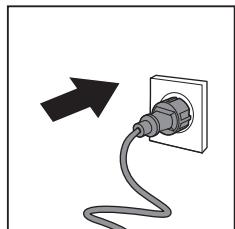
4 Place the small basket on the large basket.



5 Place the lid on top of the small basket.



6 Put the plug in the wall socket.

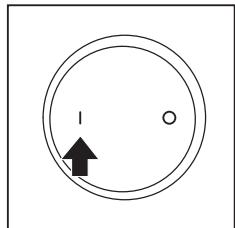


7 Press the power on button to switch on the appliance.

Note: If you plug in the appliance after you have pressed the power on button, the sterilizer starts working immediately. You can switch it off by pressing the power off button.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.



- 8 After the appliance has cooled down completely, remove the lid, the small basket, the bottom plate, the large basket and wipe them dry.

Note: When you remove the large basket from the base, be aware of the remaining water on the base drip tray.

- 9 Let the appliance cool down completely for approximately 10 minutes before you use it again.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

Preparing for use

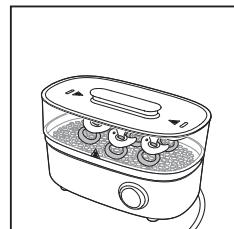
Preparing for sterilizing

Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or clean them by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.

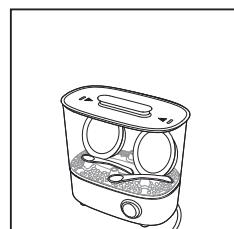
Assembling the sterilizer

There are several ways to assemble the sterilizer.

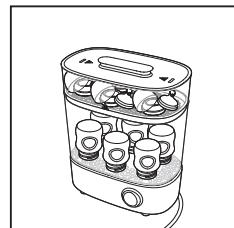
- 1 With only the small basket on the base to sterilize small items such as soothers.



- 2 With only the large basket on the base to sterilize medium-sized items such as breast pump parts, toddler plates or toddler cutlery.

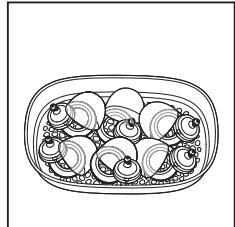


- 3 With the large basket and the small basket on the base to sterilize up to six 330ml bottles. Place the bottles upside down in the large basket and place the bottle dome caps, screw rings and teats in the small basket.



Note: When you fill the small basket, put screw rings on the bottom, place the teats and the bottle caps loosely on top of the screw rings.

Note: Make sure all parts that need to be sterilized are completely disassembled and place them in the basket with their openings pointing down to prevent them from filling up with water.

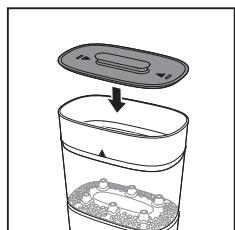


Using the appliance

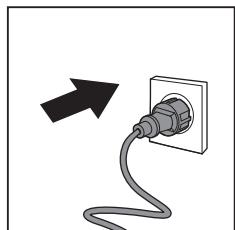
Sterilizing

The sterilizer's thorough and chemical-free cleaning will keep its contents sterile for up to 24 hours with the lid on. After sterilization, the water left on the baby items is sterile and will not collect germs.

- 1 Pour water directly into the water reservoir of the base (see section "Before first use").
- 2 Assemble the sterilizer (see section "Assembling the sterilizer") and place the items to be sterilized in it.
- 3 Place the lid on top of the small or large basket.



- 4 Put the plug in the wall socket.

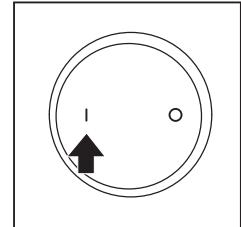


5 Press the power on button to switch on the appliance.

Caution: The base, the baskets and the lid become hot during or shortly after operation.

Note: You can switch the appliance off by pressing the power off button.

- The on/off indicator light lights up to indicate that the appliance starts sterilizing.
- When the sterilization process is finished, the light goes off and the appliance switches off automatically.



6 Remove the lid.

Wait until the appliance has cooled down before you remove the lid.

Be careful. Hot steam may come out of the sterilizer.

7 Remove the bottles and other items from the basket. Use the tongs to remove the smaller items.

Be careful. The sterilized items may still be hot.

Note: Make sure you wash your hands thoroughly before you touch the sterilized items.

8 Unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down completely.

9 Remove the small basket and large basket.

Note: When you remove the large basket, be aware of the remaining water on the base drip tray.

Note: The drip tray is designed to catch milk or food residue and prevent it from going into the water reservoir of the base. This is to optimize the sterilizing performance and make the heating element easy to clean.

10 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray and clean it (see section "Cleaning").

11 Pour out any remaining water from the water reservoir and wipe it dry.

Note: The appliance does not work for 10 minutes after a sterilizing cycle. It needs to cool down first.

Cleaning

Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean this appliance.

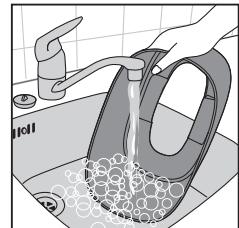
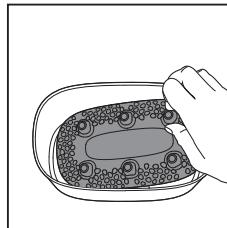
Never immerse the base and the power cord in water or any other liquid.

Note: The sterilizer is not dishwasher-proof. The baskets, the bottom plate and the lid can be cleaned with hot water and liquid dishwashing detergent.

- 1 Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- 2 Clean the base with a moist cloth.
- 3 Detach the bottom plate from the large basket.

Pour out any remaining water from the large basket drip tray.

Note: Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out the remaining water from the large basket after each use.



- 4 Clean the lid, the small basket, the bottom plate and the large basket in hot water with some liquid dishwashing detergent.

Note: After cleaning, store the sterilizer in a clean and dry place.

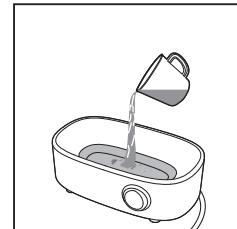
Descaling

The sterilization process is extremely important to ensure the most hygienic standards for your baby. Limescale deposits can slow down the sterilization cycle and even impair its effectiveness.

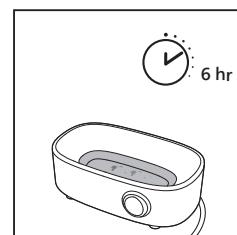
Limescale is the hard and chalky deposit. Depending on the water type in your area, limescale can have different appearances ranging from snow white looking powder to brownish stains. The harder the water, the faster scale builds up. It builds up in appliances as the residue of minerals naturally contained in water, which fail to evaporate when water is heated. Although it is not harmful as such, it is unsightly, hard to clean and can impair the operation of appliances or damage their components if allowed to build up.

Descale the sterilizer at least every 2 weeks to ensure it works efficiently.

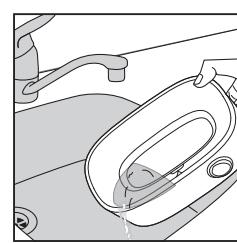
- 1 Pour 12 ml of white vinegar (5 % acetic acid) and 120 ml of water into the water reservoir.**



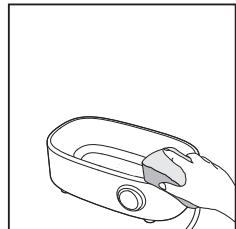
- 2 Wait for 6 hours/overnight or until all limescale has dissolved.**



- 3 Empty the water reservoir and rinse it thoroughly.**



- 4 If you still see scale traces, remove it by a sponge. Rinse again and wipe the base with a damp cloth.**



Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.



Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Support

For all product support such as frequently asked questions, please visit **www.philips.com/support**.

Note: This appliance needs to be descaled regularly for optimal performance. If you do not do this, the appliance may eventually stop working. In this case, repair is NOT covered by your warranty.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
When should I descale my sterilizer?	When you use the sterilizer, you may notice that there are small spots ranging from snow white to brownish appearing on the heating plate. This is a sign that your sterilizer should be descaled. In any case, the sterilizer should be descaled at least every 2 weeks to ensure that it continues to work effectively.
Why is the sterilizing time so short?	You did not add enough water for sterilizing. Pour exactly 130 ml water directly into the water reservoir of the base.
Why is there still much water remaining on heating plate after sterilizing?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 2 weeks. See section "Descaling".
Why is there a burning smell and burnt mark on the base?	You may not have poured out the remaining water from the large basket drip tray regularly. Water accumulates on the large basket drip tray after each sterilizing cycle. Pour out any remaining water from large basket after each use. 1 Detach the bottom plate from the large basket. Pour out any remaining water from the large basket drip tray. 2 Clean the bottom plate and the large basket in hot water with liquid dishwashing detergent. The items may not have been cleaned thoroughly before sterilizing. Before you put the items to be sterilized in the sterilizer, clean them thoroughly in the dishwasher or by hand with hot water and liquid dishwashing detergent.
Coating is peeling off from the heating plate. Does it affect the function?	It does not affect the function of the sterilizer. Make sure you do not use any abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. bleach) or a scouring pad to clean the heating plate. Avoid pouring cold water on the heating plate immediately after use, as it can cause cracking due to the rapid cooling of the non-stick coating.
Why does the sterilizer stop working?	The heating plate may be blocked by the limescale. The sterilizer should be descaled at least every 2 weeks. See section "Descaling".
Do I need to dry baby items after sterilizing?	The sterilizer's thorough, chemical-free cleaning will keep its contents sterile for up to 24 hours if keeping the lid on. Water left on baby items after sterilization is sterile and would not collect germs, so you do not need to dry.

Mündəricat

Vacib	17
Təhlükə	17
Xəbərdarlıq	17
Diqqət	18
Giriş	20
Ümumi təsvir	20
Qeydlər	21
Parametrlərlə tanışlıq	22
İllk istifadədən əvvəl	22
İstifadəyə hazırlanır	24
Sterilizasiya üçün hazırlama	24
Sterilizatorun quraşdırılması	24
Cihazdan istifadə	25
Sterilizasiya prosesi	25
Təmizləmə	26
Ərpin təmizlənməsi	27
Aksesuarların sıfırlığı	28
Təkrar emal	28
Dəstək	28
Nasazlıqların aradan qaldırılması	29

Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Təhlükə

- Heç vaxt altlığı, enerji naqilini və ya əsas enerji ştapselini su və ya hər hansı başqa bir mayeyə məruz qoymayın.
- Ərpin təmizlənməsi ilə bağlı təlimatlara əməl edilməməsi təmir olunması mümkün olmayan zərər verə bilər.
- Elektrik cərəyanı vurmaması üçün bazanı heç vaxt sökməyin.

Xəbərdarlıq

- Bu cihaz fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlaşdırılabilir.
- Bu cihaz uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir. Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Uşaqlar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
- Ştapsel çəngəli, cərəyan kabeli və ya cihazın özü zədələnibsə, cihazdan istifadə etməyin.
- Enerji kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Cihazın içində heç bir xidmətə yararlı hissə yoxdur. Cihazı açmağa, özünüz xidmət göstərməyə və ya təmir etməyə çalışmayın.
- Cihaz istifadə zamanı həddindən artıq qızır və təmas zamanı yanıqlara səbəb ola bilər.

- Qapaqdakı havalandırma dəliyindən və ya qapağı götürdürüünüz zaman çıxan qaynar buxardan ehtiyatlı olun. Buxar yanıqlara səbəb ola bilər.
- İstismar zamanı və ya istismardan qısa müddət sonra bazaya, torbalara və qapağa toxunmayın, çünki onlar istifadə zamanı qızır. Qapağı yalnız tutacağından tutaraq qaldırın.
- Cihaz istifadə edilərkən və ya içindəki su hələ də isti olarkən cihazı heç vaxt tərpətməyin və açmayın.
- Cihaz istifadə edilərkən üstünə heç vaxt əşyalar qoymayın.
- Yalnız heç bir əlavəsi olmayan sudan istifadə edin.
- Cihaza ağardıcı və ya digər kimyəvi maddələr qoymayın.
- Su qabının üstündəki göstəricidən və ya 130 ml-dən artıq su tökmək olmaz.
- Yalnız uşaq şüşələrini və bu cihaz üçün uyğun olan digər əşyaları sterilizə edin. Sterilizə etmək istədiyiniz əşyaların bu cihaz üçün uyğun olub-olmadığını yoxlamaq üçün istifadəçi təlimatına nəzər salın.
- Cihazın işini dayandırmaq istəyirsinizsə, cihazı söndürmək üçün söndür düyməsinə basın.
- Bu cihaz yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub.
- Potensial zədənin qarşısını almaq üçün cihazı nəzərdə tutulmuş məqsəddən başqa şeylər üçün istifadə etməyin.

Diqqət

- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Cihazı həddindən artıq istiyə və ya birbaşa günəş şüalarının təsirinə məruz qoymayın.
- Cihazı tərpətməzdən və ya saxlayacağınız yerə qoymazdan əvvəl soyumasını gözləyin.
- İstifadə zamanı əlçatan səthlər isti ola bilər.
- Torbanın altındakı dəliklərdən düşə biləcək çox kiçik əşyaları sterilizə etməyin.



- Cihaz işə salındıqdan sonra əşyaları heç vaxt birbaşa qızdırıcı elementin üzərinə qoymayın.
- Cihaz yerə düşübsə və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnibsə, ondan istifadə etməyin. Cihazı təmir üçün Philips-in rəsmi xidmət mərkəzinə aparın.
- Cihazı həmişə quru, stabil, düz və üfüqi səthə yerləşdirin.
- Cihazı isti səthə qoymayın.
- Elektrik kabelinin cihazın yerləşdirildiyi masanın kənarından və ya mətbəx dəzgahından asılmadığından əmin olun.
- İstifadə bitdikdən və cihaz soyuduqdan sonra cihazın içində qalmış suyu həmişə boşaldın.
- Köməkçi hissələri dəyişdirməzdən və ya hərəkətdə olan hissələrə əlinizi yaxınlaşdırmasdan əvvəl cihazı söndürün və elektrik cərəyanından ayırın.
- Temperatur və yüksəklik kimi ətraf mühit şərtləri bu cihazın işinə təsir göstərə bilər.
- Uşaqlar təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Baxımsız qaldıqda cihazı həmişə enerji təchizatından ayırın.

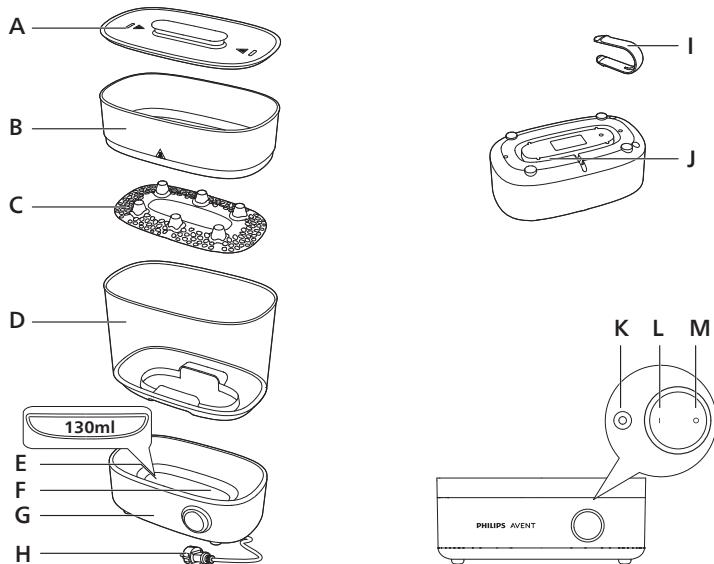
Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips Avent-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips Avent-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuuzu www.philips.com/welcome səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Ümumi təsvir



A	Tutacaqlı qapaq	H	Elektrik kabeli
B	Kiçik torba	I	Maşa
C	Böyük torba üçün altlıq	J	Şnurun yeri
D	Kondensatın yiğilması üçün qabı olan böyük torba	K	İndikator işığı
E	Maksimum su səviyyəsi göstəricisi	L	Yandırma düyməsi
F	Su rezervuarı ilə qızdırıcı element	M	Söndürmə düyməsi
G	Əsas qurğu		

Qeydlər



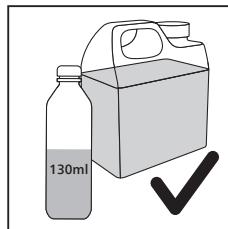
- Əsas qurğunu suya batırmayın.



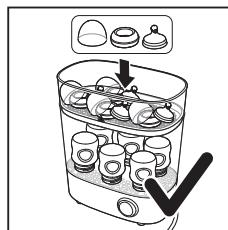
- Əşyaları cihaza yerləşdirməmişdən əvvəl onları təmizləyin.



- Hər istifadədən sonra böyük səbətdə qalan suyu təmizləyin.



- 130 ml sudan istifadə edin.



- Bütün butulka hissələrini tamamilə ayırin və onları cihaza açıq hissələri aşağı olmaqla yerləşdirin ki, içinin su ilə dolmasının qarşısını almaq mümkün olsun.



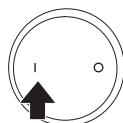
- Cihazı hər 2 həftədən bir ərpdən təmizləyin.

Parametrlərlə tanışlıq

Qeyd: Butulkaları və digər əşyaları sterilizə etməzdən əvvəl onları təmizləyin.

Sterilizatora yalnız sterilizasiya üçün uyğun olan əşyalar qoyn. Maye ilə dolu olan əşyaları, məsələn içində soyuducu maye olan diş halqasını sterilizə etməyin.

Sterilizə edin



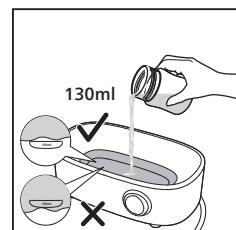
- Sterilizasiya rejimi körpənin əşyalarını sterilizə etmək üçündür.
- Bir sterilizasiya tsikli təxminən 10 dəqiqə çəkir.
- Qızdırma prosesi təxminən 4 dəqiqə, sterilizasiya prosesi isə təxminən 6 dəqiqə vaxt aparır.
- Düz 130 ml suyu birbaşa altlığın su qabına tökdüyündən əmin olun.

İlk istifadədən əvvəl

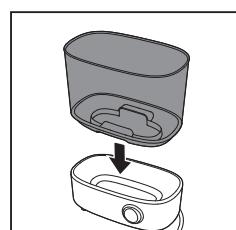
Cihazdan ilk dəfə istifadə edəndə səbətləri boş saxlamaqla bir tam sterilizasiya dövrəsini tamamlamayağına icazə verməyinizi tövsiyə edirik.

1 Təmiz uşaq butulkasından istifadə edin və birbaşa altlığın su qabına tam 130 ml su əlavə edin.

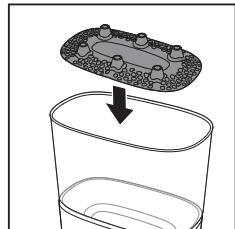
Məsləhət: Cihaz kran suyu ilə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Sərt suyu olan ərazi də yaşayırırsınızsa, ərpləşmə prosesi sürətlə gedə bilər. Buna görə də cihazınızın ömrünü uzatmaq üçün tamamilə distillə edilmiş və ya minerallardan təmizlənmiş sudan istifadə etməyiniz tövsiyə edilir. Ərp yiğintısı ilə bağlı daha çox məlumat üçün "Ərp təmizləmə" bölməsinə baxın.



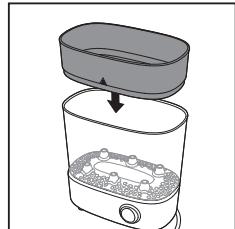
2 Böyük səbəti altlığa yerləşdirin.



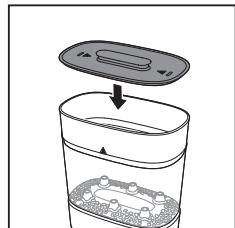
3 Alt lövhəni böyük səbətdə yerləşdirin.



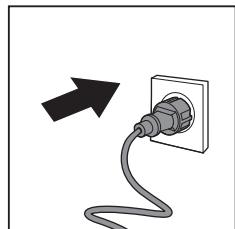
4 Kiçik səbəti böyük səbətin üstünə yerləşdirin.



5 Qapağı balaca səbətin üstünə yerləşdirin.



6 Ştapseli divardakı enerji mənbəyinə qoşun.

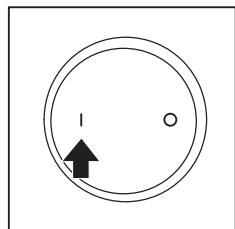


7 Cihazı işə salmaq üçün yandır düyməsinə basın.

Qeyd: Yandır düyməsini basıldıqdan sonra cihazın ştapselini rozetkaya qoşsanız, sterilizator dərhal işə başlayır. Söndür düyməsini basmaqla onu söndürə bilərsiniz.

Diqqət: Baza, torbalar və qapaq istismar zamanı və ya istismardan qısa müddət sonra qaynar olur.

- Yanılı/sönüllü indikator işığı cihazın sterilizasiya prosesinə başladığını göstərmək üçün yanır.
- Sterilizasiya prosesi başa çatandan sonra işıq sönür və cihaz avtomatik sönür.



- 8 Cihaz tamamilə soyuyandan sonra qapağı, kiçik səbəti, alt lövhəni, böyük səbəti çıxarın və onları qurulayın.
Qeyd: Böyük səbəti altlıqdan çıxardıqdan sonra altlığın damcı lövhəsində qalan suya diqqət yetirin.
- 9 Cihazı yenidən istifadə etməzdən əvvəl təxminən 10 dəqiqə tam soyumasına icazə verin.
Qeyd: Cihaz sterilizasiya dövrəsindən sonra 10 dəqiqə işləmir. O, əvvəlcə soyumalıdır.

İstifadəyə hazırlanır

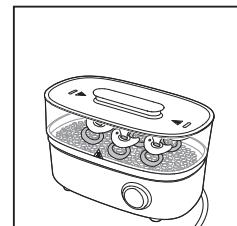
Sterilizasiya üçün hazırlama

Sterilizə olunacaq əşyaları sterilizatora qoymazdan əvvəl onları qabyuyanda yaxşıca yuyun və ya isti su və maye qabyuyan vasitədən istifadə edərək əl ilə təmizləyin.

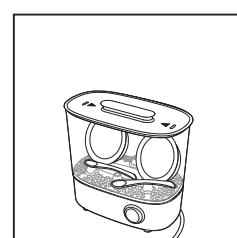
Sterilizatorun quraşdırılması

Sterilizatoru quraşdırmaq üçün bir neçə yol var.

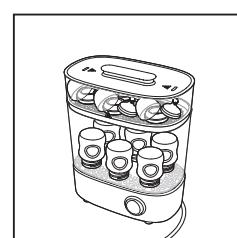
- 1 Əmzik kimi kiçik əşyaları sterilizə etmək üçün bazarın üzərində yalnız kiçik torbadan istifadə edin.



- 2 Döş pompalarının hissələri, körpə uşaq boşqabları və ya körpə uşaqlar üçün çəngəl-bıçaq dəstləri kimi orta ölçülü əşyaları sterilizə etmək üçün altlıqda yalnız böyük səbətlə.

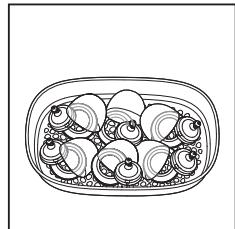


- 3 6 ədəd 330 ml-lik ölçüyə malik butulkaları sterilizasiya etmək üçün altlıqda həm böyük, həm də kiçik səbət ilə. Şüşələri böyük torbaya üzüaşağı vəziyyətdə qoyun və şüşələrin qapağı, halqası və əmziklərini kiçik torbaya yerləşdirin.



Qeyd: Kiçik səbəti dolduranda bağlama halqalarını altda yerləşdirin, əmzikləri və butulkə qapaqlarını bağlama halqalarının üstünə boş şəkildə yerləşdirin.

Qeyd: Sterilizasiya olunmalı hissələrin hamısının tam ayrıldığından əmin olun və su ilə dolmasının qarşısını almaq üçün onları açıq hissəsi aşağı olmaqla səbətdə yerləşdirin.

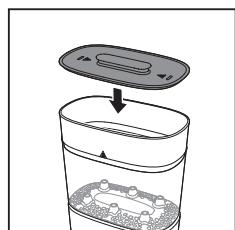


Cihazdan istifadə

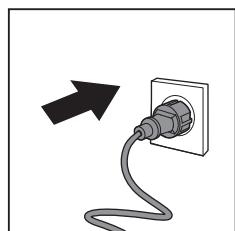
Sterilizasiya prosesi

Sterilizatorun hərtərəfli və kimyəvi maddələr olmadan təmizlənməsi sayəsində onun qapağı bağlı saxlandığda içindəkilər 24 saat qədər steril qalacaq. Sterilizasiyadan sonra körpənin əşyalarının üzərində qalan su sterildir və mikrobları toplamır.

- 1 Suyu birbaşa altlığın su qabına töküñ ("İlk dəfə istifadə etməzdən əvvəl" bölməsinə baxın).
- 2 Sterilizatoru quraşdırın ("Sterilizatorun quraşdırılması" bölməsinə baxın) və sterilizə olunacaq əşyaları onun içərisinə yerləşdirin.
- 3 Qapağı kiçik və ya böyük səbətin üstünə yerləşdirin.



- 4 Şəpseli divardakı enerji mənbəyinə qoşun.

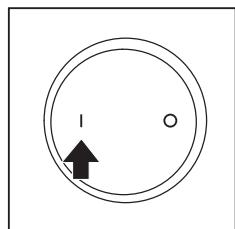


- 5 Cihazı işə salmaq üçün yandır düyməsinə basın.

Diqqət: Baza, torbalar və qapaq istismar zamanı və ya istismardan qısa müddət sonra qaynar olur.

Qeyd: Söndür düyməsinə basmaqla cihazı söndürə bilərsiniz.

- Yanılı/sönüllü indikator işığı cihazın sterilizasiya prosesinə başladığını göstərmək üçün yanır.
- Sterilizasiya prosesi başa çatandan sonra işıq sönür və cihaz avtomatik sönür.



6 Qapağı çıxarın.

Qapağı çıxarmazdan önce cihazın tam soyumasını gözləyin.
Ehtiyatlı olun. Sterilizatordan isti buxar çıxa bilər.

7 Butulka və digər əşyaları səbətdən çıxarın. Daha kiçik əşyaları çıxarmaq üçün tutqacdan istifadə edin.

Ehtiyatlı olun. Sterilizə olunmuş əşyalar hələ də isti ola bilər.

Qeyd: Sterilizə olunmuş əşyalara toxunmazdan əvvəl əllərinizi təmiz-təmiz yuduğunuzdan əmin olun.

8 Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırin və cihaz tam soyuyana qədər gözləyin.

9 Kiçik səbəti də, böyük səbəti də çıxarın.

Qeyd: Büyük səbəti çıxaranda altlığın damcı lövhəsində qalan suya diqqət yetirin.

Qeyd: Damcı lövhəsi süd və ya qida qalıqlarını tutmaq və onların altlığın su qabına daxil olmasının qarşısını almaq üçün hazırlanıb. Bu, sterilizasiya göstəricisini optimallaşdırmaq və qızdırıcı hissənin təmizlənməsini asanlaşdırmaq üçündür.

10 Büyük səbətdən alt lövhəni çıxarın. Büyük səbətin damcı lövhəsində qalan suyu boşaldın və onu təmizləyin ("Təmizləmə" bölməsinə baxın).

11 Su qabında qalan suyu boşaldın və onu qurulayıñ.

Qeyd: Cihaz sterilizasiya dövrəsindən sonra 10 dəqiqə işləmir. O, əvvəlcə soyumalıdır.

Təmizləmə

Bu cihazı təmizləmək üçün aşındırıcı və sərt təmizləyici vasitələrdən (məsələn, ağırdıcı vasitə) və ya sürtgəcdən istifadə etməyin.

Heç vaxt altlığı və enerji naqilini suya və ya hər hansı digər mayeyə məruz qoymayın.

Qeyd: Sterilizator qabyuyan vasitəyə qarşı davamlı deyil. Səbətlər, alt lövhə və qapaq isti su və maye qabyuyan vasitə ilə təmizlənə bilər.

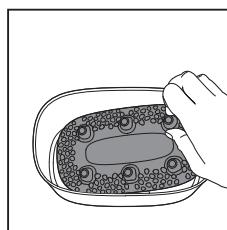
1 Təmizləməzdən əvvəl cihazı həmişə cərəyandan ayırin və soyumasını gözləyin.

2 Altlığı nəm parça ilə təmizləyin.

3 Büyük səbətdən alt lövhəni çıxarın.

Büyük səbətin damcı lövhəsində qalan suyu boşaldın.

Qeyd: Hər bir sterilizasiya dövrəsindən sonra böyük səbətin damcı lövhəsində su toplanır. Hər istifadədən sonra böyük səbətdə qalan suyu boşaldın.



- 4 Qapağı, kiçik səbəti, alt lövhəni və böyük səbəti isti su və bir az maye qabyuyan vasitə ilə təmizləyin.**

Qeyd: Təmizləmədən sonra sterilizatoru təmiz və quru yerdə saxlayın.

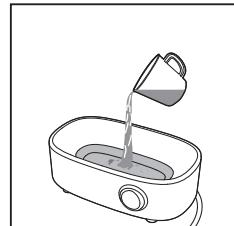
Ərpin təmizlənməsi

Körpəniz üçün ən gigiyenik standartları təmin etmək üçün sterilizasiya prosesi həddən artıq önəmlidir. Ərp yiğintisi sterilizasiya dövrəsini ləngidə və hətta effektivliyinə mənfi təsir göstərə bilər.

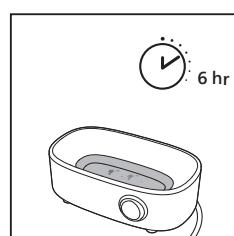
Ərp bərk və tabaşır görünüşünə malik bir yiğintidir. Yaşadığınız ərazidəki suyun növündən asılı olaraq, ərp təbəqəsi ağ rəngli tozdan qəhvəyi ləkələrə qədər fərqli görünüşlərə malik ola bilər. Su nə qədər sərdırsə, ərp də o qədər tez yiğilir. Bu, suda təbii şəkildə mövcud olan minerallar su qızdırılan zaman buxarlana bilmədiyi zaman cihazların içində yiğilir. Bu, elə də təhlükəli deyil, amma pis görkəm yaradır, təmizləmək çətindir və əgər yiğilib qalmağına imkan yaransa cihazın işləməyinə mane ola bilər və ya tərkib hissələrini zədələyə bilər.

Sterilizatorun effektiv şəkildə işləməsini təmin etmək üçün onun ərpinin ən azı həftədən 2 həftədən bir təmizləyin.

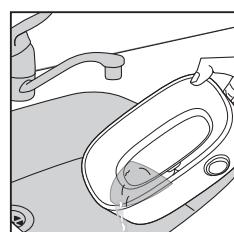
- 1 Su qabına 12 ml ağ sirkə (5% sirkə turşusu) və 120 ml su töküñ.**



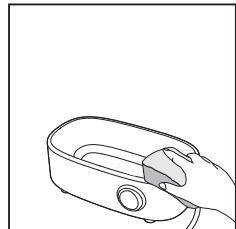
- 2 Bütün ərpin təmizlənməsi üçün 6 saat və ya bir gecə gözləyin.**



- 3 Su qabını boşaldın və onu təmiz-təmiz yuyun.**



4 Əgər hələ də ərp izləri qalıbsa, onu süngərlə təmizləyin.
Yenidən yuyun və altlığı nəm parça ilə silin.



Qeyd: Siz həm də limon turşusu əsaslı ərp təmizləyicisindən istifadə edə bilərsiniz.

Qeyd: Başqa növ ərp təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin.

Aksesuarların sıfırı

Aksesuarlar və ehtiyat hissələrini almaq üçün www.philips.com sahifəsinə daxil olun və ya Philips dilerinizə müraciət edin. Həmçinin ölkənizdəki Philips İstehlakçılarına Yardım Mərkəzi (əlaqə təfərrüatları üçün beynəlxalq zəmanət kitabçasına baxın) ilə də əlaqə saxlaya bilərsiniz.

Təkrar emal

Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.

Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.



Dəstək

Tez-tez verilən suallar daxil olmaqla, bütün məhsul dəstəyi üçün www.philips.com/support sahifəsinə daxil olun.

Qeyd: Bu cihazın optimal fəaliyyət göstəricisinə malik olması üçün müntəzəm olaraq ərpinin təmizləmək lazımdır. Əks təqdirdə, cihaz işləməyə bilər. Bu halda təmir zəmanətlə əhatə olunmur.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Problemi aşağıdakı məlumatlar əsasında həll edə bilməsəniz, ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Həll
Sterilizatorumun ərpini nə vaxt təmizləməliyəm?	Sterilizatordan istifadə edərkən qızdırıcı lövhədə qar kimi ağ – qəhvəyiş bənzər rəngdə xırda nöqtələrin meydana çıxığını görə bilərsiniz. Bu, sterilizatorunuzun ərpinin təmizlənməli olduğunu göstəricisidir. İstənilən halda sterilizatorun effektiv şəkildə işləməsinin davam etməyini təmin etmək üçün ən azı 2 həftədən bir ərpini təmizləmək lazımdır.
Nəyə görə sterilizasiya vaxtı bu qədər qıсадır?	Sterilizasiya etmək üçün kifayət qədər su əlavə etməmisiniz. Tam 130 ml suyu birbaşa altlığın su qabına əlavə edin.
Sterilizasiyadan sonra nəyə görə hələ də qızdırıcı lövhədə çox su qalır?	Ola bilsin ki, qızdırıcı lövhə ərp yiğintisi ilə bloklanıb. Ən azı hər 2 həftədən bir sterilizatorun ərpi təmizlənməlidir. "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə baxın.
Nəyə görə yanıq qoxusu gəlir və altlıqda yanıq izi var?	Ola bilsin ki, qalan suyu müntəzəm olaraq böyük səbətin damcı lövhəsindən boşaltmamışınız. Hər bir sterilizasiya dövrəsindən sonra böyük səbətin damcı lövhəsində su toplanır. Hər istifadədən sonra böyük səbətdə qalan suyu boşaldın. <ol style="list-style-type: none">1 Böyük səbətdən alt lövhəni çıxarın. Böyük səbətin damcı lövhəsində qalan suyu boşaldın.2 Alt plitəni və böyük səbəti maye şəklində olan qabyuyucu vasitə ilə isti suda təmizləyin. <p>Əşyalar sterilizasiyadan əvvəl yaxşı təmizlənmiş olmaya bilər. Əşyaları sterilizasiya üçün sterilizatora qoymazdan əvvəl onları qabyuyan maşında və ya isti su və maye qabyuyan vasitədən istifadə etməklə yaxşıca təmizləyin.</p>

Problem	Həll
Qızdırıcı lövhənin örtüyü soyulur. Bu, funksiyaya təsir edirmi?	Bu, sterilizatorun funksiyasına təsir etmir. Qızdırıcı lövhəni təmizləmək üçün hər hansı aşındırıcı və sərt təmizləyici vasitələrdən (məsələn, ağardıcı vasitə) və ya sürtgəcdən istifadə etmədiyinizdən əmin olun. İstifadədən dərhal sonra qızdırıcı lövhənin üzərinə soyuq su tökməkdən çəkinin, çünki bu, yapışmayan örtüyün sürətlə soyuması səbəbindən çatlamağa səbəb ola bilər.
Nəyə görə sterilizator işləmir?	Ola bilsin ki, qızdırıcı lövhə ərp yiğintisi ilə bloklanıb. Ən azı hər 2 həftədən bir sterilizatorun ərpi təmizlənməlidir. "Ərpdən təmizləmə" bölməsinə baxın.
Sterilizasiyadan sonra uşaq əşyalarını qurutmaliyam?	Sterilizatorun hərtərəfli, kimyəvi maddələr olmadan təmizləməsi sayəsində onun qapağı bağlı saxlandıqda içindəkilər 24 saatə qədər steril qalacaq. Sterilizasiyadan sonra körpə əşyalarının üzərində qalan su sterildir və bakteriya toplamaz, ona görə də qurutmağa ehtiyac yoxdur.

Բովանդակություն

Կարևոր է	32
Վտանգ	32
Հգուշացում	32
Հգուշացում	34
Ներածություն	36
Ընդհանուր նկարագրություն	36
Կարևոր տեղեկություններ	37
Կարգավորումների նկարագրություն	38
Նախքան առաջին անգամ օգտագործելը	38
Նախապատրաստում	40
Մանրէազերծման նախապատրաստում	40
Ստերիլիզատորի մոնտաժում	40
Սարքի օգտագործումը	41
Մանրէազերծում	41
Մաքրում	43
Նստվածքազերծում	44
Աքսեսուարների պատվիրում	45
Վերամշակումը	45
Աջակցություն	45
Խնդիրների լուծում	46

Կարևոր է

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս կարևոր տեղեկատվությունը և պահեք այն՝ հետազայտմ օգտվելու համար:

Վտանգ

- Երբեք մի ընկղմեք սարքի հիմքը, հոսանքի լարը կամ հոսանքի խրոցը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ:
- Նստվածքի մաքրման հրահանգներին չհետևելը կարող է անուղղելի վնասվածքների պատճառ դառնալ:
- Երբեք մի քանդեք հիմքը՝ էլեկտրահարման վտանգից խուսափելու համար:

Զգուշացում

- Այս սարքը կարող են օգտագործել սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրությունը են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին:
- Երեխաներին չի թույլատրվում օգտագործել այս սարքը: Սարքը և դրա լարը պահեք երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ:
- Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցակը, հոսանքի լարը կամ հենց ինքը՝ սարքը վնասված են:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման

կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց

կողմից վտանգից խուսափելու համար:

- Սարքը չի պարունակում այնպիսի մասեր, որոնք տեխնասարդություն են պահանջում օգտագործողի կողմից:
Մի փորձեք ինքնուրույն բացել, սպասարկել կամ վերանորոգել սարքը:
- Աշխատանքի ընթացքում սարքը շատ տաքանում է, ուստի սարքի տաք մասերին դիացելիս հնարավոր են այրվածքներ առաջանալ:
- Օգտագործման ժամանակ զգուշացեք կափարիչի անցքից դուրս եկող տաք գոլորշուց կամ երբ հանում եք կափարիչը: Գոլորշին կարող է այրվածքների պատճառ դառնալ:
- Մի դիացեք հիմքին, զամբյուղներին և կափարիչին սարքն օգտագործելու ժամանակ և դրանից անմիջապես հետո, քանի որ դրանք շատ տաք են: Կափարիչը բարձրացրեք միայն իր բռնակից:
- Մի տեղաշարժեք կամ բացեք սարքը օգտագործման ժամանակ կամ մինչև ջուրն ամբողջությամբ չսառչի:
- Երբեք առարկաներ մի դրեք սարքի վրա, երբ այն օգտագործվում է:
- Օգտագործեք միայն առանց հավելանյութերի ջուր:
- Սարքի մեջ մի ավելացրեք սպիտակեցնող կամ այլ քիմիական նյութեր:
- Տարայի մեջ մի լցուք նշագծից կամ 130 ml-ից շատ ջուր:
- Մանրէազերծեք միայն մանկական կերակրման շշերը և այլ առարկաներ, որոնք համատեղելի են այս սարքի հետ: Տես օգտագործողի ձեռնարկը՝ պարզելու համար, թե որ առարկաները կարող են մանրէազերծվել այս սարքում:
- Սարքի աշխատանքը դադարեցնելու համար սեղմեք սնուցման կոժակը՝ սարքն անջատելու համար:
- Այս սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման համար:
- Մի օգտագործեք սարքը այլ նպատակների համար՝ հնարավոր վսասվածքներից խուսափելու համար:

Հգուշացում

- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Մի ընթարկեք սարքը բարձր ջերմաստիճանի կամ արևի ուղիղ ձառագայթների ազդեցությանը:
- Տեղափոխելուց կամ պահելուց առաջ միշտ թողեք, որպեսզի սարքը սառչի:
- Օգտագործման ընթացքում արտաքին մակերևույթները կարող են տաքանալ:
- Մի մանրէազերծեք շատ փոքր առարկաներ, որոնք կարող են ընկնել զամբյուլի ներքևի մասի անցքերի միջով:
- Երբեք առարկաներ մի դրեք անմիջապես տաքացնող մասի վրա, երբ սարքը միացված է:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է կամ որևէ կերա վնասվել է: Տարեք այն Philips-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն՝ վերանորոգման համար:
- Միշտ տեղադրեք և օգտագործեք սարքը չոր, կայուն, հարթ և հորիզոնական մակերևույթի վրա:
- Սարքը մի դրեք տաք մակերևույթի վրա:
- Չետևեք, որպեսզի հոսանքի լարը կախված չլինի այն սեղանի կամ աշխատասեղանի եզրից, որի վրա դրված է սարքը:
- Միշտ թափեք սարքի մեջ մնացած ջուրը սարքն օգտագործելուց հետո, երբ այն սառել է:
- Անջատեք սարքը և վարդակից հանեք լարը՝ սարքի մասերը փոխելուց կամ օգտագործման ժամանակ շարժվող մասերին դիացելուց առաջ:
- Սարքի աշխատանքի վրա կարող են ազդել շրջակա միջավայրի պայմանները, օրինակ՝ օդի ջերմաստիճանը և բարձրությունը ծովի մակարդակից:



- Երեխաները չպետք է իրականացնեն մաքրման
աշխատանքներ և տեխսպասարկում:
- Միշտ անջատեք սարքը սնուցումից, եթե այն թողնում եք
առանց հսկողության:

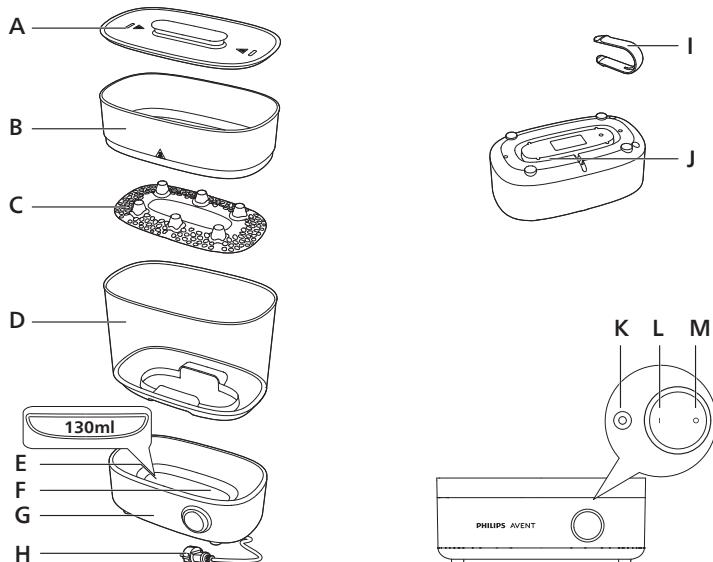
Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Այս Philips սարքը համապատասխանում է Էլեկտրամագնիսական դաշտերի
ազդցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Ներածություն

Ծնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips Avent: Philips Avent-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome:

Ընդհանուր նկարագրություն



A	Բռնակով կափարիչ	H	Սնուցման լար
B	Փոքր զամբյուլ	I	Ունելի
C	Մեծ զամբյուլի ներքևի մասի թիթեղ	J	Լարի պահեստավորում
D	Մեծ զամբյուլ՝ կաթիների համար նախատեսված տակողիրով	K	Ցուցիչի լույս
E	Զրի առավելագույն մակարդակի ցուցիչ	L	Միացման կոճակ
F	Զրի տարա՝ տաքացնող մասով	M	Անջատման կոճակ
G	Հիմք		

Կարևոր տեղեկություններ



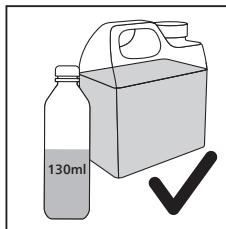
- Մի ընկղմնք հիմքը ջրի մեջ:



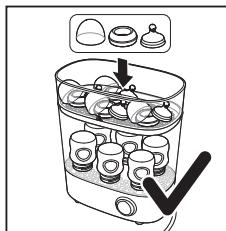
- Մաքրեք առարկաները՝ նախքան դրանք սարքի մեջ դնելը:



- Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո թափեք մեծ զամբյուղում մնացած ջուրը:



- Օգտագործեք 130 ml ջուր:



- Ամբողջությամբ քանդեք կերակրման շշի բոլոր մասերը և դրեք դրանք սարքի մեջ՝ բացվածքները դեպի ներքև, որպեսզի դրանք չլցվեն ջրով:



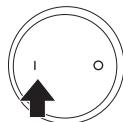
- Նստվածքից մաքրեք սարքը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

Կարգավորումների նկարագրություն

Նշում. Կերակրման շշերը և այլ առարկաները մանրէազերծելուց առաջ նախ մաքրեք դրանք:

Ստերիլիզատորում դրեք միայն այն առարկաները, որոնք նախատեսված են ստերիլիզացման համար: Մի ստերիլիզացուեք հեղուկով լցված առարկաները, օրինակ՝ սառեցնող նյութով լցված ատամների քորիչները:

Մանրէազերծում



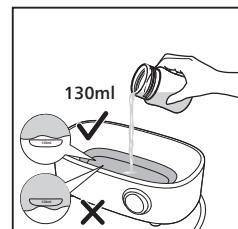
- Ստերիլիզացման ռեժիմը նախատեսված է մանկական առարկաների ստերիլիզացման համար:
- Ստերիլիզացման ցիկլը տևում է մոտ 10 րոպե:
- Տաքացումը տևում է մոտ 4 րոպե, իսկ մանրէազերծումը՝ մոտ 6 րոպե:
- Լցրեք ձիշտ 130 ml ջուր անմիջապես հիմքի ջրամանի մեջ:

Նախքան առաջին անգամ օգտագործելը

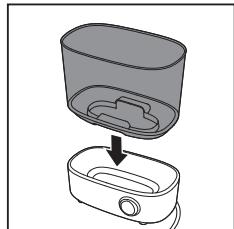
Սարքն առաջին անգամ օգտագործելիս խորհուրդ է տրվում կատարել մեկ ամբողջական մանրէազերծման գործընթաց դատարկ զամբյուղներով:

1 Օգտագործեք մաքրու մանկական կերակրման շիշ և լցրեք ձիշտ 130 ml ջուր անմիջապես հիմքի ջրամանի մեջ:

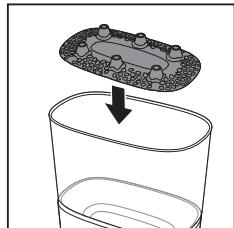
Խորհուրդ. Այս սարքը նախատեսված է ծորակի ջրով օգտագործման համար: Եթե ապրում եք այնպիսի տարածքում, որտեղ ջրի կողշության աստիճանը բարձր է, նստվածքը կարող է ավելի արագ կուտակվել: Յետևաբար, խորհուրդ է տրվում օգտագործել առանց նստվածքների ջուր, օրինակ՝ թորած կամ զոված ջուր՝ ձեր սարքի ծառայության ժամկետը երկարացնելու համար: Կրային նստվածքի վերաբերյալ լրացնուի տեղեկությունների համար տես «Նստվածքազերծում» բաժինը:



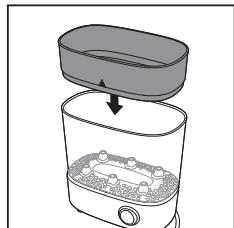
2 Տեղադրեք մեծ զամբյուտը իհմքի վրա:



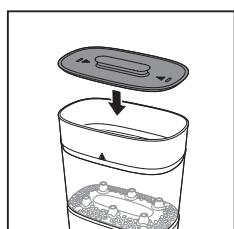
3 Ներքսի սալիկը դրեք մեծ զամբյուտի մեջ:



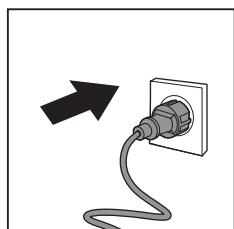
4 Տեղադրեք փոքր զամբյուտը մեծ զամբյուտի վրա:



5 Տեղադրեք կափարիչը փոքր զամբյուտի վրա:



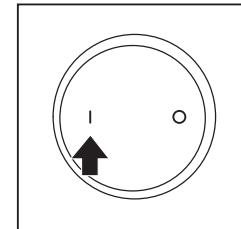
6 Միացրեք հոսանքի լարը պատի վարդակին:



7 Սեղմեք սնուցման միացման կոճակը՝ սարքը միացնելու համար:

Նշում. Եթե սմուցման միացման կոճակը սեղմելուց հետո սարքը միացնեք հոսանքի աղբյուրին, ստերիլիզատորն անմիջապես կսկսի աշխատանքը: Կարող եք այն անջատել՝ սեղմելով սնուցման անջատման կոճակը:

Զգուշացում. Հիմքը, զամբյուղները և կափարիչը տար են լինում օգտագործման ժամանակ կամ դրանից անմիջապես հետո:



- Միացման/անջատման լուսային ցուցիչը վառվում է, ինչը նշանակում է, որ սարքը սկսել է մանրէազերծման գործնքացը:
 - Մանրէազերծման գործընթացն ավարտելուց հետո լուսային ցուցիչը մարում է և սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է:
- 8 Եթե սարքը լրիվ հովանա, հեռացրեք կափարիչը, փոքր զամբյուղը, ներքևի սալիկը, մեծ զամբյուղը և չորացրեք դրանք:

Նշում. Սեծ զամբյուղը հիմքից հեռացնելիս զգուշացրեք հիմքի կաթիլային դարակի մեջ մնացած ջրից:

9 Նախքան սարքը կրկին օգտագործելը սպասեք 10 րոպե, մինչև սարքը լրիվ հովանա:

Նշում. Մանրէազերծման ցիկլի ավարտից հետո սարքը 10 րոպե չի աշխատում: Այս նախ պետք է հովանա:

Նախապատրաստում

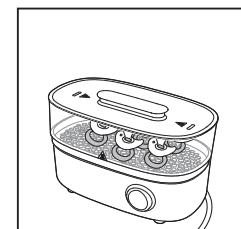
Մանրէազերծման նախապատրաստում

Նախքան մանրէազերծման ենթակա իրերը ստերիլիզատորի մեջ դնելը, դրանք մանրակրկիտ լվացեք սպասք լվացող սարքի մեջ կամ ձեռքով՝ տաք ջրի և հեղուկ լվացամիջոցի օգնությամբ:

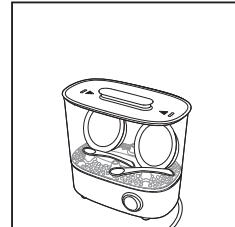
Ստերիլիզատորի մոնտաժում

Ստերիլիզատորը մոնտաժելու մի քանի եղանակ կա:

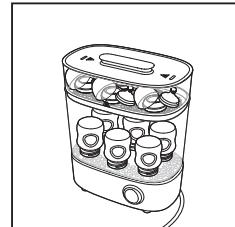
- 1 Հիմքի վրա դնելով միայն փոքր զամբյուղը՝ մանրէազերծեք այնպիսի փոքր առարկաներ, ինչպիսիք են ռետինե ծծակները:



- 2 Յիմքին դրած միայն մեծ զամբյուղով՝ միջին չափի իրեր (օրինակ՝ կթիչի մասեր, մանկական ափսեներ կամ սպասք) մանրէագերծելու համար:

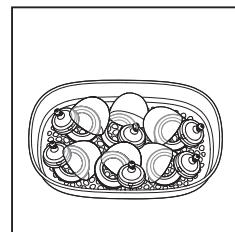


- 3 Յիմքին դրած ինչպես մեծ, այնպես էլ փոքր զամբյուղներով՝ մինչև վեց 330 ml կերակրման շշեր մանրէագերծելու համար: Կերակրման շշերը գլխիվայր դրեք մեծ զամբյուղի մեջ, իսկ փոքրիկ զամբյուղի մեջ դրեք կերակրման շշերի գմբեթանման կափարիչները, խցարար օղակները և ծծակները:



Նշում. Փոքր զամբյուղը բեռնելիս պտուտակներով օղակները դրեք ներքևում, իսկ ծծակները և կերակրման շշերի կափարիչներն ազատ տեղադրեք պտուտակներով օղակների վրա:

Նշում. Յամոզվեք, որ մանրէագերծման ենթակա բոլոր մասերն ամբողջությամբ ապամոնտաժված են և դրանք զամբյուղի մեջ դրեք անցքերով ներքև՝ ջրի ներթափանցումը կանխելու համար:

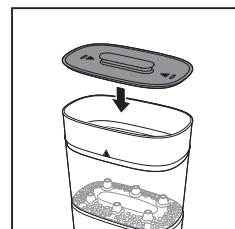


Սարքի օգտագործումը

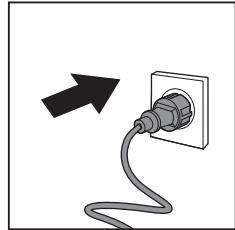
Մանրէագերծում

Ստերիլիզատորի մանրակրկիտ և առանց քիմիական նյութերի մաքրումը մաքուր կապահի պարունակությունը մինչև 24 ժամ՝ կափարիչը բացած: Ստերիլիզացումից հետո երեխայի իրերի վրա մնացած ջուրը ստերիլ է և չի հավաքի մանրէներ:

- 1 Ջուրը լցուք անմիջապես հիմքի ջրամանի մեջ (տես «Լախքան առաջին օգտագործումը» բաժինը):
- 2 Մոնտաժեք ստերիլիզատորը (տես «Ստերիլիզատորի մոնտաժում» բաժինը) և դրա մեջ դրեք մանրէագերծման ենթակա իրերը:
- 3 Տեղադրեք կափարիչը փոքր կամ մեծ զամբյուղի վրա:



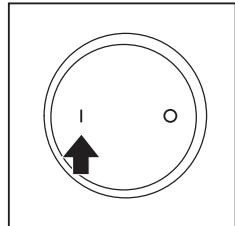
4 Միացրեք հոսանքի լարը պատի վարդակին:



5 Սեղմեք սնուցման միացման կոճակը՝ սարքը միացնելու համար:

Զգուշացում. Հիմքը, զամբյուղները և կափարիչը տաք են լինում օգտագործման ժամանակ կամ դրանից անմիջապես հետո:

Նշում. Կարող եք անջատել սարքը՝ սեղմելով սնուցման անջատման կոճակը:



- Միացման/անջատման լրացային ցուցիչը վառվում է, ինչը նշանակում է, որ սարքը սկսել է մանրէագերծման գործընթացը:
- Մանրէագերծման գործընթացն ավարտելուց հետո լրացային ցուցիչը մարում է և սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է:

6 Յեռացրեք կափարիչը:

Նախքան կափարիչը հանելը՝ սպասեք մինչև սարքը հովանա:

Զգոյշ եղեք: Ստերիլիզատորից կարող է տաք գորոշի դուրս գալ:

7 Զամբյուղի հեռացրեք կերակրման շշերը և այլ իրերը: Մանր իրերը հեռացնելու համար օգտագործեք արցան:

Զգոյշ եղեք: Մանրէագերծված իրերը կարող են դեռ տաք լինել:

Նշում. Մանրէագերծված իրերին դիացելուց առաջ մանրակրկիտ լվացեք ձեռքերը:

8 Սարքն անջատեք հոսանքի աղբյուրից և սպասեք, որ այն լրիվ հովանա:

9 Յեռացրեք փոքր և մեծ զամբյուղները:

Նշում. Մեծ զամբյուղը հեռացնելիս զգուշացրեք հիմքի կաթիլային դարակի մեջ մնացած ջրից:

Նշում. Կաթիլների սկլուտեղը նախատեսված է, որպեսզի կաթի կամ սննդի մնացորդները ընկնեն դրա վրա՝ կանխելով հիմքի ջրամանի մեջ դրանց ներթափանցումը: Դա օգնում է բարելավել մանրէագերծման գործընթացը և հեշտացնել ջեռուցիչ տարրի մաքրումը:

10 Անջատեք ներքին սալիկը մեծ զամբյուղից: Յեռացրեք ջրի մնացորդը մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակից և մաքրեք այն (տես «Մաքրում» բաժինը):

11 Յեռացրեք ջրի մնացորդը ջրամանից և չորացրեք այն:

Նշում. Մանրէագերծման ցիկլի ավարտից հետո սարքը 10 րոպե չի աշխատում: Այն նախ պետք է հովանա:

Մաքրում

Այս սարքը մաքրելու համար հղկող կամ ազդեսիվ մաքրող միջոցներ (օրինակ՝ սպիտակեցնող նյութ) կամ թերիչներ մի օգտագործեք:

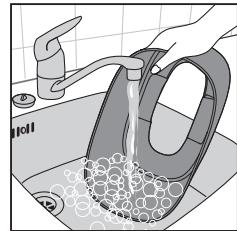
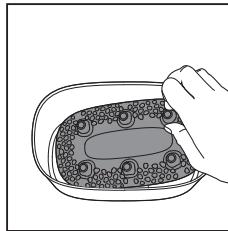
Երբեք մի ընկըմեք հիմքը և հիսանքի լարը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ:

Նշում. Ստերիլիզատորը նախատեսված չէ սպասք լվացող սարքի համար: Զամբյուղները, ներքևի սալիկը և կափարիչը կարելի է մաքրել տաք ջրով և ամանների հեղուկ լվացամիջոցով:

- 1 Լվանալուց առաջ միշտ անջատեք սարքը վարդակից և թողեք սառչի:
- 2 Հիմքը մաքրեք խոնավ գործվածքով:
- 3 Անջատեք ներքևի սալիկը մեծ զամբյուղից:

Հեռացրեք ջրի մնացորդը մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակից:

Նշում. Սանրէազերծման յուրաքանչյուր ցիկլից հետո մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակում ջուր է կուտակվում: Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո հեռացրեք ջրի մնացորդը մեծ զամբյուղից:



- 4 Մաքրեք կափարիչը, փոքր զամբյուղը, ներքևի սալիկը և մեծ զամբյուղը տաք ջրով և որոշ քանակությամբ ամանների հեղուկ լվացամիջոցով:

Նշում. Մաքրելուց հետո ստերիլիզատորը պահեք մաքուր և չոր վայրում:

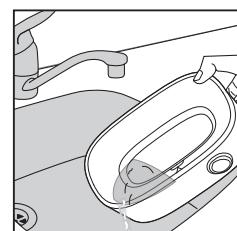
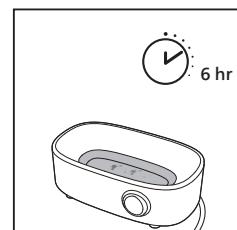
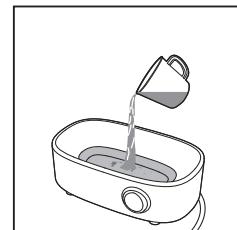
Նստվածքագերծում

Մանրէազերծման գործընթացը չափազանց կարևոր է՝ ձեր երեխայի համար առավել հիգիենիկ պայմաններ ապահովելու համար: Կրային նստվածքները կարող են դանդաղեցնել մանրէազերծման ցիկլը և նույնիսկ ազդել դրա արդյունավետության վրա:

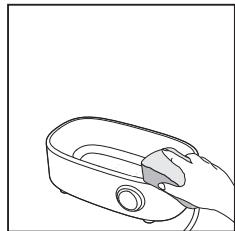
Կրային նստվածքը կոշտ և սպիտակավուն նստվածք է: Կախված ձեր տարածքի ջրի տեսակից՝ կրային նստվածքը կարող է ունենալ տարբեր արտաքին տեսք՝ սկսած ձյան պես սպիտակ փոշոց մինչև դաշնագոյն թերեր: Որքան ջուրը կոշտ է, այնքան ավելի արագ է կուտակվում նստվածքը: Այս սարքերում գոյանում է որպես ջրում պարունակվող հանքանյութերի նստվածք, որը ջրի տարացման դեպքում չի գոլորշիանում: Չնայած, որ կրային նստվածքն ինքնըստինքան վնասակար չէ, սակայն այն տգեղ է, դժվար անցանելի և, կուտակվելու դեպքում, կարող է խաթարել սարքի աշխատանքը կամ վնասել դրա բաղադրիչները:

Ստերիլիզատորը մաքուեք նստվածքներից առնվազն 2 շաբաթը մեկ՝ դրա արդյունավետ աշխատանքն ապահովելու համար:

- 1 Լցրեք ջրամանը 12 ml սպիտակ քացախով (5% քացախաթթու) և 120 ml ջրով:
- 2 Սպասեք 6 ժամ/ամոբդը գիշեր կամ քանի դեռ ամբողջ կրային նստվածքները չեն լուծվել:
- 3 Դատարկեք ջրամանը և մանրակրկիտ ցայեք այն:



- 4 Նստվածքի հետքեր նկատելու դեպքում դրանք հեռացրեք սպոնգով: Կրկին ցայեք և չորացրեք հիմքը խոնավ գործվածքով:



Նշում. Կարող եք օգտագործել նաև կիտրոնաթթվի հիմքով մաքրող նյութեր:

Նշում. Սի օգտագործեք նստվածքը մաքրող այլ միջոցներ:

Աքսեսուարների պատվիրում

Պահեստամասեր կամ պիտույքներ գնելու համար այցելեք www.philips.com կայք կամ Philips-ի տեղական ներկայացուցական սրահ: Դուք կարող եք դիմել նաև ձեր երկրությունում գործող Philips-ի Յաճախորդների սպասարկման կենտրոն (կոնտակտային տվյալների համար տես համաշխարհային երաշխիքների ապահովման վերաբերյալ բուկլետը):

Վերամշակումը

Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին:

Յետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրությունում նշումնված կանոններին:



Աջակցություն

Յաճախ տրվող հարցերի պատասխանների և այլ աջակցության համար ինդրում ենք այցելեք www.philips.com/support:

Նշում. Այս սարքը հարկավոր է պարբերաբար մաքրել նստվածքներից՝ դրա օպտիմալ աշխատանքն ապահովելու համար: Յակառակ դեպքում սարքը կարող է այլևս չաշխատել: Այս դեպքում երաշխիքը Չի տարածվում վերանորոգման ծախսերի վրա:

Խնդիրների լուծում

Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, դիմեք ձեր երկրում գործող Հաջախորհների սպասարկման կենտրոն:

Խնդիր	Լուծում
Երբ է հարկավոր մաքրել ստերիլզատորը նստվածքներից:	Ստերիլիզատորն օգտագործելիս կարող եք նկատել, որ տաքացնող թիթենըներին գոյանում են տարբեր գույնի փոքրիկ բծեր՝ ձյունածերմակից մինչև դարչնագույն: Դա նշանակում է, որ ձեր ստերիլիզատորն անհրաժեշտ է մաքրել նստվածքներից: Ամեն դեպքում, ստերիլիզատորն անհրաժեշտ է մաքրել նստվածքներից առնվազն 2 շաբաթը մենք՝ որա արդյունավետ աշխատանքն ապահովելու համար:
Ինչի՞ն է մանրէազերծման միջակայքն այդքան կարծ:	Դուք մանրէազերծման համար բավականաչափ ջուր չեք ավելացնում: Լցրեք ջիշտ 130 ml ջուր անմիջապես հիմքի ջրամանի մեջ:
Ինչի՞ն է մանրէազերծումից հետո տաքացնող թիթենի վրա այդքան շատ ջուր մնում:	Դնարավոր է, որ տաքացնող թիթենը իցանված է կրային նստվածքներով: Ստերիլիզատորն անհրաժեշտ է մաքրել նստվածքներից առնվազն 2 շաբաթը մեկ: Տես «Նստվածքի մաքրում» բաժինը:
Ինչի՞ն է հիմքի վառվածի հոտ գալիս և այրվածի հետքեր են նկատվում:	Դնարավոր է, որ մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակից ջրի մնացորդները պարբերաբար չեն հեռացվուած: Մանրէազերծման յուրաքանչյուր ցիկլից հետո մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակում ջուր է կուտակվում: Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո հեռացրեք ջրի ողջ մնացորդը մեծ զամբյուղից: 1 Անշատեք ներքին սալիկը մեծ զամբյուղից: Դնացրեք ջրի մնացորդը մեծ զամբյուղի կաթիլային դարակից: 2 Ներքին սալիկը և մեծ զամբյուղը մաքրեք տաք ջրով և ամանների հեղուկ լվացամիջոցով:
	Դնարավոր է, որ մանրէազերծելուց առաջ իրերը, ինչպես հարկն է, չեն մաքրվել: Նախքան մանրէազերծման ենթակա իրերը ստերիլիզատորի մեջ դնելը, դրանք մանրակրկիտ լվացեք սպասք լվացող սարքի մեջ կամ ձեռքով՝ տաք ջրի և հեղուկ լվացամիջոցի օգնությամբ:

ԽՆԴԻՐ	Լուծում
Ծածկոյթը շերտազատվում է տաքացնող թիթեղից: Դա ազդիմ է սարքի աշխատանքի վրա:	Դա չի ազդում ստերիլիզատորի աշխատանքի վրա: Տաքացնող թիթեղը մաքրելու համար հիկող կամ ագրեսիվ մաքրող միջոցներ (օրինակ՝ սախտակեցնող նյութ) կամ թթիչներ մի օգտագործեք: Խուսափեք օգտագործելուց անմիջապես հետո տաքացնող թիթեղի վրա սարշ ջուր լցնելուց, քանի որ դա կարող է առաջացնել ձաքեր հակապաջուն ծածկի արագ հովացման հետևանքով:
Ինչու է ստերիլիզատորը դադարեցնում աշխատանքը:	Հնարավոր է, որ տաքացնող թիթեղը իցանված է կրային նստվածքներով: Ստերիլիզատորն անհրաժեշտ է մաքրել նստվածքներից առնվազն 2 շաբաթը մեկ: Տե՛ս «Սատվածքի մաքրում» բաժինը:
Մանկական իրերը մանրէազերծելուց հետո չորացնել պետք է:	Ստերիլիզատորի՝ մանրակրկիտ և առանց քիմիկատների մաքրման եղանակը թույլ է տալիս դրա պարունակությունը մանրէազերծված պահել 24 ժամվա ընթացքում, եթե կափարիչը տեղադրված է: Մանրէազերծումից հետո մանկական իրերի վրա մնացած ջուրը ստերիլ է և մանրէներ չի հավաքում, ուստի դրանք չորացնելու կարիք չկա:



Էլեկտրական շոգեմանրեազերծիչ SCF291

Արտադրող: «Ֆիլիպս Բոնսյումեն Լայֆսթայլ Բ.Վ.»,
Տուսաւորութեան 4, 9206 ՍԴ, Դրահտեն, Նիդեռլանդներ
Ներկող Ռուսաստանի և Մարսային միության
տարածք: «Ֆիլիպս» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն,
123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակենի փ., տ. 13,
հեռախոսահամար +7 495 961-1111

220-240 V, 50/60 Hz, 650 W

Կենցաղային կարիքների համար
Արտադրված է Չինաստանում
Սարք լ դասի

Դահպանման և օգտագործման պայմաններ:

Ջերմաստիճան: +5 °C - +35 °C

Դարաբերական խոնավություն՝ 15 % - 93 %

Դահպանման պայմանները ստանդարտ են նորմալ
արժեքներով արտաքին միջավայրի կլիմայական
գործոնները.

შინაარსი

მნიშვნელოვანი	49
საფრთხე	49
გაფრთხილება	49
გაფრთხილება	51
შესავალი	53
ზოგადი აღწერა	53
რა უნდა გახსოვდეთ	54
პარამეტრების გაცნობიერება	55
პირველ გამოყენებამდე	55
გამოსაყენებლად მომზადება	57
სტერილიზაციისათვის მომზადება	57
სტერილიზატორის აწყობა	57
მოწყობილობის გამოყენება	58
მიმდინარეობს სტერილიზაცია	58
განმენდა	60
განმენდა	61
აქსესუარების შეკვეთა	62
გადამუშავება	62
მხარდაჭერა	62
პრობლემების აღმოფხვრა	63

მნიშვნელოვანი

ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია მოწყობილობის გამოყენებამდე და შეინახეთ მომავალში გამოსაყენებლად.

საფრთხე

- არასდროს ჩადოთ სადგამი, ელკვების კაბელი ან ქსელის შესაერთებელი წყალში ან რაიმე სხვა სითხეში.
- ნადებისგან გასუფთავების ინსტრუქციების შეუსრულებლობამ შეუქცევადი დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს.
- დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად არასდროს დაშალოთ ძირი.

გაფრთხილება

- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან ინსტრუქცია მიიღეს მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია ამ მოწყობილობის გამოყენება. მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.
- მოწყობილობის შეერთებამდე შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა მასზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას.
- აკრძალულია მოწყობილობის გამოყენება, თუ დაზიანებულია შტეკერი, ქსელის კაბელი ან თავად მოწყობილობა.

- დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი გამოაცვლევინეთ Philips-ს, Philips-ის მიერ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს ან ანალოგიური კვალიფიკაციის მქონე სხვა პირებს, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
- მოწყობილობის შიგნით არ არის მომსახურე ნაწილები. არ შეეცადოთ მოწყობილობის თავად გახსნა, მომსახურება ან შეკეთება.
- მუშაობის დროს მოწყობილობა ძალიან ცხელდება და შეხების შემთხვევაში შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
- უფრთხილდით ხუფის თავსახურიდან გამოსულ ცხელ ორთქლს თავსახურის მოხდისას. ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
- არ შეეხოთ ძირს, კალათებსა და თავსახურს მოწყობილობის მუშაობის დროს ან დასრულების შემდეგ მცირე დროში, რადგან ისინი ძალიან ცხელი იქნება. თავსახური მხოლოდ მისი სახელურით ასწიეთ.
- არ გადაადგილოთ და არ გახსნათ მოწყობილობა მუშაობის დროს ან სანამ მასში არსებული წყალი ჰარ კიდევ ცხელია.
- მოწყობილობაზე არ დააწყოთ საგნები მისი მუშაობის დროს.
- გამოიყენეთ წყალი ყოველგვარი დანამატების გარეშე.
- მოწყობილობაში არ ჩაასხათ მათეთრებელი ან სხვა ქიმიური ნივთიერებები.
- არ ჩაასხათ წყალი რეზერვუარზე მითითებულ ან 130 ml მაჩვენებელზე ზემოთ.
- სტერილიზაცია ჩაუტარეთ მხოლოდ ბავშვის კვებისთვის განკუთვნილ ბოთლებს და სხვა საგნებს, რომლებიც ერგება ამ მოწყობილობას. იხილეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო, რომ დარწმუნდეთ საგანი, რომლის გასტერილებაც გსურთ შეესაბამება ამ მოწყობილობას.
- თუ გსურთ ოპერაციის შეჩერება, დააჭირეთ დენის გათიშვის ღილაკს მოწყობილობის გამოსართავად.

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად.
- მოწყობილობის პოტენციური დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ მხოლოდ თავისი დანიშნულებით.

გაფრთხილება

- არასოდეს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენებისას თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
- მოარიდეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედებას ან მზის პირდაპირ სხივებს.
- მოწყობილობის გადატანამდე ან შენახვამდე ყოველთვის დაელოდეთ მის გაგრილებას.
- ხელმისაწვდომი ზედაპირები გამოყენების დროს  შეიძლება გაცხელდეს.
- სტერილური გარემონტის დროს არ ჩაუტაროთ ძალიან პატარა საგნებს, რომლებიც კალათის ძირის ნახვრეტებში შეიძლება გაეტიოს.
- საგნები არ დააწყოთ პირდაპირ გამათბობელ ელემენტები, როცა მოწყობილობა ჩართულია.
- მოწყობილობა არ გამოიყენოთ დავარდნის ან ნებისმიერი სხვა სახით დაზიანების შემთხვევაში. შესაკეთებლად მიიტანეთ Philips-ის ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრში.
- მოწყობილობა ყოველთვის მოათავსეთ და გამოიყენეთ მშრალ, მყარ, თანაბარ და ჰიპოზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა არ დადოთ ცხელ ზედაპირზე.
- ქსელის კაბელი არ გადაკიდოთ ჩვეულებრივ ან სამუშაო მავიდაზე, რომელზეც მოწყობილობა დგას.
- მოწყობილობის მუშაობის დასრულების და მისი გაგრილების შემდეგ ყოველთვის გადაასხით დარჩენილი წყალი.

- აქსესუარების შეცვლამდე ან მოძრავ ნაწილებთან
მიახლოებამდე გამორთეთ მოწყობილობა და შტეკერი
გამოაძრეთ კვების წყაროდან.
- მოწყობილობის მუშაობაზე გავლენა შეიძლება
მოახდინოს გარემოს ისეთმა პირობებმა, როგორიცაა
ტემპერატურა და სიმაღლე ზღვის დონიდან.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის განმენდა და
მოვლა-შენახვა.
- მოწყობილობა ყოველთვის გამორთეთ კვების წყაროდან,
თუ მეთვალყურეობის გარეშე ტოვებთ.

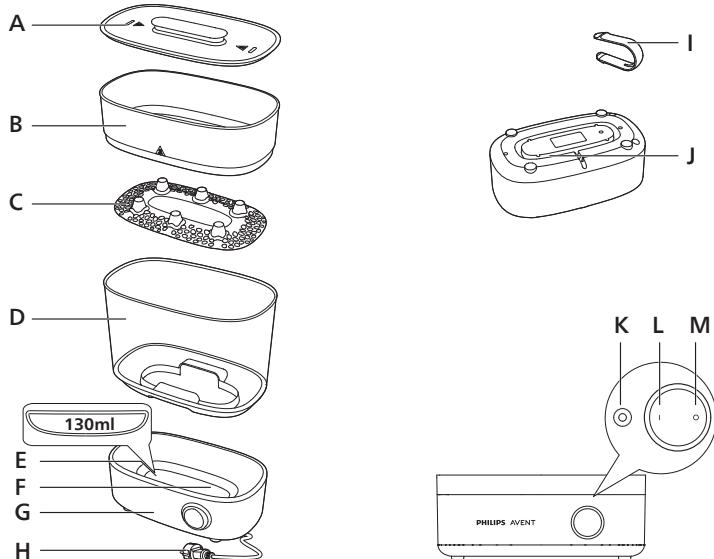
ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

Philip's-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და
რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

შესავალი

მოგესალმებათ Philips Avent, და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips Avent-ის მიერ შემოთავაზებული მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის, თქვენი პროფესიონალი დარეგისტრირეთ აქ: www.philips.com/welcome.

ზოგადი აღწერა



A	სახელურიანი თავსახური	H	ელექტროკაბელი
B	პატარა კალათი	I	მაშა
C	ქვედა ფირფიტა დიდი კალათისთვის	J	კაბელის შესანახი ადგილი
D	დიდი კალათი ქვესადგამით	K	ინდიკატორის შუქი
E	წყლის მაქსიმალური დონის მაჩვენებელი	L	ჩართვის ღილაკი
F	გამათბობელი ელემენტი წყლის რეზერვუართან ერთად	M	გამორთვის ღილაკი
G	ძირითადი მოწყობილობა		

რა უნდა გახსოვდეთ



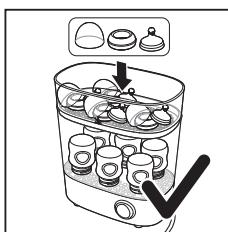
- არ ჩადოთ ძირითადი მოწყობილობა წყალში.



- გამოიყენეთ 130 ml წყალი.



- გაწმინდეთ ნაწილები მოწყობილობაში ჩადებამდე.



- ბოთლის ყველა ნაწილი დაშალეთ მთლიანად და ჩააწყვეთ მოწყობილობაში ქვემოთ მიმართული ღიობებით მათი წყლით გავსების თავიდან ასაკილებლად.



- დიდ კალათში დარჩენილი წყალი გადაღვარეთ ყოველი გამოიყენების შემდეგ.



- მოაცილეთ მოწყობილობას ნადები ყოველ 2 კვირაში.

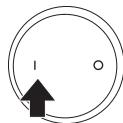
პარამეტრების გაცნობიერება

შენიშვნა: ბოთლებისა და სხვა ნივთების სტერილიზაციამდე, საჭიროა მათი გარეუცხვა.

სტერილიზაციონურში მოათავსეთ მხოლოდ ის საგნები, რომლებიც

სტერილიზაციისთვის გამოდგება. სტერილიზაცია არ ჩაუტაროთ საგნებს, რომლებიც სითხით არის სავსე, მაგ., გამაგრილებელი სითხით სავსე საწოვარას.

სტერილიზაცია



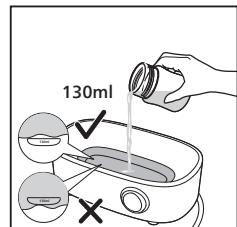
- სტერილიზაციის რეჟიმი ბავშვის საგნების სტერილიზაციისთვისაა განკუთვნილი.
- სტერილიზაციის ციკლს დაახლოებით 10 წუთი სჭირდება.
- გაცხელებას დაახლოებით 4 წუთი სჭირდება და სტერილიზაციას დაახლოებით 6 წუთი.
- დარნმუნდით, რომ ზუსტად 130 ml წყალი ჩასხით ძირში განთავსებულ წყლის რეზერვუარში.

პირველ გამოყენებამდე

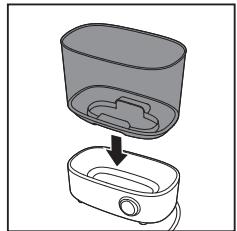
მოწყობილობის პირველად გამოყენების შემთხვევაში, გირჩევთ, დააცადოთ სანამ ის სტერილიზაციის ერთ ციკლს დაასრულებს ცარიელი კალათებით.

1 გამოიყენეთ ბავშვის კვების სუფთა ბოთლი და ჩაასხით ზუსტად 130 ml წყალი ძირში განთავსებულ წყლის რეზერვუარში.

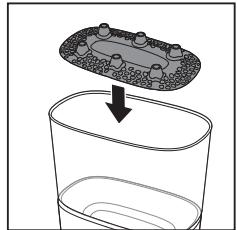
რჩევა: ეს მოწყობილობა შექმნილია ონკანის წყალთან გამოსაყენებლად. თუ სისტემულიან რეგიონში ცხოვრობთ, ნადები შეიძლება სწრაფად დავრმოვდეს. აქედან გამომდინარე, მოწყობილობის სამუშაო ვადის გასახანგრძლივებლად რეკომენდებულია დემინერალიზებული, გამოხდილი ან განმენდილი წყლის გამოყენება. ნადების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის, იხილეთ პარაგრაფი „განმენდა“.



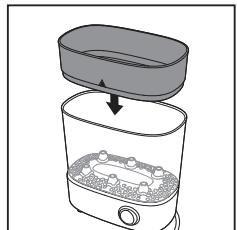
2 მოათავსეთ დიდი კალათა ძირზე.



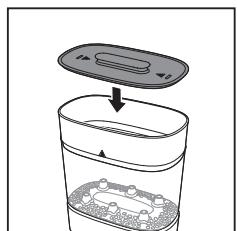
3 მოათავსეთ ქვედა თეფუში დიდ კალათში.



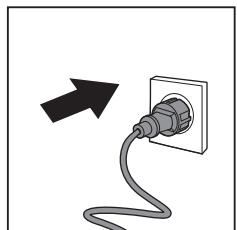
4 მოათავსეთ პატარა კალათა დიდ კალათში.



5 დაახურეთ სახურავი პატარა კალათას.



6 შტეკერი შეაერთეთ კედლის შტეფსელში.



7 დააჭირეთ კვების ღილაკზე მოწყობილობის ჩასართავად.

შენიშვნა: თუ მოწყობილობას ღილაკზე ხელის დაჭერის შემდეგ შეაერთებოთ დენში, სტერილიზატორი მაშინვე დაიწყებს მუშაობას. მისი გამორთვა შეგიძლიათ გამორთვის ღილაკზე ხელის დაჭერით.

გაფრთხილება: ძირითადი მოწყობილობა, კალათები და თავსახური მუშაობის განმავლობაში ან

დასრულებისთანავე შეიძლება გაცხელდეს.

- ჩართვა-გამორთვის ღილაკის ნათურა აინთება იმის სანიშნებლად, რომ მოწყობილობა იწყებს სტერილიზაციას.
 - სტერილიზაციის პროცესის დასრულების შემდეგ ინდიკატორი ჩაქრება და მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.
- 8 როდესაც მოწყობილობა სრულად გაგრილდება, მოხსენით თავსახური, პატარა კალათა, ქვედა თეფში, დიდი კალათა და გაამშრალეთ ისინი.
- შენიშვნა: სადგამიდან დიდი კალათის მოხსნის შემდეგ, მიაქციეთ ყურადღება სადგამის სანვეთურზე დარჩენილ წყალს.
- 9 დაელოდეთ მოწყობილობის ბოლომდე გაგრილებას დაახლოებით 10 წუთი, სანამ მას ხელახლა გამოიყენებთ.
- შენიშვნა: მოწყობილობა არ იმუშავებს სტერილიზაციის ციკლიდან 10 წუთის განმავლობაში. პირველ რიგში ის უნდა გაგრილდეს.

გამოსაყენებლად მომზადება

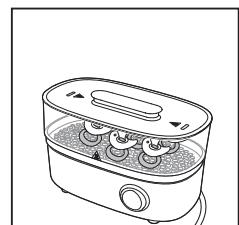
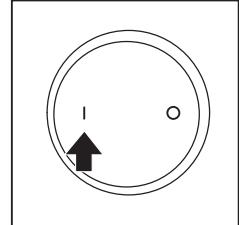
სტერილიზაციისათვის მომზადება

სანამ ნივთებს გასასტერილებლად ჩააწყობთ სტერილიზატორში, გულდასმით გარეცხეთ ისინი ჭურჭლის სარეცხო მანქანაში ან გარეცხეთ ხელით ცხელი წყლითა და ჭურჭლის სარეცხი სითხით.

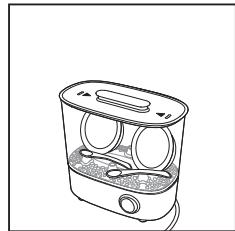
სტერილიზატორის აწყობა

სტერილიზატორი რამდენიმენაირად შეიძლება აიწყოს.

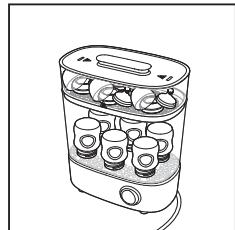
- 1 მხოლოდ პატარა კალათი ისეთი პატარა საგნების სტერილიზაციისათვის, როგორიცაა მატყუარა საწოვარა.



- 2 მხოლოდ დიდი კალათით საშუალო ზომის ისეთი საგნების სტერილიზაციისთვის, როგორიცაა რძის გამოსაწველის ნაწილები, თოთო ბავშვის თეფშები და ინსტრუმენტები.

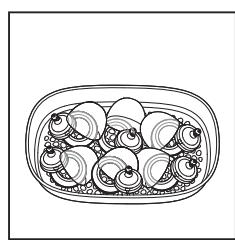


- 3 სადგამზე დიდი და პატარა კალათებით ექვსამდე 330 ml ბოთლის სტერილიზაციისთვის. გადმობრუნებული ბოთლები ჩააწყვეტ დიდ კალათში, ხოლო თავსახურები, ხრახნიანი რგოლები და ბოთლებები ჩამოსაცმელი საწოვარები ჩადეთ პატარა კალათში.



შენიშვნა: როდესაც შეავსებთ პატარა კალათს, დაამაგრეთ ხრახნიანი რგოლები ძირზე, თავისუფლად დადეთ საწოვარები და ბოთლის თავსახურები ხრახნიანი რგოლების თავზე.

შენიშვნა: შეამონეთ, რომ სტერილიზაციისათვის განკუთვნილი ყველა ნაწილი მთლიანად დაშლილია და ჩააწყვეტ კალათში ქვემოთ მიმართული ღიობებით მათი წყლით გავსების თავიდან ასაცილებლად.

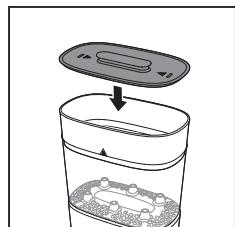


მოწყობილობის გამოყენება

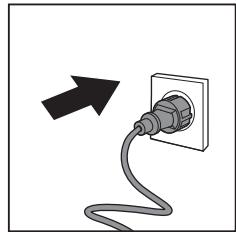
მიმდინარეობს სტერილიზაცია

თავსახურის გამოყენების შემთხვევაში სტერილიზატორი ქიმიკატების გარეშე ჩატარებული საგულდაგულო გასუფთავებით მისი შიგთავსის სტერილურობას 24 საათის განმავლობაში შეინარჩუნებს. სტერილიზაციის შემდეგ ბავშვის საგნებზე დარჩენილი წყალი სტერილურია და მიკრობებს არ მიიზიდავს.

- 1 ჩაასხით წყალი პირდაპირ ძირზე განთავსებულ წყლის რეზერვუარში (იხილეთ პარაგრაფი „პირველად გამოყენებამდე“).
- 2 ააწყვეტ სტერილიზატორი (იხილეთ პარაგრაფი „სტერილიზატორის ანყობა“) და მოათავსეთ გასასტერილებელი საგნები შიგნით.
- 3 დაახურეთ სახურავი პატარა ან დიდ კალათას.



4 შტეკერი შეაერთეთ კედლის შტეფსელში.

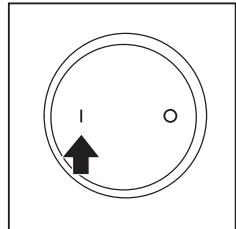


5 დააჭირეთ კვების ღილაკზე მოწყობილობის ჩასართავად.

გაფრთხილება: ძირითადი მოწყობილობა, კალათები და თავსახური მუშაობის განმავლობაში ან დასრულებისთანავე შეიძლება გაცხელდეს.

შენიშვნა: მოწყობილობის გამორთვა შეგიძლიათ გამორთვის ღილაკზე ხელის დაჭერით.

- ჩართვა-გამორთვის ღილაკის ნათურა აინთება იმის სანიშნებლად, რომ მოწყობილობა იწყებს სტერილიზაციას.
- სტერილიზაციის პროცესის დასრულების შემდეგ ინდიკატორი ჩაქრება და მოწყობილობა ავტომატურად გამორთვება.



6 მოხსენით თავსახური.

თავსახურის მოხსნამდე მოწყობილობის გაგრილებას დაელოდეთ.

გამოიჩინეთ სიფრთხილე. სტერილიზატორიდან შეიძლება ამოვიდეს ცხელი ორთქლი.

7 ამოიღეთ ბოთლები და სხვა ნივთები კალათიდან. ჰატარა საგნების ამოსაღებად გამოიყენეთ მარწუხები.

გამოიჩინეთ სიფრთხილე. გასტერილებული საგნები შეიძლება ჰარ კიდევ ცხელი იყოს.

შენიშვნა: სანამ გასტერილებულ საგნების შეეხებით, გულდასმით დაიბანეთ ხელები.

8 გამოაერთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ, სანამ ბოლომდე არ გაგრილდება.

9 მოხსენით ჰატარა კალათა და დიდი კალათა.

შენიშვნა: დიდი კალათის მოხსნის შემდეგ, მიაქციეთ ყურადღება სადგამის საწვეთურზე დარჩენილ წყალს.

შენიშვნა: საწვეთური ღანგრის დანიშნულებაა რძის ან საჭმლის ნარჩენების შეგროვება და მათი სადგამის წყლის რეზერვუარში მოხვედრის პრევენცია. ეს ახდენს სტერილიზაციის პროცესის ოპტიმიზაციას და ამარტივებს გამაცხელებელი ელემენტის გაწმენდას.

10 მოხსენით ქვედა თეფში დიდ კალათს. გადმოღვარეთ დარჩენილი წყალი დიდი კალათის საწვეთურიდან დ განმინდეთ (იხილეთ ჰარაგრაფი „წმენდა“).

11 გადმოღვარეთ დარჩენილი წყალი წყლის რეზერვუარიდან და გაამშრალეთ.
შენიშვნა: მოწყობილობა არ იმუშავებს სტერილიზაციის ციკლიდან 10 წუთის
განმავლობაში. პირველ რიგში ის უნდა გაგრილდეს.

განმენდა

ამ მოწყობილობის გასასუფთავებლად არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან
აგრესიული საწმენდი საშუალებები (მაგ. მათეთრებელი) ან სახები ორუბელი.
არასოდეს ჩადოთ სადგამი და ელექტრის კაბელი წყალში ან სხვა სითხეში.

შენიშვნა: სტერილიზატორი ვერ უძლებს ჭურჭლის სარეცხს მანქანას.
კალათები, ქვედა თეფში და თავსახური შეიძლება გაირეცხოს ცხელი წყლითა
და თხევადი ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით.

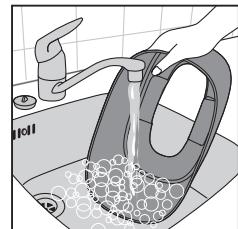
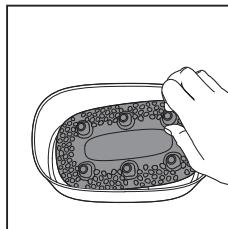
1 ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ მის გაგრილებას
განმენდამდე.

2 განმინდეთ სადგამი ნოტიო ქსოვილით.

3 მოხსენით ქვედა თეფში დიდ კალათს.

დიდი კალათის საწვეთურში ნებისმიერი დარჩენილი წყალი გადაღვარეთ
ყოველი გამოყენების შემდეგ.

შენიშვნა: წყალი გროვდება დიდ ი კალათის საწვეთურში სტერილიზაციის
ყოველი ციკლის შემდეგ. დიდ კალათში დარჩენილი წყალი გადაღვარეთ
ყოველი გამოყენების შემდეგ.



4 გაასუფთავეთ თავსახური, პატარა კალათა, ქვედა თეფში და დიდი კალათა
ცხელი წყლითა და ცოტაოდენი თხევადი ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით.

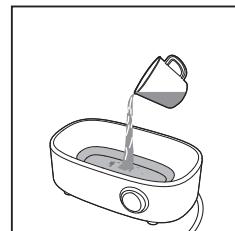
შენიშვნა: გასუფთავების შემდეგ, შეინახეთ სტერილიზატორი სუფთა და
მშრალ ადგილას.

განმეოდა

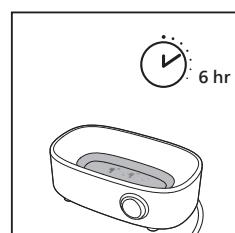
სტერილიზაციის პროცესი განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია თქვენი ბავშვის ჰიგიენური სტანდარტების უზრუნველსაყოფად. კირის ნარჩენებმა შეიძლება შეანელოს სტერილიზაციის ციკლი და შეაფერხოს კიდეც მისი ეფექტურობა. კირი მყარი და ცარცისმაგვარი ნარჩენია. თქვენს რეგიონში გავრცელებული წყლის ტიპის მიხედვით, კირქვას სხვადასხვა შესახედაობა შეიძლება ჰერნდეს – თოვლივით თეთრი ფხვნილით დაწყებული მოყავისფრო ლაქებით დამთავრებული. რაც უფრო ხისტია წყალი, მით უფრო სწრაფად ნარმოიქმნება ნადები. ის გროვდება მოწყობილობაში წყლში ბუნებრივად შემავალი მინერალების ნარჩენების სახით, რომელიც ვერ ორთქლდება წყლის გაცხელების დროს. მიუხედავად იმისა, რომ ის საზიანო არ არის, ის ცუდი სანახვი და რთულად გასაწმენდია და შეიძლება შეაფერხოს მოწყობილობის მუშაობა ან დააზიანოს მისი ნაწილები, თუ დაგროვდება მოწყობილობაში.

განმინდეთ სტერილიზატორი მინიმუმ 2 კვირაში ერთხელ ეფექტური მუშაობის უზრუნველსაყოფად.

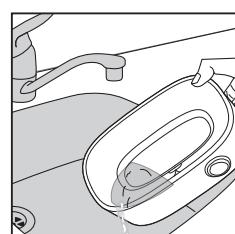
- 1 ჩასხით 12 ml თეთრი ძმარი (5% ძმარმჟავა) და 120 ml წყალი წყლის რეზერვუარში.



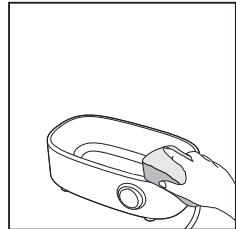
- 2 გააჩერეთ 6 საათს/მთელ ღამეს ან მანამ, სანამ მინადული მთლიანად არ დაიშლება.



- 3 დააცარიელეთ წყლის რეზერვუარი და გულდასმით გამორეცხეთ ის.



- 4 თუ ნალექის კვალი მაინც რჩება, მოაცილეთ ის ღრუბელით. გარეცხეთ კიდევ და გაწმინდეთ სადგამი ნოტიო ქსოვილით.



შენიშვნა: ასევე შეგიძლიათ ლიმონმჟავაზე დაფუძნებული გამწმენდი საშუალებების გამოყენება.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ სხვა სახის საწმენდი საშუალებები.

აქსესუარების შეკვეთა

აქსესუარების ან სათადარიგო ნაწილების შესაძენად, ეწვიეთ www.philips.com ან მიმართეთ Philips-ის თქვენს სავაჭრო აგენტს. შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ Philips-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერის სამსახურის თქვენს ქვეყანაში (საკონტაქტო ინფორმაციის მისაღებად იხილეთ გლობალური გარანტიის ბროშურა).

გადამუშავება

ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.



მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერისთვის, როგორიცაა ხშირად დასმული კითხვები, გთხოვთ ეწვიოთ www.philips.com/support.

შენიშვნა: მაქსიმალურად ეფექტურად მუშაობისთვის აუცილებელია ამ მოწყობილობის რეგულარული გასუფთავება ნადებისგან. თუ ამას არ გააკეთებთ მოწყობილობამ მუშაობა შეიძლება შეწყვიტოს. ასეთ შემთხვევაში თქვენი გარანტია არ დაფარავს შეკეთების ხარჯს.

პრობლემების აღმოფხვრა

ამ თავში შეკამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით პრობლემის გადაჭრას ვერ მოახერხებთ, მიმართეთ მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

პრობლემა	გადაწყვეტა
როდის უნდა გავასუფთავო ჩემი სტერილიზატორი?	როდესაც იყენებთ სტერილიზატორს, შეიძლება გამაცხელებელ თეფშზე შენიშნოთ პატარია მოთეორო-მოყვისფრო ლაქები. ეს იმის ნიშანია, რომ სტერილიზატორი უნდა განმინდოთ. ნებისმიერ შემთხვევაში, სტერილიზატორი უნდა გაიწმინდოს ყოველ 2 კვირაში ერთხელ იმისათვის, რომ მან ეფექტურად იმუშაოს.
რატომ არის სტერილიზაციის დრო ასეთი ხანმოკლე?	თქვენ არ დაამატეთ საკმარისი წყალი სტერილიზაციისთვის. ჩაასხით ზუსტად 130 ml წყალი პირდაპირ სადგამზე განთავსებულ წყლის რეზერვუარში.
ისევ რატომ რჩება ბევრი წყალი გამაცხელებელ თეფშზე სტერილიზაციის შემდეგ?	გამაცხელებელი თეფში შეიძლება დაბლოკილი იყოს კირით. სტერილიზატორი ნადებისგან უნდა გასუფთავოთ მინიმუმ ყოველ 2 კვირაში. იხილეთ განყოფილება „ნადებისგან გასუფთავება“.
რატომ არის დამწვრის სური და წვის ნიშანი სადგამზე?	შეიძლება რეგულარულად არ გადმოგიდვრიათ დარჩენილი წყალი დიდი კალათის საწვეთურიდან. წყალი გროვდება დიდი კალათის საწვეთურში სტერილიზაციის ყოველი ციკლის შემდეგ. დიდ კალათში დარჩენილი მცირე წყალი გადაღვარეთ ყოველი გამოყენების შემდეგ: <ol style="list-style-type: none">1 მოხსენით ქვედა თეფში დიდ კალათს. დიდი კალათის საწვეთურში ნებისმიერი დარჩენილი წყალი გადაღვარეთ ყოველი გამოყენების შემდეგ.2 ქვედა თეფში და დიდი კალათა გარეცხეთ ცხელი წყლითა და თხევადი ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით. სტერილიზაციამდე საგნები შეიძლება სათანადოდ არ იყო გარეცხილი. სანამ ნივთებს გასასტერილებლად ჩააწყობთ სტერილიზატორში, გულდასმით გარეცხეთ ისინი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში ან ხელით ცხელი წყლითა და ჭურჭლის სარეცხი სითხით.

პრობლემა	გადაწყვეტა
საფარის ფენა სცილდება გამაცხელებელ ფირფიტას. ეს მოქმედებს ფუნქციონირებაზე?	ეს არ მოქმედებს სტერილიზატორის ფუნქციონირებაზე. გამაცხელებელი ფირფიტის გასასუფთავებლად ნებისმიერი აბრაზიულ ან აგრესიულ საწმენდ საშუალებებს (მაგ. მათეთრებელს) ან სახეს ღრუბელს. გამოყენებისთანავე გამათბობელ ფირფიტაზე ცივი წყლის დასხმას მოერიდეთ, სწრაფი გაგრილებისას შეიძლება დაიბზაროს მიწვის საწინააღმდეგო საფარი.
რატომ შეწყვიტა სტერილიზატორმა მუშაობა?	გამაცხელებელი თეფში შეიძლება დაბლოკილი იყოს კირით. სტერილიზატორი ნადებისგან უნდა გაასუფთავოთ მინიმუმ ყოველ 2 კვირაში. იხილეთ განყოფილება „ნადებისგან გასუფთავება“.
სტერილიზაციის შემდეგ ბავშვის საგნები უნდა გავამშრალო?	თავსახურის დახურულ მდგომარეობაში გამოყენების შემთხვევაში, სტერილიზატორი ქიმიკატების გარეშე ჩატარებული საგულდაგულო გასუფთავებით მისი შიგთავსის სტერილურობას 24 საათის განმავლობაში შეინარჩუნებს. სტერილიზაციის შემდეგ ბავშვის საგნებზე დარჩენილი წყალი სტერილურია და მიკრობებს არ მიიზიდავს, ამიტომ მათი გამშრალება საჭირო არ არის.

Мәзмұны

Маңызды	66
Қауіпті жағдайлар	66
Ескерту	66
Ескерту	67
Кіріспе	69
Жалпы сипаттама	69
Ескеру қажет нәрселер.....	70
Параметрлермен танысу.....	71
Алғашқы рет қолданар алдында	71
Пайдалануға дайындау	73
Стерильдеуге дайындау	73
Стерилизаторды жинау	73
Құралды қолдану	74
Стерильдеу	74
Тазалау	76
Қаспақты кетіру	77
Қосалқы құралдарға тапсырыс беру	78
Өндіру	78
Қолдау көрсету	78
Ақаулықтарды жою	79

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарau үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құралдың негізін, қуат сымын немесе штепсельдік үшін суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қаспақты алу нұсқауларын орындаамаса, құрал жөндеуге келмейтіндей бұзылуы мүмкін.
- Ток соқпау үшін, құралдың негізін еш уақытта бөлшектеменіз.

Ескерту

- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік үші, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips компаниясы, Philips рұқсат берген қызмет орталығы немесе тиісті білімі бар маман ғана ауыстыру керек.
- Құрал ішінде қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құралды өзіңіз ашуға, қызмет көрсетуге немесе жөндеуге әрекет жасамаңыз.

- Жұмыс барысында құрал қатты қызады және ұстаса, терінің күйдіруі мүмкін.
- Қақпақтағы желдеткіштен және қақпақты ашқанда шығатын ыстық будан байқаңыз. Бу терінің күйдіруі мүмкін.
- Жұмыс кезінде немесе жұмыстан кейін бірден негізін, себеттерді және қақпағын ұстамаңыз, себебі олар өте ыстық. Қақпағын тек оның тұтқасымен көтеріңіз.
- Құрал қосылып тұрғанда немесе ішіндегі су әлі ыстық болса, оны қозғауға немесе ашуға болмайды.
- Құрал қосылып тұрғанда, ұстіне ешнәрсе қоймаңыз.
- Ешқандай қоспасы жоқ суды ғана пайдаланыңыз.
- Ағартқыш немесе басқа химиялық заттарды құралға құймаңыз.
- Суды резервуардағы көрсетім немесе 130 ml су бойынша құймаңыз.
- Тек бала бөтелкелерін және осы құралға қолайлы басқа да элементтерді стерильдеңіз. Осы құралға қолайлы екеніне көз жеткізу үшін, стерильдеу қажет элементтердің пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.
- Егер жұмысты тоқтату қажет болса, құрылғыны өшіру үшін қуатты өшіру түймесін басыңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Жарақаттану ықтималдығын болдырмау үшін құралды тек көрсетілген мақсатта пайдаланыңыз.

Ескерту

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Құралды қатты ыстық жерге немесе тікелей күн сәулесінің астына қоймаңыз.
- Құралды тазалар немесе сақтап қояр алдында, сұтыныңыз.
- Пайдалану барысында өнімнің ұстаса келетін жерлері ысып кетуі мүмкін.



- Себеттің түбіндегі тесіктерден өтіп кететін өте ұсақ заттарды стерильдеменіз.
- Құрал қосылып тұрғанда, қыздыру элементінің үстіне ешнәрсе қоймаңыз.
- Егер құрал құласа немесе зақымдалса, оны пайдаланбаңыз. Жөндету үшін өкілетті Philips қызмет көрсете орталығына апарыңыз.
- Құралды құрғақ, орнықты, тегіс және көлденең бетке қойып пайдаланыңыз.
- Құат сымы үстелдің немесе құрылғы қойылған беттің шетінен салбырап тұрмауы керек.
- Құралды пайдаланып болып, ол сұығаннан кейін, ішінде қалған суды төгіп тастаңыз.
- Қолдану кезінде қозғалатын қосалқы құралдарын немесе жақын бөлшектерін ауыстырар алдында құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Температура және биіктік сияқты қоршаған орта жағдайлары құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Тазалау және пайдалануышының қызмет көрсете жұмысын балалар орындауы керек.
- Құрылғы қолданылмаса, оны қуат көзінен ажыратыңыз.

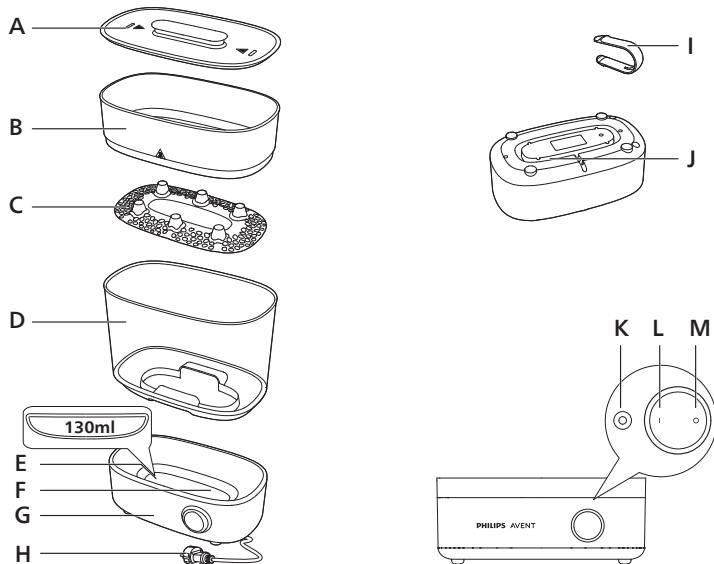
Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Kipicne

Осы өнімді сатып алыңызбен құттықтаймыз және Philips Avent компаниясына қош келдіңіз! Philips Avent ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама



A	Тұтқасы бар қақпақ	H	Ток сымы
B	Кішкене себет	I	Қысқаш
C	Үлкен себетке арналған тәменгі тақта	J	Қуат сымын сақтау орны
D	Түпқоймасы бар үлкен себет	K	Индикатор шамы
E	Максималды су деңгейінің индикаторы	L	Қуатты қосу түймесі
F	Су құйылатын ыдысы бар қыздыру элементі	M	Қуатты өшіру түймесі
G	Негізгі блок		

Ескеу қажет нәрселер



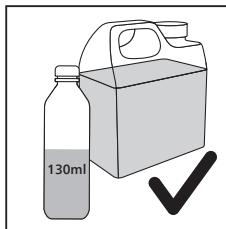
- Негізгі блокты суға батырмаңыз.



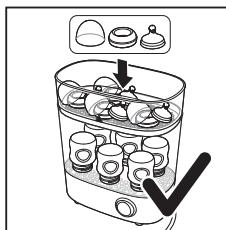
- Заттарды құралға салмас бұрын тазалаңыз.



- Әрбір қолданыстан кейін үлкен себеттен қалған суды төгіп тастаңыз.



- 130 ml суды пайдаланыңыз.



- Бөтөлкенің барлық бөлігін толық бөлшектеп, су асып кетпеу үшін саңылауаларын төмен қаратып құралға салыңыз.

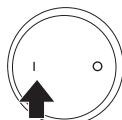


- Аспаптың қағын 2 аптасына бір рет тазалап отырыңыз.

Параметрлермен танысу

Ескертпе: Стерильдемес бұрын, шөлмектер мен басқа заттарды тазалап алыңыз.
Стерилизаторға тек стерильдеуге қолайлы элементтерді ғана орналастырыңыз.
Сұйықтықпен толтырылған заттарды, мысалы, салқындану сұйықтығы бар шайырды
стерильдеуге болмайды.

Стерильдеу



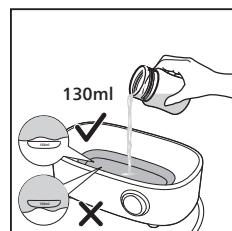
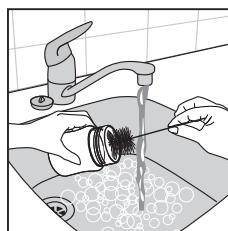
- Стерильдеу режимі баланың заттарын стерильдеуге арналған.
- Стерильдеу циклі шамамен 10 минутқа арналған.
- Жылдыту шамамен 4 минутты алады, ал стерильдеу шамамен 6 минутты алады.
- Міндепті түрде негіздің су резервуарына тікелей 130 ml су құйыңыз.

Алғашқы рет қолданар алдында

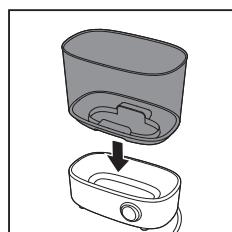
Құралды алғаш рет пайдаланғанда, бір рет бос себеттерді стерильдеп алу ұсынылады.

1 Таза нәресте бөтелекесін қолданыңыз және негізгі су резервуарына тікелей 130 ml су құйыңыз.

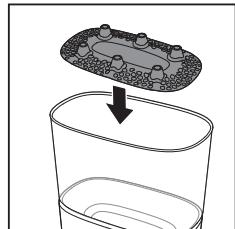
Кеңес. Бұл құрылғы құбыр суын пайдалануға арналған. Кермекті су бар аумақта тұрсаңыз, қақ тез жинауды мүмкін. Сондықтан, құралдың қызмет мерзімін ұзарту үшін дистильденген немесе тазартылған су сияқты минералдық суды пайдалану ұсынылады. Тас қақ бойынша қосымша ақпарат алу үшін, «Қақты тазалау» бөлімін қараңыз.



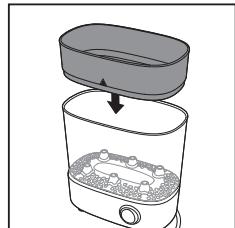
2 Негізге үлкен себетті салыңыз.



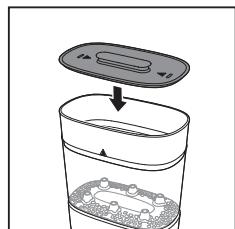
3 Төменгі тақтаны үлкен себетке орналастырыңыз.



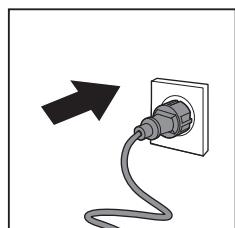
4 Үлкен себеттің ішіне кішкене себетті салыңыз.



5 Қақпақпен кішкене себеттің аузын жабыңыз.



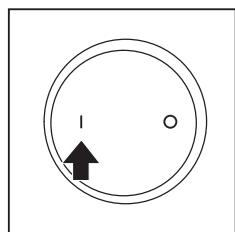
6 Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.



7 Құрылғыны қосу үшін қосу түймесін басыңыз.

Ескертпе: қуатты қосу түймесін басып, стерилизаторды содан кейін ток көзіне қосса, ол бірден жұмыс істей бастайды. Оны қуатты өшіру түймесін басу арқылы өшіруге болады.

Абайланызы: Негізі, себеттері және қақпағы қолдану барысында қыздырылған көзде қолданудан кейін біраз уақыт сол күйде қалады.



- Қосу/өшіру индикатор шамы құралдың стерильдеуді бастағанын көрсету үшін жанады.
- Стерильдеу процесі аяқталғаннан кейін, шам өшеді де, құрал автоматты түрде өшеді.

- 8 Құрал сұығанда, қақпақты, кішкене себетті, тәменгі тақтаны және үлкен себетті шығарып, кептіріңіз.

Ескертпе: негізден үлкен себетті алғанда, негіздің түпқоймасында судың қалатынын ескеріңіз.

- 9 Қайта қолданбас бұрын, құрал толық салқындағанша шамамен 10 минут күттіңіз.

Ескертпе: құрал стерильдеу циклінен кейін 10 минут бойы жұмыс істемейді. Оны алдымен сұзытып алу қажет.

Пайдалануға дайындау

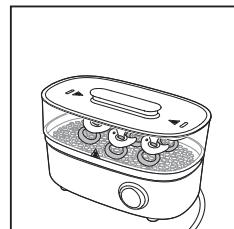
Стерильдеуге дайындау

Стерилизаторға салмас бұрын, заттарды ыдыс жуғыш машинада немесе ыстық суға ыдыс жуу тазалау құрылғысын қосып қолмен жуып алыңыз.

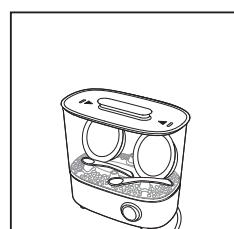
Стерилизаторды жинау

Стерилизаторды жинаудың бірнеше жолы бар.

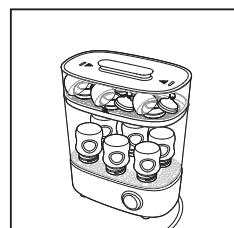
- 1 Жай емізіктер сияқты кішкене заттарды стерильдегенде, тек кішкене себет салынады.



- 2 Сұт сауғыш бөлшектері, бала табағы немесе пышағы сияқты орташа мөлшерлі заттарды стерильдегенде, тек үлкен себет қолданылады.

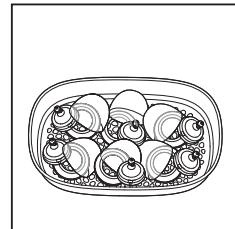


- 3 Алты 330 ml бөтелкені стерильдеуге арналған негіздегі үлкен себет және кішкене себет. Үлкен себетке бөтелкелерді төңкеріп қойыңыз және бөтелкенің күмбез қақпақтарын салыңыз да, бұрандалы сақиналар мен емізіктерді кішкене себетке салыңыз.



Ескертпе: кішкентай себетті толтырған кезде, бұрандалы сақиналарды төменгі бөлігіне қойыңыз, емізіктер мен бөтелке қақпақтарын бұрандалы сақиналардың үстіңгі жағына бостау етіп орналастырыңыз.

Ескертпе: стерильденетін заттардың барлығын міндетті түрде бөлшектеп, оларды су толып кетпей үшін саңылауарын төмен қаратып себетке салыңыз.

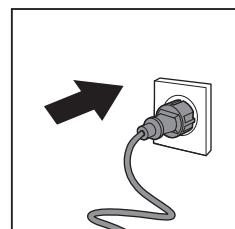
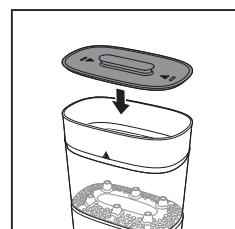


Құралды қолдану

Стерильдеу

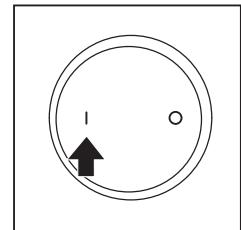
Стерилизаторды мұқият және химиялық заттарсыз тазалау оның ішіндегі заттарды қақпағы жабық болғанда 24 сағат бойы стерильденген күйінде сақтауға мүмкіндік береді. Стерилизациядан кейін балалар заттарында қалған су стерильді және оған микробтар жиналмайды.

- 1 Суды тікелей негіздің су резервуарына құйыңыз («Алғаш пайдаланар алдында» бөлімін қараңыз).
- 2 Стерилизаторды жинаңыз («Стерилизаторды жинау» бөлімін қараңыз) және стерильдеу қажет заттарды соның ішіне салыңыз.
- 3 Қақпақпен кішкене немесе үлкен себеттің аузын жабыңыз.
- 4 Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.



5 Құрылғыны қосу үшін қосу түймесін басыңыз.

Абайланызы: Негізі, себеттері және қақпағы қолдану барысында қызды және қолданудан кейін біраз уақыт сол күнде қалады.



Ескертпе: құралды қуатты өшіру түймесін басу арқылы өшіре аласыз.

- Қосу/өшіру индикатор шамы құралдың стерильдеуді бастағанын көрсету үшін жанады.
- Стерильдеу процесі аяқталғаннан кейін, шам өshedі де, құрал автоматты түрде өshedі.

6 Қақпақты алып тастаңыз.

Қақпақты құрал сұғаннан кейін ғана ашыңыз.

Абай болыңыз. Стерилизатордан ыстық бу шығуы мүмкін.

7 Себеттен бөтелкелер мен басқа да заттарды алып тастаңыз. Кішкентай заттарды алып тастау үшін қыстырығыштарды пайдаланыңыз.

Абай болыңыз. Стерильденген заттар әлі де ыстық болуы мүмкін.

Ескертпе: стерильденген заттарды ұстая үшін, алдымен қолдарыңызды жақсылап жуыңыз.

8 Құралды ток көзінен ажыратып, сұғанша күте тұрыңыз.

9 Кішкене себетті және үлкен себетті алып тастаңыз.

Ескертпе: үлкен себетті алғанда, негіздің түпқоймасында судың қалатынын ескеріңіз.

Ескертпе: Түпқойма сүт немесе тамақ қалдықтарын ұстаяға және олардың су резервуарына кіруіне жол бермеуге арналған. Бұл стерильдеу жұмысын онтайландыру және қыздыру элементін тазартуды женілдетуге арналған.

10 Төменгі тақтаны үлкен себеттен алып тастаңыз. Үлкен себеттің түпқоймасынан қалған суды төгіп тастаңыз және оны тазалаңыз («Тазалау» белімін қараңыз).

11 Ұйдыста қалған суды су резервуарынан төгіп кептіріңіз.

Ескертпе: құрал стерильдеу циклінен кейін 10 минут бойы жұмыс іstemейді. Оны алдымен сұтып алу қажет.

Тазалау

Бұл құралды тазалау үшін қыратын, қатты тазалайтын заттарды (мысалы, ағартқыш) немесе қырғыш жөкені қолдануға болмайды.

Ешқашан негізі мен қуат сымын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

Ескертпе: стерилизаторды ыдыс жуғышта жууға болмайды. Себеттерді, тәменгі тақтаны және қақпақты ыстық сүмен және сұйық ыдыс жууға арналған жуғышпен тазалауға болады.

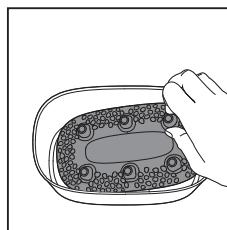
1 Тазарту үшін, алдымен құралды розеткадан ажыратып, сұтып алу керек.

2 Негізін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

3 Тәменгі тақтаны үлкен себеттен алып тастаңыз.

Кез келген қалған суды үлкен себет түпқоймасынан төгіп тастаңыз.

Ескертпе: Әр стерильдеу циклінен кейін үлкен себет түпқоймасына су жиналады. Әрбір қолданыстан кейін үлкен себеттен қалған суды төгіп тастаңыз.



4 Қақпақты, кішкене себетті, тәменгі тақтаны және үлкен себетті аздаған сұйық ыдыс жууға арналған жуғышпен ыстық суда тазалаңыз.

Ескертпе: тазалағаннан кейін стерилизаторды таза әрі құрғақ орында сақтаңыз.

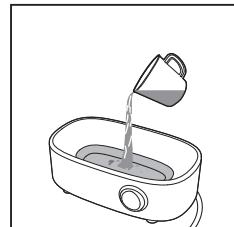
Қаспақтың кемірү

Стерильдеу процесі нәрестенің үшін барынша гигиена стандарттарын қамтамасыз ету үшін аса маңызды. Тас қақ қалдықтары стерильдеу циклін баяулатып, оның тиімділігін нашарлатуы мүмкін.

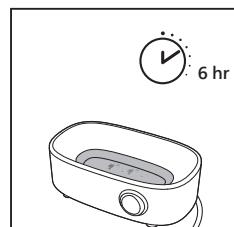
Тас қақ - қатты әрі борлы қалдық. Аймағыңыздағы су түріне байланысты, тас қақ ұнтақ сияқты көрінетін аппақ қардай түрінен бастап қоңырқай тартқан түске дейін өзгешеленуі мүмкін. Су неғұрлым кермекті болса, қақ соғұрлым тезірек жиналады. Ол құралдарда су қызығанда буланбай қалған табиғи түрдө суда болатын минералдардың қалдығы ретінде тузіледі. Ол сондай зиянды болмағанымен, оны тазалау өте қыын және тузілуіне жол берілсе, ол құралдардың жұмысын шектеуі немесе олардың бөліктерін зақымдауы мүмкін.

Стерилизатор қағын тиімді жұмыс істеуі үшін кемінде әр 2 апта сайын тазалап тұрыңыз.

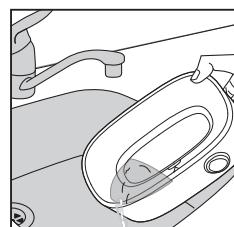
- Су резервуарына 12 ml ақ сірке суын (5% сірке қышқылы) және 120 ml су құйыңыз.**



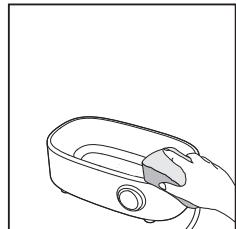
- 6 сағат/түні бойы немесе барлық қақ ерігенше күтіңіз.**



- Су жинағышты босатып, оны жақсылап шайыңыз.**



4 Әлі де қақ іздерін көрсөніз, оны сорғышпен сұртіңіз.
Қайта шайып, негізін дымқыл матамен сұртіңіз.



Ескертпе: Сондай-ақ, цитрустық қышқыл негізінде г қақ түсіргіштерді пайдалануға болады.

Ескертпе: Қақ түсіргіштердің басқа түрлерін пайдаланбаңыз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдарды немесе бөлшектерді сатып алу үшін, www.philips.com веб-сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс ақпаратын дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан қараңыз).

Өндөу

Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын билдіреді.

Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.



Қолдау көрсему

Жиі қойылатын сұрақтар сияқты барлық өнім қолдауын алу үшін www.philips.com/support веб-сайтына кіріңіз.

Ескертпе: Бұл құралдың қағын оңтайлы жұмыс істеуі үшін жиі тазалап тұру қажет. Егер мұны іstemесеңіз, құрал ақырында жұмысын тоқтатуы мүмкін. Бұл жағдайда, жөндеу кепілдікпен ЖАБЫЛМАЙДЫ.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық шешілмесе, елініздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Шешім
Стерилизаторды қашан қақтан тазалауым керек?	Стерилизаторды пайдаланған кезде, қыздыру тақтайшасында аппак қардай түстен қоңырқай тартқан түске дейін кішкене дақтар пайда болғанын байқайсыз. Бұл стерилизатор қағын тазалау қажет екендігінің белгісі. Кез келген жағдайда, стерилизатор қағын әрі қарай тиімді жұмыс жасай беруі үшін кемінде әр 2 апта сайын тазалап тұрыңыз.
Неліктен стерильдеу үақыты тым қысқа?	Стерильдеу үшін жеткілікті түрде су қоспадыңыз. Негіздің су резервуарына тікелей 130 ml су құйыңыз.
Неліктен стерильдегеннен кейін де қыздыру плитасында көп мөлшерде су қалады?	Қыздыру плитасы тас қақпен бұғатталған болуы мүмкін. Стерилизатор қағын кемінде әр 2 апта сайын тазалау қажет. «Қақты тазалау» бөлімін қараңыз.
Неліктен негізде күйген ііс және күйген белгісі болады?	<p>Үлкен себеттің түпқоймасынан қалған суды жиі-жі төгіп түрмаған боларсыз. Әр стерильдеу циклінен кейін үлкен себет түпқоймасына су жиналады. Әрбір қолданыстан кейін үлкен себеттен қалған кез келген суды төгіп тастаңыз.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Төменгі тақтаны үлкен себеттен алып тастаңыз. Кез келген қалған суды үлкен себет түпқоймасынан төгіп тастаңыз.2 Төменгі тақтаны және үлкен себетті сыйық ыдыс жууға арналған жуғышпен ыстық суда тазалаңыз. <p>Стерильдеу алдында заттар мұқият тазаланбаған болуы мүмкін. Стерилизаторға салмас бүрүн, заттарды ыдыс жуғыш машинада немесе ыстық суға ыдыс жуу жуғышын қосып қолмен тазалаңыз.</p>

Мәселе	Шешім
Қыздырғыш пластинадан жабын түсіп жатыр. Ол функцияға әсер етеді мег?	Ол стерилизатор жұмысына әсер етпейді. Қыздырғыш пластинаны тазалау үшін қыратын, қатты тазалайтын заттарды (мысалы, ағартқыш) немесе қырғыш жөкені қолданбағаныңызға көз жеткізіңіз. Пайдаланғаннан кейін бірден қыздырғыш пластинага сүйк су құймаңыз, себебі ол жабыспайтын жабынның тез салқындауына байланысты шытынауы мүмкін.
Стерилизатор неліктен жұмыс істеуді тоқтатады?	Қыздыру плитасы тас қақпен бүғатталған болуы мүмкін. Стерилизатор қағын кемінде әр 2 апта сайын тазалау қажет. «Қақты тазалау» бөлімін қарандыз.
Стерильдегеннен кейін баланың заттарын құрғату қажет пе?	Стерилизаторды мұқият және химиялық заттарсыз тазалау оның ішіндегі заттарды қақпағы жабық болғанда 24 сағат бойы стерильденген күйінде сақтауға мүмкіндік береді. Стерильдегеннен кейін бала заттарында қалған стерильді болады және бактерияларды жиналады, сондықтан құрғату қажеті емес.



Электр бу заарарсыздандырғышы SCF291

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендейк Одақ территориясына импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

220-240 V, 50/60 Hz, 650 W.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған

I қауіпсіздік класы

Пайдалану шарттары:

Температура: +5 °C - +35 °C

Салыстырмалы ылғалдылық: 15 % - 93 %

Сақтау шарттары сыртқы ортаның климаттық факторларының қалыпты мәндерінде стандартты.

Маэмуну

Маанилүү	82
Коркунуч	82
Эскертуу	82
Көңүл бурунуз	83
Киришүү	85
Жалпы сүрөттөлүшү	85
Эске алчу нерселер	86
Жөндөөлөрдү билүү	87
Биринчи колдонуу алдында	87
Колдонууга даярдоо	89
Дезинфекциялоого даярдоо	89
Дезинфекциялоочу каражатты чогултуу	89
Шайманды колдонуу	90
Дезинфекциялоо	90
Тазалоо	92
Кебээрден тазалоо	93
Аксессуарларга буйрутма берүү	94
Кайра иштетүү	94
Колдоо көрсөтүү	94
Мүчүлүштүктөрдү жоюу	95

Маанилүү

Шайманды колдонуудан мурун бул маанилүү маалыматты кунт киң окунуз жана келечекте колдонуу үчүн сактаңыз.

Коркунуч

- Негизги блокту, кубаттоо кабелин же электр ачакейин эч качан сууга же башка суюктукка салбаңыз.
- Кебээр тазалоодогу көрсөтмөлөрдү откарбоо кайра ондолгус зыян алыш келиши мүмкүн.
- Ток тартуу коркунучун болтурбороо үчүн негизги блокту эч качан чечпеңиз.

Эскертуу

- Эгер коопсуз пайдалануу боюнча нускамалар менен таанышып же көзөмөл алдында болуп, шаймандын коркунучтары тууралуу кабарланган болсо, бул шайманды физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар колдоно алат.
- Бул шайманды балдар колдонбошу керек. Шайманды жана анын шнурун балдар жетпейт турган жерге коюнүз.
- Балдар шайман менен ойнобошу керек.
- Шайманды туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү тармактын чыңалуусуна дал келерин текшериңиз.
- Эгер адаптер, электр кабели же шайман өзү бузук болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Эгер электр кабели бузулган болсо, кооптуу абалга жол бербөө үчүн, аны Philips компаниясынын, Philips тарафынан уруксат берилген тейлөө борборунун адистерине же тиешелүү квалификациясы бар адистерге алмаштыртуу керек.
- Шаймандын ичинде тейлене турган бөлүктөр жок. Түзмөктү өз алдынча ачып, тейлеп же ондоого аракет кылбаңыз.

- Шайман иштеп жатканда өтө ысып кетип, тийгенде күйүп калууга алып келиши мүмкүн.
- Капқактын тешигинен же капқакты ачканда чыккан буудан абайлаңыз. Буу күйүп калууга алып келиши мүмкүн.
- Негизги корпусту, себеттерди жана капқакты иштөө учурунда же дароо иштеп бүткөндөн кийин кармабаңыз, анткени алар абдан ысык. Капқакты туткасынан гана көтөрүңүз.
- Шайман колдонулуп жатканда же анын ичиндеги суу ысык кезде аны жылдырып же ачпаңыз.
- Шайман колдонулуп жатканда анын үстүнө буюмдарды койбонуз.
- Эч кошулмасы жок гана сууну колдонуңуз.
- Шайманга агартуучу каражат же башка химиялык заттарды салбаңыз.
- Суу резервуарында көрсөтүлгөн индикатордон же 130 ml ашык суу куйбаңыз.
- Стерилизаторлорго ылайык болгон балдар бөтөлкөлөрүн жана башка буюмдарды гана стерилдеңиз. Бул шайманга ылайык экенин текшерүү үчүн дезинфекциялай турган буюмдарды колдонуучунун нускамасынан текшериңиз.
- Ишин токtotкуңуз келсе, шайманды өчүрүү үчүн өчүрүү баскычын басыңыз.
- Бул шайман үй шартында колдонууга гана багытталган.
- Жаракат алып калбаш үчүн шайманды туура колдонуңуз.

Көңүл бурунүз

- Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбонуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсонуз, анда сиздин кепилдигиниз жараксыз болуп эсептелинет.
- Шайманды өтө ысык же күн нуру түз тийген жерге койбонуз.

- Шайманды жылдыруудан же сактоодон мурун аны сөзсүз муздатыңыз.
- Колдонуп жатканда тышкы катмарлары ысып кетиши 
- Себеттин түбүндөгү тешиктер аркылуу түшүп кете турган кичинекей буюмдарды стерилдебениз.
- Шайман күйүп турганда буюмдарды эч качан түз ысытуучу элементке койбоңуз.
- Шайман жерге түшүп кеткен болсо же башка бузук жерлери болсо, аны колдонбоңуз. Аны ондотуу үчүн Philips уруксат берген тейлөө борборуна алып барыңыз.
- Шайманды дайыма туруктуу, кургак, түз жана горизонталдуу жерге коюп, колдонуңуз.
- Шайманды ысык жерге койбоңуз.
- Шнурду шайман коюлган столго же столдун четине илип койбоңуз.
- Калган сууну шайманды колдонуп бүткөндөн кийин жана ал муздагандан кийин сөзсүз төгүп салыңыз.
- Аксессуарларды алмаштыруунун же колдонууда кыймылдап жаткан бөлүктөрүн кармоонун алдында шайманды өчүрүп, токтон ажыратып коюңуз.
- Температура жана бийиктик сыйктуу айлана-чөйрө шарттары бул шаймандын иштөөсүнө таасир этиши мүмкүн.
- Жаш балдарга шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
- Кароосуз калган болсо, шайманды сөзсүз электр тогунан сууруп коюңуз.

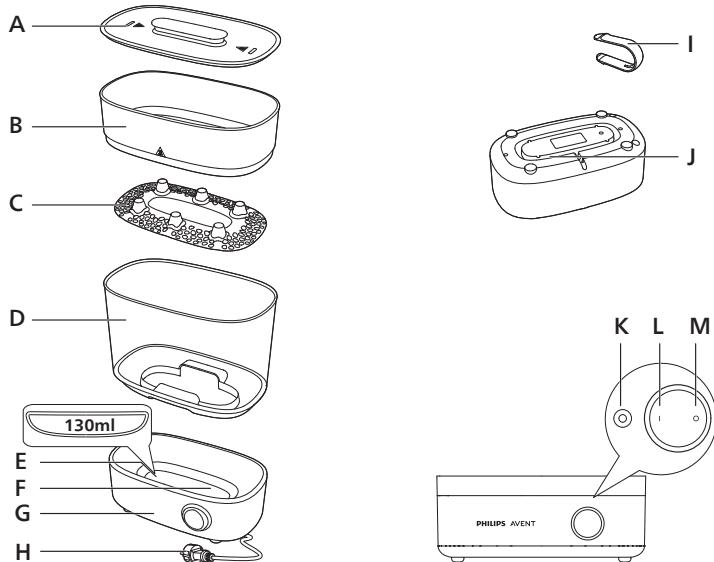
Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул Philips шайманы электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттардын жана эрежелердин баарына жооп берет.

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн күттүктайбыз жана Philips Avent'ке кош келиңиз! Philips Avent сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүнүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Жалпы сүрөттөлүшү



A	Туткасы бар капкак	H	Электр шнуру
B	Кичинекей себет	I	Кыпчыгычтар
C	Чоң себет үчүн астыңызлық плита	J	Шнурду сактоо
D	Суу агуучу лотогу бар чоң себет	K	Көрсөткүч жарығы
E	Максималдуу суу деңгээли көрсөткүчү	L	Күйгүзүү баскычы
F	Суу чөлөгүү менен ысытуучу элемент	M	Өчүргүү баскычы
G	Башкы блок		

Эске алчу нерселер



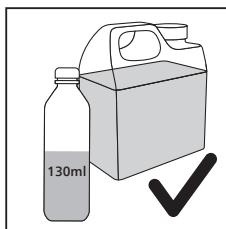
- Башкы блокту сууга салбаңыз.



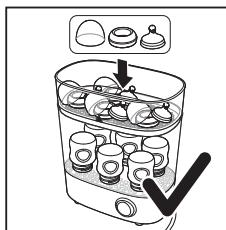
- Дезинфекциялоочу каражатка буюмдарды салуудан мурун аларды тазалаңыз.



- Ар бир колдонуудан кийин, чоң себеттеги калган сууну төгүп салыңыз.



- 130 ml суу колдонуңуз.



- Бөтөлкөнүн бардык бөлүктөрүн толук ажыратып, ичтерине суу толуп кетпеши үчүн тешиктерин ылдый каратаңып, шайманга салыңыз.



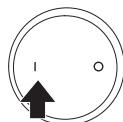
- Шайманды 2 жумада бир кебээрден тазалап турунуз.

Жөндеөлөрдү билүү

Эскертуу: Бөтөлкөлөрдү жана башка буюмдарды дезинфекциялоодон мурун аларды бириңчи тазалап алыңыз.

Стерилизаторго стерилизацияга ылайыктуу болгон гана буюмдарды салыңыз. Суюктук менен толтурулган нерселерди стерилизациялоого болбайт, мис. муздатуучу суюктук менен кескич.

Дезинфекциялоо



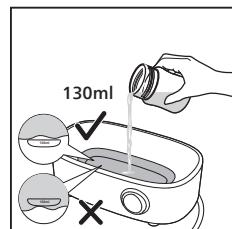
- Стерилизациялоо режими балага тиешелүү буюмдарды стерилизациялоо үчүн.
- Стерилизациялоо цикли болжол менен 10 мүнөт созулат.
- Ысытууга 4 мүнөт кетет жана дезинфекциялоого болжол менен 6 мүнөт кетет.
- Так өлчөмдөгү 130 ml сууну түздөн-түз негиздин суу резервуарына куюңуз.

Бириңчи колдонуу алдынга

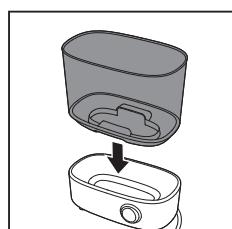
Шайманды бириңчи жолу колдонгонуңзда, ага бош себеттер менен бир дезинфекциялоо процессин бүтүрүүнү сунуштайбыз.

1 Бөбөктүн таза бөтөлкөсүн колдонуп, так өлчөмдөгү 130 ml сууну түздөн-түз негиздин суу резервуарына куюңуз.

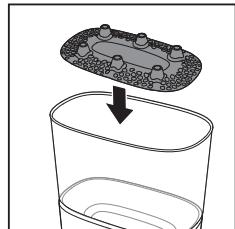
Кеңеш: Бул шайман кран суусу менен колдонууга иштелип чыккан. Эгер суунун катуулугу жогору болгон аймакта жашасаңыз, кебээр бат эле чогулушу мүмкүн. Ошондуктан, шайманыңыздын иштөө мөөнөтүн узартуу үчүн 100% түзүздөндөрүлгөн же тазаланган сууну колдонуу сунушталат. Кебээр боюнча кеңири маалымат алуу үчүн «Кебээрди тазалоо» бөлүмүн караңыз.



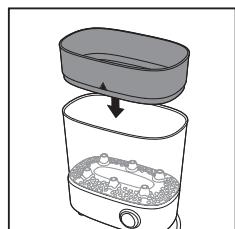
2 Чоң себетти негиздин үстүнө коюңуз.



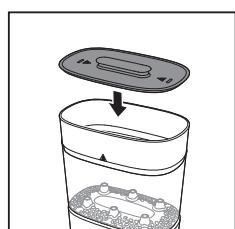
3 Ылдыйкы табакты чоң себеттин ичине салыңыз.



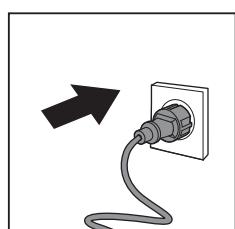
4 Кичинекей себетти чоң себеттин үстүнө коюңуз.



5 Капқакты кичинекей себеттин үстүнө коюңуз.



6 Ачакейди дубалдагы розеткага сайыңыз.

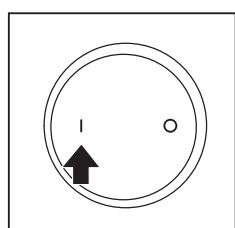


7 Шайманды күйгүзүү үчүн кубат баскычын басыңыз.

Эскертуу: Эгерде күйгүзүү баскычын басуу менен шайманды жандырсаныз, дезинфекциялоочу каражат дароо иштеп баштайт. Аны кубатты өчүрүү баскычын басуу менен өчүре аласыз.

Эскертуу: Иштөө учурунда же иштеп бүткөндөн кийин көп отпөй, корпус, себеттер жана капкак ысык болот.

- Күйгүзүү/өчүрүү индикатору күйүп, шайман дезинфекциялай баштаганын билдирет.
- Дезинфекциялоо процесси бүткөндө, жарык өчөт жана шайман автоматтык түрдө өчөт.



- 8 Шайман толук муздагандан кийин капқакты, кичинекей себетти, ылдыйкы табакты жана чоң себетти алып, кургаганга чейин сұртуңуз.
- Эскертуу: Чоң себетти түпкүрүнөн чыгарғанда, тамчыларды топтой турган поддондо калган сууну эске алыңыз.
- 9 Шайманды кайра колдонуудан мурда аны болжол менен 10 мүнөттөй толук муздатып алыңыз.

Эскертуу: Дезинфекциялоо циклиnen кийин шайман 10 мүнөт иштебейт. Алгач ал толук муздаши керек.

Колдонууга гаярдоо

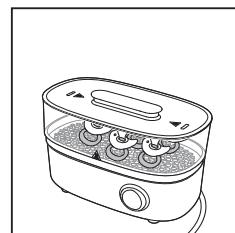
Дезинфекциялоого даярдоо

Дезинфекциялоочу нерселерди дезинфекциялоочу каражатка салуудан мурун, аларды идиш жуугучта жакшылап тазалаңыз же ысық суу жана идиш жуугуч суюк каражатты колдонуу аркылуу кол менен тазалаңыз.

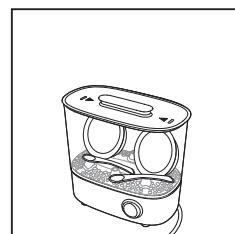
Дезинфекциялоочу каражатты чогултуу

Дезинфекциялоочу каражатты чогултуунун бир нече жолу бар.

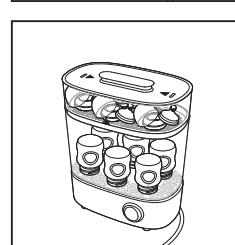
- 1 Упчу сыйктуу кичинекей буюмдарды стерилизациялоо үчүн корпусунда кичинекей гана себет бар.



- 2 Корпусунда сут сордургучтун бөлүктөрү, наристелердин табактары же кашык вилкалары сыйктуу орто көлөмдөгү буюмдарды дезинфекциялоо үчүн чоң себет бар.

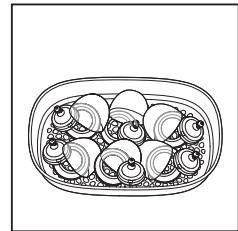


- 3 Негизинде 330 ml өлчөмдөгү алты бөтөлкөгө чейин дезинфекциялоо үчүн чоң жана кичинекей себет бар. Бөтөлкөлөрдү чоң себетке ылдый каратаңып, бөтөлкөнүн куполдуу капқактарын, бурамалуу шакектерин жана упчуларын кичинекей себетке салыңыз.



Эскертуу: Кичинекей себетти толтургандан кийин, тубунө бурама шакекчелерди коюп, эмизгичтерди жана бәтәлкө капқактарын буроо шакекчелердин үстүнө бош коюп коюңуз.

Эскертуу: Дезинфекцияланы турган бардык бөлүктөр толугу менен ажыратылганын текшериңиз жана суу толуп калбашы үчүн, тешиктерин ылдый каратып себетке салыңыз.

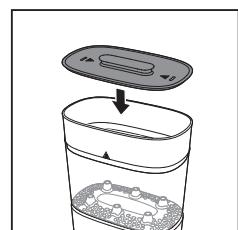


Шайманды колдонуу

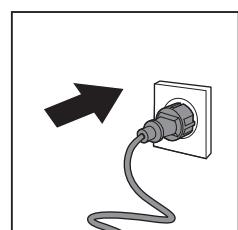
Дезинфекциялоо

Стерилизатордун кылдат жана химикаттарсыз тазалоосу андагы нерселерди 24 саатка чейин стерилдүү кармайт. Стерилизациялоодон кийин, баланын буюмдарындагы калтан суу стерилденген болуптук, микробдорду чогулттайт.

- 1 Сууну түздөн-түз негиздеги суу резервуарына куюңуз («Биринчи жолу колдонуудан мурун» бөлүмүн караңыз).
- 2 Дезинфекциялоочу каражатты чогултуңуз («Дезинфекциялоочу каражатты чогултуу» бөлүмүн караңыз) жана ага дезинфекциялануучу нерселерди салыңыз.
- 3 Капкакты кичинекей же чоң себеттин үстүнө коюңуз.



- 4 Ачакейди дубалдагы розеткага сайыңыз.

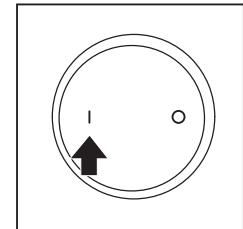


5 Шайманды күйгүзүү үчүн кубат баскычын басыңыз.

Эскертуу: Иштөө учурунда же иштеп бүткөндөн кийин көп өтпөй, корпус, себеттер жана капкак ысык болот.

Эскертуу: Шайманды кубатты өчүрүү баскычын басуу менен өчүре аласыз.

- Күйгүзүү/өчүрүү индикатору күйүп, шайман дезинфекциялай баштаганын билдириет.
- Дезинфекциялоо процесси бүткөндө, жарық өчөт жана шайман автоматтык түрдө өчөт.



6 Капкакты алып салыңыз.

Капкакты ачардан мурун шайман муздаганча күтө турунуз.

Этият болунуз. Дезинфекциялоочу каражаттан ысык буу чыгышы мүмкүн.

7 Себеттен бөтөлкөлөрдү жана башка буюмдарды алып салыңыз. Кичинекей буюмдарды алып салуу үчүн кычкачтарды колдонунуз.

Этият болунуз. Абайланыз, дезинфекцияланган буюмдар дагы эле ысык болушу мүмкүн.

Эскертуу: Дезинфекцияланган буюмдарды кармоодон мурун колунузду сөзсүз түрдө кылдаттык менен жуунуз.

8 Шайманды розеткадан сууруп, ал толук муздаганча күтүнүз.

9 Кичинекей жана чоң себетти чыгарыңыз.

Эскертуу: Чоң себетти чыгарганиңызда, тамчыларды топтой турган поддондогу калган сууну эске алыңыз.

Эскертуу: Тамчыларды топтой турган поддон сүттү же тамак-аштын калдыктарын кармал, аларды негиздеги суу резервуарына түшүрбөө үчүн жасалган. Анын максаты бул дезинфекциялоо иштерин оптималдаштыруу жана жылжитуу элементин оңай тазалоо.

10 Чоң себеттен ылдыйкы табакты ажыратыңыз. Чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда калган сууну төгүнүз жана аны тазалаңыз («Тазалоо» бөлүмүнөн караңыз).

11 Суу резервуарында калган сууну төгүп, кургагыча сүртүнүз.

Эскертуу: Дезинфекциялоо циклиnen кийин шайман 10 мүнөт иштебейт. Алгач ал толук муздашы керек.

Тазалоо

Бул шайманды тазалоо үчүн абразивдүү же агрессивдүү тазалоочу каражаттарды (мисалы агартуучу) же жуугучтарды колдонбонуз.

Эч качан негизди жана электр кабелин сууга же башка суюктукка салбаңыз.

Эскертуу: Дезинфекциялоочу каражатты идиш жуугуч машинада жууганга болбрайт. Себеттерди, ылдыйкы табакты, капкакты ысык суу менен жана идиш жуугуч суюк каражат менен тазалоого болот.

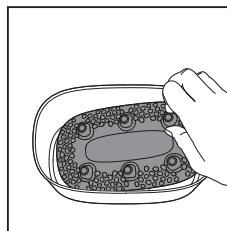
1 Тазалоодон мурда шайманды сөзсүз түрдө сууруп, муздатып коюнуз.

2 Негизди ным чүпүрөк менен тазалаңыз.

3 Чоң себеттен ылдыйкы табакты ажыратыңыз.

Чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда калган сууну төгүңүз.

Эскертуу: Ар бир дезинфекциялоо циклинен кийин чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда суу чогулат. Ар бир колдонуудан кийин чоң себеттеги калган сууну төгүп салыңыз.



4 Капкакты, кичинекей себетти, ылдыйкы табакты жана чоң себетти ысык сууга бир аз идиш жуугуч суюк каражатты кошуп, тазалаңыз.

Эскертуу: Тазалагандан кийин дезинфекциялоочу каражатты таза жана кургак жерде сактаңыз.

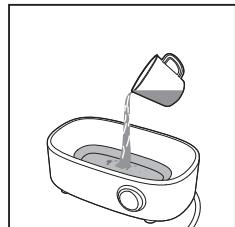
Кебээрден тазалоо

Дезинфекциялоо процесси бөбөгүңүз үчүн эң гигиеналык стандарттарды камсыз кылуу үчүн өтө маанилүү. Акиташ катмарлары дезинфекциялоо циклин жайларатып, ал тургай анын натыйжалуулугун начарлатышы мүмкүн.

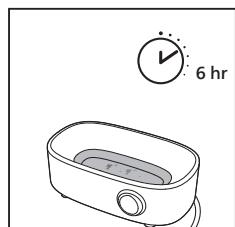
Акиташ — катуу жана бор түнмасы. Сиздин аймактагы суунун түрүнө жараша, акиташ кебээри кардай ак сымал порошоктон күрөң тектарга чейин ар кандай болушу мүмкүн. Суу канчалык катуу болсо, кебээр ошончолук бат чогулат. Ал шаймандарда суунун курамындагы табигый минералдардын калдыктары катары топтолуп, суу ысытылганда бууланбай калат. Ал өзү зыяндуу болбосо да, аны тазалоо жагымсыз жана кыйын болуп, шаймандардын иштешин начарлатышы мүмкүн же зөгерде ал топтолуп калган болсо, шаймандардын тетиктерине зыян келтириши мүмкүн.

Дезинфекциялоочу каражат натыйжалуу иштеши үчүн аны жок дегенде 2 жума сайын кебээрден тазалап турунуз.

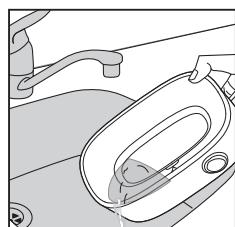
- 1 **Суу резервуарына 12 ml ак уксус (5 % уксус кислотасы) жана 120 ml суу куюңуз.**



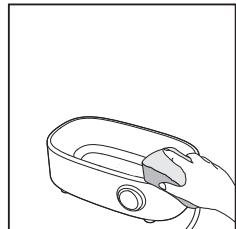
- 2 **6 saat/түн бою же бардык кебээр ээригиче күтүңүз.**



- 3 **Суу резервуарын бошотуп, аны жакшылап чайкаңыз.**



4 Эгерде сиз дагы эле кебээрдин издерин көрүп жатсаңыз, аны губка менен алып салыңыз. Кайра чайкап, негизди нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз.



Эскертуу: Ошондой эле лимон кислотасына негизделген кебээр кетирүүчү каражаттарды колдонсоңуз болот.

Эскертуу: Кебээр кетирүүчү башка каражаттарды колдонбоңуз.

Aксессуарларга буйрумма берүү

Аксессуарларды же кошумча бөлүктөрдү сатып алуу үчүн www.philips.com баракчасына өтүңүз же Philips дилерине кайрылыңыз. Ошондой эле өлкөнүздөгү Philips Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылсаңыз болот (байланыш маалыматын дүйнөлүк кепилдик баракчасынан караңыз).

Кайра иштетүү

Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилилк таштандысы катары ыргытууга болбустугун билдирет.

Электр өнүмдөрүн өлкөнүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.



Колдоо көрсөтүү

Көп берилүүчү суроолор сыйктуу өнүм боюнча бардык колдоону алуу үчүн www.philips.com/support сайтына баш багыңыз.

Эскертуу: Шайман жакшы иштеши үчүн, аны байма-бай кебээрден тазалап туруу керек. Эгер андай кылбасаңыз, шайман акыры иштебей калышы мүмкүн. Мындай учурда, оңдоо кепилдик алкагында АТКАРЫЛБАЙТ.

Мүчүлүштүктергү жоюу

Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгер көйгөйдү төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, анда өз өлкөнүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Чечим
Дезинфекциялоочу каражатты кебээрден качан тазалоо керек?	Дезинфекциялоочу каражатты колдонуп жатканда, ысытуучу пластинасында актан күрөңгө чейинки тактарды көрүшүнүз мүмкүн. Бул дезинфекциялоочу каражаттан кебээрди алып таштоо керек экенин билдириет. Кандай болгон кундө да, дезинфекциялоочу каражат натыйжалуу иштеши учун, аны кеминде 2 жума сайын тазалап туруу керек.
Дезинфекциялоо убактысы эмне үчүн мынчалык кыска?	Дезинфекциялоо учун жетиштүү суу кошо элексиз. Так өлчөмдөгү 130 ml сууну түздөн-түз негиздеги суу резервуарына куюңуз.
Эмне үчүн дезинфекциялоодон кийин жылтыруучу пластинада дагы эле көп суу калат?	Жылтыруучу пластина акиташ менен бүтөлүп калышы мүмкүн. Дезинфекциялоочу каражаттагы кебээрди жок дегенде 2 жумада бир тазалап туруу керек. "Кебээр тазалоо" бөлүмүн караңыз.
Эмне үчүн базада күйүк жыт жана күйүк издер бар?	Чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда калган сууну регулярдуу түрдө төкпөй жатсаңыз керек. Ар бир дезинфекциялоо циклинен кийин чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда суу чогулат. Ар бир колдонуудан кийин, чоң себеттеги калган сууну төгүп салыңыз. <ol style="list-style-type: none">1 Чоң себеттен ылдыйкы табакты ажыратыңыз. Чоң себеттин тамчыларды топтой турган поддонунда калган сууну төгүнүз.2 Төмөнкү табакты жана чоң себетти ысык сууда идиш жуугуч суюк каражат менен тазалоого болот. <p>Буюмдар дезинфекциялоодон мурун кылдат тазаланбаган болушу мүмкүн. Дезинфекциялоочу нерселерди дезинфекциялоочу каражатка салуудан мурун, аларды идиш жуугучта же идиш жуугуч суюк каражатты колдонуу аркылуу ысык сууда кол менен жакшылап тазалаңыз.</p>

Көйгөй	Чечим
Ысытуу тактасынын капитамасы сыйрылып түшүп жатат. Ал функциясына терс таасирин тийгизеби?	Ал стерилизатордун функциясына терс таасирин тийгизбейт. Ысытуу тактасын тазалоо үчүн абразивдүү тазалоочу каражаттарды (мисалы агартуучу) же жуугучтарды колдонбоо керек. Колдонгондон кийин ысытуучу пластинкага муздак суу куюудан алыс болунуз, анткени жабышпаган капитамдын тез муздаганынан улам жарака пайда болушу мүмкүн.
Эмне үчүн дезинфекциялоочу каражат иштебей калат?	Жылтыруучу пластина акиташ менен бүтөлүп калышы мүмкүн. Дезинфекциялоочу каражаттагы кебээрди жок дегенде 2 жумада бир тазалап турлуу керек. “Кебээр тазалоо” бөлүмүн караңыз.
Дезинфекциялангандан кийин балдардын буюмдарын кургатуу керекпи?	Дезинфекциялоочу кара кылдат, химиялык кошулбаган тазалоосу анын ичинdegилерди капкагы жабык турса стерилдүү бойdon 24 саатка чейин сактайт. Дезинфекциялоодон кийин балдардын буюмдарында калган суу стерилдүү болот жана микробдорду чогултпайт, ошондуктан кургатуунун кереги жок.



Электр буу стерилизатору SCF291

Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4

Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

220-240 V, 50/60 Hz, 650 W

Үй тиричилигине керектөө үчүн

Кытайда жасалган

I класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары:

Температура: +5 °C - +35 °C

Салыштырма нымдуулук: 15 % - 93 %

Сактоо шарттары климаттык экологиялык факторлордун нормалдуу маанилеринде стандарттуу.

Содержание

Важная информация	98
Опасно!	98
Внимание!.....	98
Внимание!.....	99
Введение	101
Общее описание.....	101
Важные примечания.....	102
Знакомство с режимами	103
Перед первым использованием.....	103
Подготовка прибора к работе.....	105
Подготовка к стерилизации.....	105
Сборка стерилизатора.....	105
Использование прибора	106
Стерилизация	106
Очистка	108
Очистка от накипи	109
Заказ принадлежностей	110
Утилизация.....	110
Поддержка	110
Поиск и устранение неисправностей	111

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не погружайте основание прибора, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости.
 - Несоблюдение инструкций по очистке от накипи может привести к непоправимому повреждению.
 - Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте основание прибора.
-

Внимание!

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его следует заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Данный прибор не имеет внутри деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Не пытайтесь открывать, обслуживать или ремонтировать прибор самостоятельно.
- Во время работы прибор очень сильно нагревается, поэтому прикосновение к нагретым частям прибора может стать причиной ожогов.
- Остерегайтесь выхода пара из отверстия в крышке прибора во время его работы или при снятии крышки. Пар может стать причиной ожогов.
- Не касайтесь основания, корзин и крышки во время и сразу после работы прибора, поскольку они будут очень горячими. Поднимайте крышку только за ручку.
- Никогда не перемещайте и не открывайте прибор, когда он используется или когда вода в нем еще горячая.
- Запрещается класть какие-либо предметы на прибор во время его использования.
- Используйте только воду без каких-либо добавок.
- Не наливайте в прибор отбеливатели или другие химические вещества.
- Не наливайте воду выше отметки 130 мл на резервуаре.
- Стерилизуйте только бутылочки для детского питания и другие предметы, пригодные для этого прибора. Чтобы узнать, пригоден ли предмет для стерилизации в приборе, см. соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Чтобы остановить выполнение цикла, нажмите кнопку отключения питания.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Используйте прибор только по назначению во избежание получения травм.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.

- Не подвергайте прибор воздействию высоких температур или прямого солнечного света.
- Прежде чем переместить прибор или убрать его на хранение, подождите, пока он остынет.
- Во время использования прибора его поверхности могут нагреваться.
- Не подвергайте стерилизации очень маленькие предметы, которые могут провалиться через отверстия в дне корзины.
- Запрещается класть какие-либо предметы непосредственно на нагревательный элемент, когда прибор включен.
- Не используйте прибор в случае его падения или повреждения любого вида. Ремонтируйте прибор в авторизованном сервисном центре Philips.
- Используйте и устанавливайте прибор на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Всегда сливайте оставшуюся воду из прибора после использования и когда прибор остынет.
- Прежде чем сменить аксессуар или прикоснуться к частям, движущимся во время работы, убедитесь, что прибор выключен и отключен от источника питания.
- Условия окружающей среды, такие как температура и высота над уровнем моря, могут повлиять на работу данного прибора.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и обслуживание прибора.
- Отключайте устройство от источника питания, когда оно остается без присмотра.



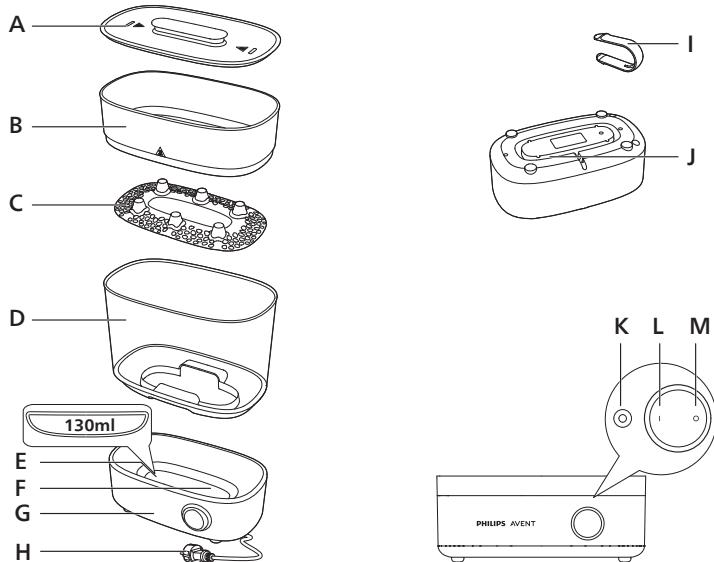
Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание

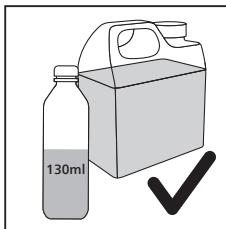


A	Крышка с ручкой	H	Шнур питания
B	Маленькая корзинка	I	Пинцет
C	Нижняя пластина для большой корзины	J	Приспособление для хранения шнура
D	Большая корзина с поддоном для капель	K	Индикатор
E	Индикатор максимального уровня воды	L	Кнопка включения
F	Нагревательный элемент с резервуаром для воды	M	Кнопка отключения
G	Базовая станция		

Важные примечания



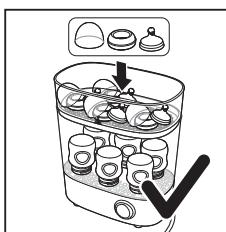
- Не погружайте основное устройство в воду.



- Используйте 130 мл воды.



- Очистите предметы прежде чем их помещать в прибор.



- Полностью разберите бутылочку на компоненты и поместите их в прибор отверстиями вниз, чтобы они не наполнились водой.



- Выливайте остатки воды из большой корзины после каждого использования.



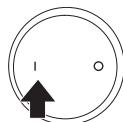
- Очищайте прибор от накипи каждые 2 недели.

Знакомство с режимами

Примечание. Перед стерилизацией бутылочек и других предметов необходимо сначала их вымыть.

Помещайте в прибор только те предметы, которые подходят для стерилизации. Не стерилизуйте предметы, наполненные жидкостью, например прорезыватель с охлаждающей жидкостью.

Стерилизация



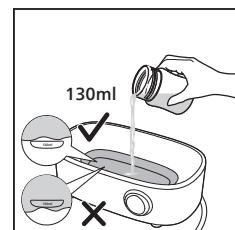
- Режим стерилизации подходит для стерилизации детских предметов.
- Цикл стерилизации занимает около 10 минут.
- Нагрев занимает около 4 минут, а стерилизация занимает примерно 6 минут.
- Наливайте ровно 130 мл воды в резервуар для воды, который находится в основании прибора.

Перед первым использованием

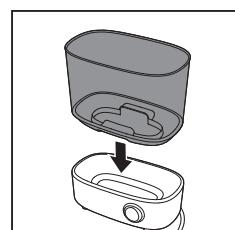
Перед первым использованием прибора рекомендуем запустить цикл стерилизации без наполнения корзин.

1 Используя чистую детскую бутылочку, налейте ровно 130 мл воды в резервуар, расположенный в основании прибора.

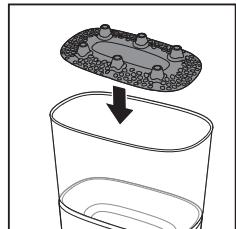
Совет. Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образоваться накипь. Таким образом, для продления срока службы прибора рекомендуется использовать деминерализованную воду, например дистиллированную или очищенную. Больше информации о накипи см. в разделе "Очистка от накипи".



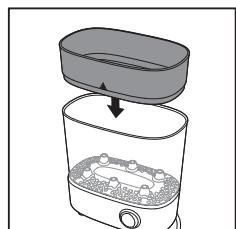
2 Поставьте на основание большую корзину.



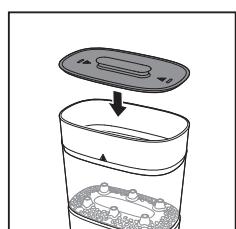
3 Поместите нижнюю пластину в большую корзину.



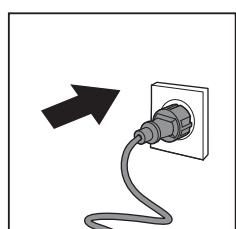
4 Поставьте малую корзину на большую корзину.



5 Малую корзину закройте крышкой.



6 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

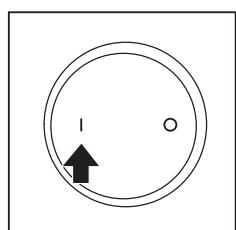


7 Нажмите кнопку питания для включения прибора.

Примечание. Если прибор подключить к сети после нажатия кнопки включения, стерилизатор начнет нагреваться сразу же. Отключить его можно нажатием кнопки отключения питания.

Предупреждение. Основание, корзины и крышка будут горячими во время и сразу после работы прибора.

- Индикатор включения/выключения загорится, означая, что на приборе запустился цикл стерилизации.
- После завершения цикла стерилизации индикатор погаснет, а прибор автоматически отключится.



- 8 После того как прибор полностью остынет, снимите крышку, извлеките малую корзину, нижнюю пластину и большую корзину, после чего вытрите их насухо.

Примечание. При извлечении большой корзины из прибора будьте осторожны, поскольку в поддоне для капель, расположенному в основании, может остаться вода.

- 9 Дайте прибору остыть примерно 10 минут перед повторным использованием.

Примечание. Прибор не будет работать в течение 10 минут после окончания цикла стерилизации. Ему необходимо остыть.

Подготовка прибора к работе

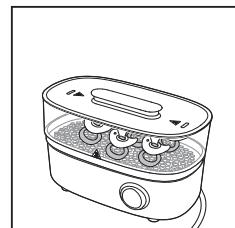
Подготовка к стерилизации

Перед обработкой предметов в стерилизаторе тщательно помойте их в посудомоечной машине или вручную в горячей воде с добавлением моющего средства.

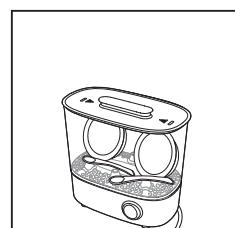
Сборка стерилизатора

Стерилизатор можно собрать разными способами.

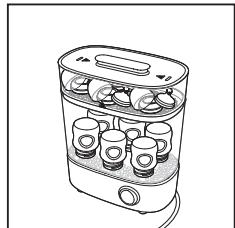
- 1 Установив на основание только малую корзину для стерилизации маленьких предметов, например сосок-пустышек.



- 2 Установив на основание только большую корзину для стерилизации предметов среднего размера, деталей молокоотсосов, детской посуды.

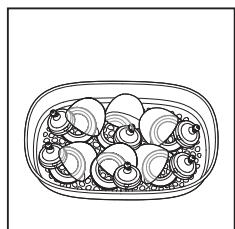


- 3 Установив на основание большую и малую корзины для стерилизации до шести бутылочек объемом 330 мл. Установите бутылочки вверх дном в большую корзину и поместите куполообразные крышки бутылочек, фиксирующие кольца и соски в малую корзину.



Примечание. При заполнении малой корзины поместите фиксирующие кольца в нижнюю часть, а соски и крышки бутылочек положите сверху на фиксирующие кольца.

Примечание. Убедитесь, что все детали для стерилизации полностью разобраны, положите их в корзину отверстиями вниз, чтобы избежать наполнения отверстий водой.

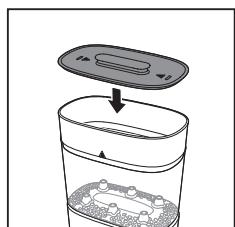


Использование прибора

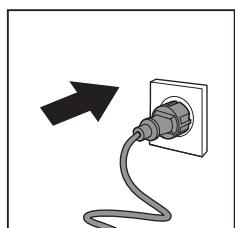
Стерилизация

Тщательная стерилизация без химикатов обеспечит стерильность содержимого до 24 часов с закрытой крышкой. После стерилизации остатки воды на детских вещах будут стерильны и не образуют бактерий.

- 1 Налейте воду в резервуар для воды в основании прибора (см. раздел "Перед первым использованием").
- 2 Соберите стерилизатор (см. раздел "Сборка стерилизатора") и поместите в него предметы, которые необходимо стерилизовать.
- 3 Малую или большую корзину закройте крышкой.



- 4 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

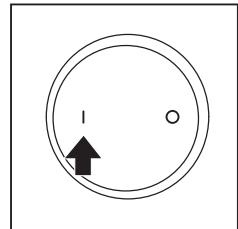


5 Нажмите кнопку питания для включения прибора.

Предупреждение. Основание, корзины и крышка будут горячими во время и сразу после работы прибора.

Примечание. Отключить прибор можно нажатием кнопки отключения.

- Индикатор включения/выключения загорится, означая, что на приборе запустился цикл стерилизации.
- После завершения цикла стерилизации индикатор погаснет, а прибор автоматически отключится.



6 Снимите крышку.

Прежде чем снимать крышку, дайте прибору полностью остуть.

Соблюдайте осторожность. Из стерилизатора может поступать горячий пар.

7 Извлеките бутылочки и другие предметы из корзины. С помощью щипцов достаньте небольшие предметы.

Соблюдайте осторожность. Стерилизованные предметы могут быть горячими.

Примечание. Перед тем как брать простерилизованные предметы, тщательно вымойте руки.

8 Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остуть.

9 Извлеките малую корзину и большую корзину.

Примечание. При извлечении большой корзины будьте осторожны, поскольку в поддоне для капель, расположенному в основании, может остаться вода.

Примечание. Поддон для капель предназначен для сбора молока или остатков еды, чтобы они не попали в резервуар для воды в основании прибора. Это обеспечит оптимальный результат стерилизации и удобство очистки нагревательного элемента.

10 Извлеките нижнюю пластину из большой корзины. Слейте всю оставшуюся воду из поддона для капель в большой корзине и очистите его (см. раздел "Очистка").

11 Слейте остатки воды из резервуара и вытрите резервуар насухо.

Примечание. Прибор не будет работать в течение 10 минут после окончания цикла стерилизации. Ему необходимо остуть.

Очистка

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства (например, отбеливатель) или губку с абразивным покрытием для чистки прибора.

Не погружайте основание и сетевой шнур прибора в воду или другие жидкости.

Примечание. Стерилизатор не пригоден для мытья в посудомоечной машине. Корзины, нижнюю пластину и крышку можно мыть горячей водой с жидким моющим средством.

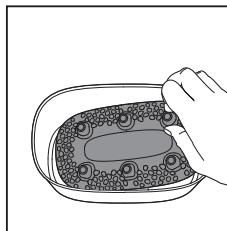
1 Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.

2 Очищайте основание влажной тканью.

3 Извлеките нижнюю пластину из большой корзины.

Слейте всю оставшуюся воду из поддона для капель в большой корзине.

Примечание. Вода скапливается в поддоне для капель большой корзины после каждого цикла стерилизации. Выливайте остатки воды из большой корзины после каждого использования.



4 Помойте крышку, малую корзину, нижнюю пластину и большую корзину горячей водой с добавлением моющего средства.

Примечание. После очистки храните стерилизатор в чистом и сухом месте.

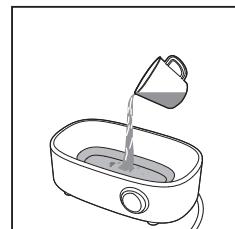
Очистка от накипи

Процесс стерилизации крайне важен, поскольку он обеспечивает должную гигиену для вашего малыша. Накипь может увеличить время выполнения стерилизации, а также повлиять на качество ее выполнения.

Накипь — это жесткий известковый налет. В зависимости от жесткости воды в вашем регионе накипь может выглядеть по-разному, от белого порошка до коричневого налета. Чем выше жесткость воды, тем быстрее образуется накипь. Она накапливается в приборах в виде минеральных отложений, которые не испаряются и оседают на поверхности при нагреве воды. Хотя накипь сама по себе не представляет опасности, ее длительное накопление может негативно отразиться на работе приборов или повредить их компоненты.

Очищайте стерилизатор от накипи не реже, чем раз в 2 недели, чтобы обеспечить его эффективную работу.

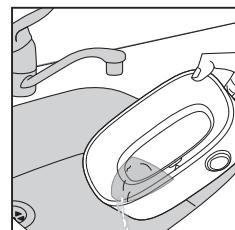
- 1 Налейте 12 мл белого уксуса (5 % раствор лимонной кислоты) и 120 мл воды в резервуар для воды.**



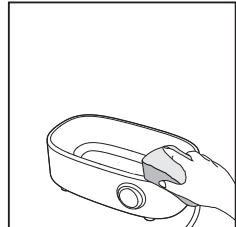
- 2 Оставьте прибор на 6 часов/на всю ночь или до тех пор, пока накипь не растворится.**



- 3 Слейте воду из резервуара для воды и тщательно его промойте.**



- 4** Если вы видите остатки накипи, удалите их губкой.
Промойте прибор еще раз и протрите основание
влажной тканью.



Примечание. Можно также использовать средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты.

Примечание. Не используйте другие виды средств для удаления накипи.

Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

Утилизация

Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.
Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.



Поддержка

Все сведения о продукте, например раздел часто задаваемых вопросов, см. на веб-странице **www.philips.com/support**.

Примечание. Этот прибор необходимо регулярно очищать от накипи для поддержания максимальной производительности. В противном случае прибор может перестать работать. В данном случае гарантия на ремонт кофемашины НЕ распространяется.

Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Когда следует проводить очистку стерилизатора от накипи?	При использовании стерилизатора вы можете заметить, что на нагревательной пластине появились небольшие пятна белого или коричневого цвета. Это знак того, что стерилизатор нужно очистить от накипи. В любом случае стерилизатор необходимо очищать от накипи не реже, чем раз в 2 недели, чтобы прибор продолжал работать максимально эффективно.
Почему стерилизация занимает так мало времени?	Вы налили слишком мало воды в стерилизатор. Наливайте ровно 130 мл воды в резервуар для воды, который находится в основании прибора.
Почему после стерилизации на нагревательной пластине осталось много воды?	Нагревательная пластина могла покрыться накипью. Стерилизатор необходимо очищать от накипи не реже чем раз в 2 недели. См. раздел "Очистка от накипи".
Почему я чувствую запах гари, а на основании заметна отметка от горения?	Вы нерегулярно выливали остатки воды из поддона для капель большой корзины. Вода скапливается в поддоне для капель большой корзины после каждого цикла стерилизации. Выливайте остатки воды из большой корзины после каждого использования. <ol style="list-style-type: none">1 Извлеките нижнюю пластину из большой корзины. Слейте всю оставшуюся воду из поддона для капель в большой корзине.2 Помойте нижнюю пластину и большую корзину горячей водой с добавлением моющего средства. <p>Предметы могли не быть очищены должным образом перед стерилизацией. Перед обработкой предметов в стерилизаторе тщательно помойте их в посудомоечной машине или в горячей воде с добавлением моющего средства.</p>

Проблема	Способы решения
Покрытие отслаивается от нагревательной пластины. Влияет ли это на работу?	<p>Это не влияет на работу стерилизатора. Убедитесь, что вы не используете абраузивные или агрессивные чистящие средства (например, отбеливатель) или губку с абраузивным покрытием для чистки нагревательной пластины.</p> <p>Не лейте холодную воду на нагревательную пластину сразу после использования, так как это может привести к растрескиванию из-за быстрого остывания антипригарного покрытия.</p>
Почему стерилизатор перестал работать?	<p>Нагревательная пластина могла покрыться накипью. Стерилизатор необходимо очищать от накипи не реже, чем раз в 2 недели.</p> <p>См. раздел "Очистка от накипи".</p>
Нужно ли сушить детские вещи после стерилизации?	Тщательная стерилизация без химикатов обеспечит стерильность содержимого до 24 часов с закрытой крышкой. После стерилизации остатки воды на детских вещах будут стерильны и не образуют бактерий.



Электрический паровой стерилизатор SCF291

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО «ФИЛИПС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13,
тел. +7 495 961 1111

220-240 В, 50/60 Гц, 650 Вт

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Условия эксплуатации:

Температура: +5 °C - +35 °C

Относительная влажность: 15 % - 93 %

Условия хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды.

Мундариҷа

Муҳим	114
Хатар.....	114
Огоҳй	114
Огоҳй	115
Муқаддима.....	117
Шарҳи умумӣ.....	117
Чизҳое, ки бояд қайд карда шаванд	118
Шинос шудан бо танзимот	119
Пеш аз истифодаи якум.....	119
Омодагӣ ба истифода.....	122
Омодагӣ ба тамизкунӣ	122
Ҷамъкунии дастгоҳи тамизкунанда	122
Истифодаи дастгоҳ	123
Тамизкунӣ	123
Тозакунӣ	124
Тозакунии кафк.....	125
Фармоиш додани лавозимот	126
Истифодаи дубора.....	126
Дастгирӣ	126
Дарёфти мушкилот	127

Мұхым

Пеш аз истифода бурдани дастгоҳ ин маълумоти мұхимро бодиққат хонед ва барои истинод дар оянда захира кунед.

Хатар

- Ҳеч гоҳ пойгоҳ, сими барқ ё васлаки барқро ба об ё ягон моеъи дигар нағузоред.
- Риоя накардани дастурҳои тозакуның аз карахш метавонад зарари ҷуброннопазир расонад.
- Ҳеч гоҳ пойгоҳро ҷудо нақунед, то ҳавфи зарбаи электрикӣ пешгирий карда шавад.

Оғоҳӣ

- Ин дастгоҳро ашхоси дорои қобилияти чисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда метавонанд, агар онҳо дар истифодай бехатарии дастгоҳ назорат карда шуда бошанд ва агар ҳатарҳои эҳтимолро фаҳмида бошанд.
- Ин дастгоҳ набояд аз ҷониби кӯдакон истифода шавад. Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии кӯдакон нигоҳ доред.
- Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд.
- Пеш аз васл кардани дастгоҳ, санҷед, ки оё шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Агар васлаки барқӣ, сими барқӣ ё худи дастгоҳ осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред.
- Агар сими барқӣ ҳароб шуда бошад, онро бояд бо Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанди таҳассусӣ иваз намоед, то ҳатар пешгирий карда шавад.
- Дастгоҳ дар дохилаш ягон қисми хидматшаванда надорад. Таҷхизотро бо ихтиёри худ нақушоед, хизматрасонӣ ё таъмири онро қўшиш нақунед.

- Дастьгоҳ ҳангоми кор бениҳоят гарм мешавад ва ҳангоми расидан ба он метавонад боиси сӯхта шавад.
- Аз буғи гарм эҳтиёт шавед, ки аз сӯроҳии зарф ё ҳангоми кушодани сарпӯш берун меояд. Буғ метавонад боиси сӯхтан гардад.
- Ҳангоми кор ё дарҳол пас аз кор ба поя, сабадҳо ва зарф даст нарасонед, зоро онҳо хеле гарманд. Сарпӯшро танҳо аз дастаки он баланд кунед.
- Ҳеч гоҳ дастьгоҳро ҳангоми истифода набурдан ё кушодани оби даруни он гарм накунед.
- Ҳеч гоҳ ашёро дар болои дастьгоҳ ҳангоми истифода кардан намонед.
- Танҳо обро бе иловаҳо истифода баред.
- Дар дастьгоҳ шустагарӣ ва дигар маводи кимиёвиро нагузоред.
- Обро ба обанбор зиёда аз нишондиҳанда, яъне зиёда аз 130 ml пур накунед.
- Танҳо шишаҳои кӯдакон ва дигар ашёро, ки барои ин дастьгоҳ мувофиқанд, безарар гардонед. Даствури корбари он чизеро, ки шумо безарар кардан меҳоҳед, тафтиш кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки онҳо барои ин дастьгоҳ мувофиқанд.
- Агар шумо хоҳед, ки амалиётро қатъ кунед, тугмаи хомӯшкуниро пахш намоед, то дастьгоҳро хомӯш кунед.
- Ин дастьгоҳ танҳо барои истифодаи хонавода пешбинӣ шудааст.
- Барои пешгирии зарари эҳтимолӣ дастьгоҳро бо мақсадҳои дигар, ба ғайр аз пешбинишуда, истифода набаред.

Оғоҳӣ

- Ҳеч гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беътибор мешавад.
- Дастьгоҳро ба гармии аз ҳад зиёд ё нури офтоб нагузоред.

- Пеш аз як чо ба чои дигар гузаронидан ё нигоҳ доштани дастгоҳ ҳамеша онро хунук кунед.
- Сатхҳои дастрас метавонад дар вақти истифода гарм шавад. 
- Ашёҳои хеле хурдро, ки аз сўроҳиҳои поёни сабад афтида метавонанд, стерилизатсия накунед.
- Ҳангоме, ки дастгоҳ фурӯзон аст ҳеч гоҳ ашёро мустақиман ба унсури гармидиҳӣ ҷойгир накунед.
- Дастгоҳро истифода набаред, агар он афтида бошад ё ба ягон тарз вайрон шавад. Онро барои таъмир ба маркази хидматрасонии ваколатдори Philips баред.
- Дастгоҳро ҳамеша дар сатҳи хушк, устувор, ҳамвор ва уфуқӣ ҷойгир кунед ва истифода баред.
- Дастгоҳро ба сатҳи гарм нагузоред.
- Нагузоред, ки сими барқӣ дар канори миз ё болои мизи корӣ, ки дар болои он дастгоҳ ҷойгир аст, овезон шавад.
- Ҳамеша оби боқимондаро пас аз истифода ва ҳангоми хунук шудани дастгоҳ аз дастгоҳ резед.
- Пеш аз иваз кардани лавозимот ё наздик шудани қисмҳои дар истифодабуда дастгоҳро ҳомӯш кунед ва аз барқ ҷудо кунед.
- Шароити муҳити зист, ба монанди ҳарорат ва баландӣ, метавонанд ба кори ин дастгоҳ таъсир расонанд.
- Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон анҷом дода шавад.
- Ҳамеша дастгоҳро аз таъминот ҷудо кунед, агар он беназорат монад.

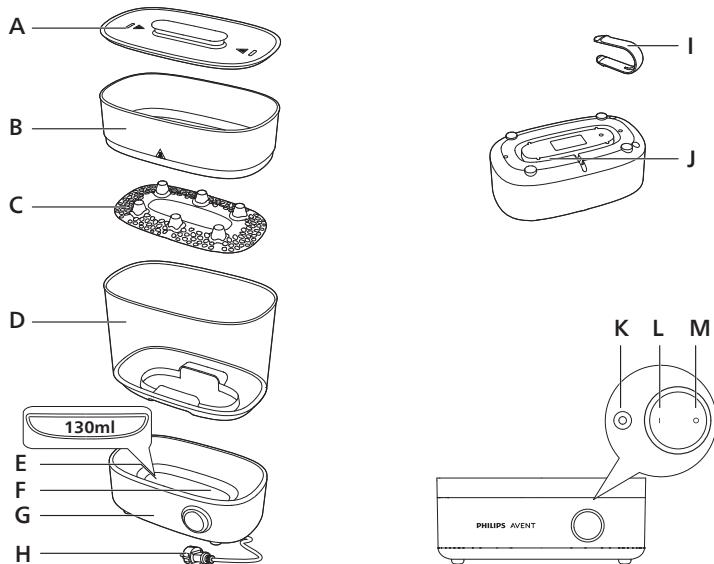
Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик мегӯем ва ба Philips Avent хуш омадед! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирии пешниҳодкардаи Philips Avent, маҳсулоти худро дар www.philips.com/welcome сабти ном кунед.

Шарҳи умумӣ



A	Сарпӯш бо дастак	H	Сими барқ
B	Сабади майда	I	Анбӯр
C	Плитай поёни барои сабади калон	J	Чойи нигоҳдории сим
D	Сабади калон бо табак барои чамъ кардани қатрагай	K	Нишондиҳандаи чароғак
E	Нишондиҳандаи максималии сатҳи об	L	Тугмаи фурӯзон
F	Унсури гармидиҳӣ бо обанбор	M	Тугмаи хомӯш
G	Воҳиди асосӣ		

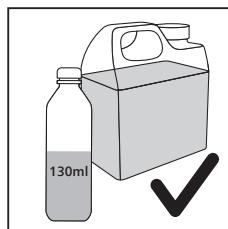
Чиэхое, ки бояг қаңғарга шабсанг



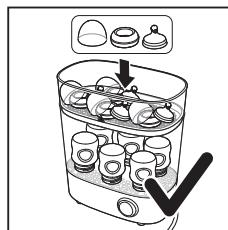
- Воҳиди асосиро дар об нагузоред.



- Пеш аз гузоштани ашё ба дастгоҳ, онҳоро тоза намоед.



- Аз 130 ml об истифода баред.



- Ҳамаи қисмҳои шишаро пурра ҷудо кунед ва дар дастгоҳ бо сӯроҳиҳояш ба поён ҷойгир кунед, то онҳо бо об пур нашаванд.



- Пас аз ҳар истифода оби боқимондоро аз сабади қалон резед.



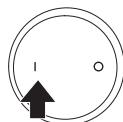
- Дастгоҳро ҳар 2 ҳафта тоза кунед.

Шинос шудан бо танзимот

Шарх: Пеш аз безарар гардонидани шишаҳо ва чизҳои дигар, онҳоро аввал тоза намоед.

Танҳо ашёро, ки барои стерилизатсия мувофиқанд, ба стерилизатор ҷойгир кунед. Ашёҳои бо моеъ пуршударо безарар накунед, масалан, дандонбарор ки дар дохилаш моеъи хунук қарор дорад.

Базараргардонӣ



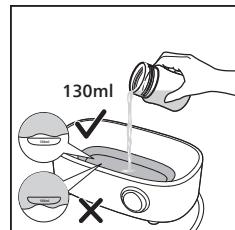
- Ҳолати стерилизатсия барои безараргардонии ашёи қӯдакон аст.
- Давраи стерилизатсия тақрибан 10 дақиқа мегирад.
- Гармкунӣ тақрибан 4 дақиқа ва тамизкунӣ тақрибан 6 дақиқа вақт мегирад.
- Мутмаин шавед, ки дақиқ 130 ml обро рост ба обанбори пойгоҳ пур намоед.

Пеш аз истифодаи якум

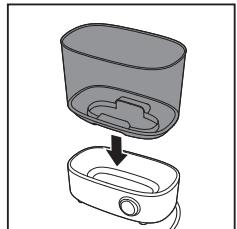
Вақте ки шумо дастгоҳро бори аввал истифода мебаред, тавсия медиҳем, ки шумо як раванди базараргардониро бо сабадҳои холӣ иҷро намоед.

1 Шишаҳои тозаи қӯдаконро истифода баред ва дақиқ 130 ml обро рост ба обанбори пойгоҳ пур намоед.

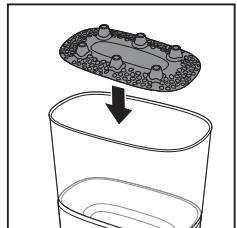
Маслиҳат: Ин дастгоҳ барои истифода бо оби лӯла пешбинӣ шудааст. Агар шумо дар минтақаи дорои оби саҳт зиндагӣ кунед, ҷамъшавии караш метавонад зуд ба амал ояд. Аз ин рӯ, тавсия дода мешавад, ки оби бе минералҳо ба монанди оби тозакардашуда ё тозашуда барои дароз кардани мӯҳлати истифоданаи дастгоҳи шумо тавсия дода шавад. Барои гирифтани маълумоти бештар дар бораи тозакунии оҳак, ба «Тозакунии кафқ» нигаред.



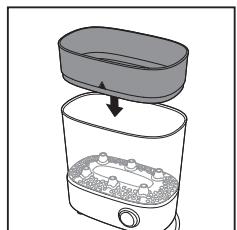
2 Сабади калонро ба пойгоҳ гузоред.



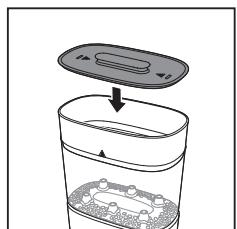
3 Сатҳи поёнро ба сабади калон гузоред.



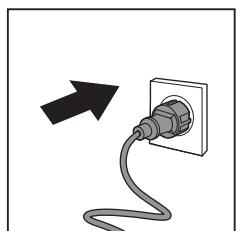
4 Сабади хурдро ба сабади калон гузоред.



5 Сарпӯшро ба болои сабади хурд гузоред.

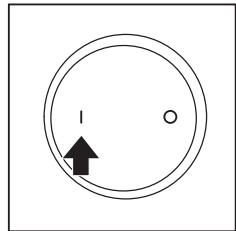


6 Сими барқро ба барқваслаки деворӣ гузоред.



7 Барои фурӯзон кардани дастгоҳ тугмаи фурӯзонро пахш кунед.

Шарҳ: Агар шумо пас аз пахш кардани тугмаи фаъолсозӣ дастгоҳро ба барқаслак пайваст кунед, дастгоҳи тамизкунанда дарҳол фаъол мешавад. Шумо метавонед онро бо пахш намудани тугмаи хомӯшкунӣ ғайрифаъол гардонед.



Огоҳӣ: Пойгоҳ, сабадҳо ва сарпӯш ҳангоми кор кардан ё чанде пас гарм мешаванд.

- Чароғи нишондиҳандаи фаъолсозӣ/хомӯшкунӣ фаъол мешавад ва нишон медиҳад, ки дастгоҳ тамизкуниро оғоз кард.
 - Вақте ки раванди тамизкунӣ ба анҷом мерасад, ҷароғ хомӯш мешавад ва дастгоҳ ба таври худкор хомӯш мешавад.
- 8 Пас аз он ки дастгоҳ пурра хунук мешавад, сарпӯш, сабади хурд, сатҳи поён ва сабади калонро ҷудо кунед ва онҳоро тоза карда, хушк кунед.

Шарҳ: Вақте ки шумо сабади калонро аз пойгоҳ ҷудо мекунед, ба оби бокимонда дар табақчаи пойгоҳ барои ҷамъкунии қатраҳо дикқати худро ҷалб намоед.

9 Пеш аз такроран истифода кардани дастгоҳ, имкон дихед, ки он таҳминан ба муддати 10 дақиқа пурра хунук карда шавад.

Шарҳ: Пас аз як давраи тамизкунӣ дастгоҳ ба муддати 10 дақиқа кор намекунад. Он бояд аввал хунук шавад.

Омодагай ба истифода

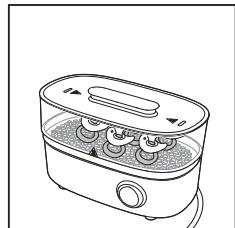
Омодагай ба тамизкунӣ

Чизҳоеро, ки тамиз мекунед, пеш аз гузоштани онҳо ба дастгоҳи тамизкунанда, дар мошини зарфшӯй комилан шӯед ё онҳоро бо даст бо оби гарм ва моеъи зарфшӯй тоза намоед.

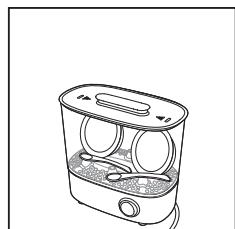
Чамъкуни дастгоҳи тамизкунанда

Якчанд тарзи чамъкуни дастгоҳи тамизкунанда вучуд дорад.

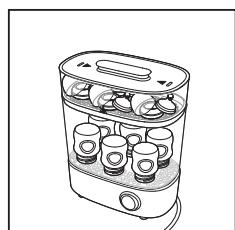
- 1 Танҳо сабади хурд барои стерилизатсия кардан ашёҳои хурд ба монанди макак аст.



- 2 Танҳо бо сабади калон дар пойгоҳ барои тамиз кардан ашёҳои миёнаҳаҷм ба монанди насосҳои сина, табақчаҳои навзод ё маҷмуи ҳӯрокхӯрӣ барои кӯдакон.

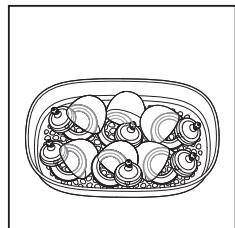


- 3 Бо сабади калон ва сабади хурд дар пойгоҳ то шаш шишаи 330 ml метавонанд безарар гардонида шаванд. Шишаҳоро чаппа дар сабади калон ҷойгир кунед ва сарпӯшҳои шиша, ҳалқаҳои винтдор ва макакро дар сабади хурд ҷойгир кунед.



Шарҳ: Вақте ки шумо сабади хурдро пур мекунед, ҳалқаҳои мурватдорро ба поён гузоред, пистонакҳо ва сарпӯшҳои шишаҳоро ба болои ҳалқаҳои мурватдор ҷойгир намоед.

Шарҳ: Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳамаи қисмҳое, ки бояд тамиз карда шаванд, пурра чудо карда шудаанд, пас онҳоро ба сабад бо сӯрохиҳояш ба поён ҷойгир кунед, то онҳо бо об пур нашаванд.

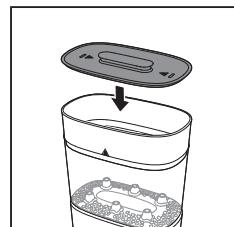


Истифодай дастьгоҳ

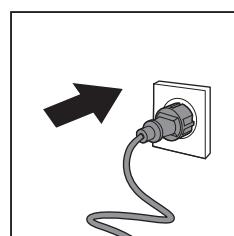
Тамизкунӣ

Тозакунии ҳамаҷониба ва бидуни кимиёвии стерилизатор доҳили онро то 24 соат бо сарпӯши пӯшида безарар нигоҳ медорад. Пас аз стерилизатсия, обе, ки дар ашёи кӯдак мемонад, безарар аст ва микробҳоро ҷамъ намекунад.

- 1 Обро рост ба обанбори пойгоҳ пур намоед (ба «Пеш аз истифодаи аввал» нигаред).
- 2 Дастьгоҳи тамизкунандаро ҷамъ кунед (ба қисмати «Ҷамъкунии дастьгоҳи тамизкунанда» нигаред) ва ҷизҳоеро, ки меҳоҳед тамиз кунед, ба он ҷойгир намоед.
- 3 Сарпӯшро ба болои сабади хурд ё сабади калон гузоред.



- 4 Сими барқро ба барқваслаки деворӣ гузоред.

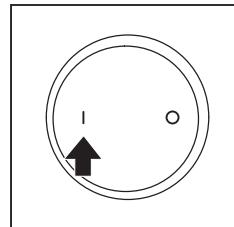


- 5 Барои фурӯзон кардани дастьгоҳ тугмаи фурӯzonро паш кунед.

Огоҳӣ: Пойгоҳ, сабадҳо ва сарпӯш ҳангоми кор кардан ё чанде пас гарм мешаванд.

Шарҳ: Шумо метавонед дастьгоҳро бо паш намудани тугмаи хомӯшкунӣ ғайрифаъол гардонед.

- Ҷароғи нишондиҳандай фаъолсозӣ/хомӯшкунӣ фаъол мешавад ва нишон медиҳад, ки дастьгоҳ тамизкуниро оғоз кард.
 - Вақте ки раванди тамизкунӣ ба анҷом мерасад, ҷароғ хомӯш мешавад ва дастьгоҳ ба таври худкор хомӯш мешавад.
- 6 Сарпӯшро ҷудо кунед.
Пеш аз кушода гирифтани сарпӯш, хунук шудани дастьгоҳро интизор шавед.
Боэҳтиёт бошед. Буғи гарм метавонад аз дастьгоҳи тамизкунӣ берун барояд.



7 Шишаҳо ва чизҳои дигарро аз сабад берун бароред. Барои баровардани чизҳои хурд аз анбӯр истифода баред.

Боэхтиёт бошед. Чизҳои тамишуда ҳанӯз ҳам гарм ҳоҳад буд.

Шарҳ: Мутмаин шавед, ки пеш аз он ки ба чизҳои тамишуда расед, дастҳои худро топ-тоза шӯед.

8 Дастгоҳро ҷудо қунед ва то пурра ҳунук шудани дастгоҳ интизор шавед.

9 Сабади хурд ва сабади калонро ҷудо қунед.

Шарҳ: Вақте ки шумо сабади калонро ҷудо мекунед, ба оби боқимонда дар табақчаи пойгоҳ барои ҷамъкунни қатраҳо дикқати худро ҷалб намоед.

Шарҳ: Табақчаи ҷамъкунни қатраҳо барои ҷамъ кардани шир ё бақияи ғизо пешбинӣ шудааст ва гузоштани боқимондаҳо ба обанбори пойгоҳ имкон намедиҳад. Ин самаранокии тамизкуниро беҳтар мекунад ва тозакуни ӯнсури гардиҳиро осон мекунад.

10 Сатҳи поёнеро аз сабади калон ҷудо намоед. Оби боқимондаро аз табақчаи ҷамъкунни қатраҳои сабади калон резед (ба қисмати «Тозакунӣ» нигаред).

11 Оби боқимондаро аз обанбор резед ва онро тоза карда, ҳушк қунед.

Шарҳ: Пас аз як давраи тамизкунӣ дастгоҳ ба муддати 10 дақиқа кор намекунад. Он бояд аввал ҳунук шавад.

Тозакунӣ

Барои тоза кардани ин дастгоҳ аз воситаҳои тозакуни пурзӯр ё моеъҳои пурзӯр (масалан, сафедӣ/белизна) ё исфанди сүфтакунӣ истифода набаред.

Ҳеч ғоҳ пойгоҳ ва сими барқро ба об ё ягон моеъи дигар ғарқ нақунед.

Шарҳ: Дастгоҳи тамизкунанда барои шустан дар мошини зарфшӯй пешбинӣ нашудааст. Сабадҳо, сатҳи поён ва сарпӯш метавонанд бо оби гарм ва моеъи зарфшӯй тоза карда шаванд.

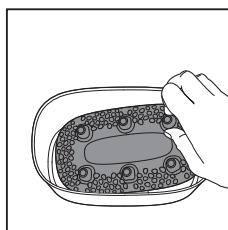
1 Ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо қунед ва пеш аз тоза кардан онро ҳунук қунед.

2 Пойгоҳро бо матои тар тоза қунед.

3 Сатҳи поёнеро аз сабади калон ҷудо намоед.

Оби боқимондаро аз табақчаи ҷамъкунни қатраҳои сабади калон резед.

Шарҳ: Пас аз ҳар давраи тамизкунӣ об дар табақчаи ҷамъкунни қатраҳои сабади калон ҷамъ мешавад. Пас аз ҳар истифода оби боқимондаро аз сабади калон резед.



4 Сарпүш, сабади хурд, сатҳи поён ва сабади калонро бо оби гарм ва каме моеи зарфшүй тоза намоед.

Шарҳ: Пас аз тозакунӣ, дастгоҳи тамизкуниро дар ҷойи салқин ва хушк нигоҳ доред.

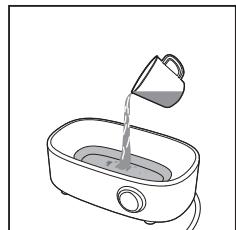
Тозакунии кафк

Раванди тамизкуни хеле муҳим аст, зеро ки он барои риояи стандартҳои беҳдоштӣ барои кӯдаки шумо таъмин менамояд. Оҳаксанг метавонад давраи тамизкуниро суст кунад ва ҳатто ба натиҷабахшии он зарар расонад.

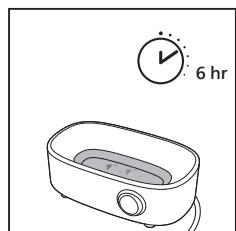
Оҳаксанг як пасмондаи саҳт ва бордор аст. Вобаста аз намуди об дар минтақаи шумо, оҳак метавонад намудҳои гуногун дошта бошад, аз хоки сафеди барф то доғҳои қаҳваранг. Об саҳттар бошад, караҳш тезтар мешавад. Дар дастгоҳ оҳаксанг ҳангоми ҷуҷондани об бухор намешавад ва ҳамчун боқимондаи минералҳои табиии об ҷамъ мешавад. Бо вуҷуди он ки оҳаксанг зарар намерасонад, он баднамо мебошад, ба осонӣ тоза намешавад ва метавонад ба кори дастгоҳ таъсир расонад ё унсурҳои онро вайрон кунад, агар ҷамъ шавад.

Дастгоҳи тамизкунандаро ақаллан ҳар 2 ҳафта аз оҳаксанг тоза кунед, то дастгоҳ самаранок кор кунад.

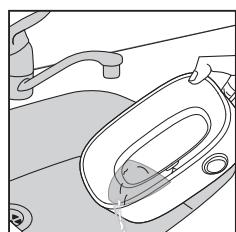
- 1 12 ml сиркои сафедро (5% туршии сирко) ва 120 ml обро ба обанбор резед.**



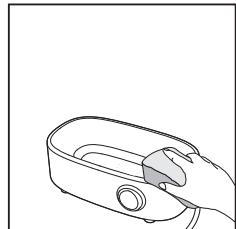
- 2 6 соат/шабона ва ё то он даме, ки ҳама оҳакҳо ҳал шаванд, интизор шавед.**



- 3 Обанборро холӣ кунед ва дарунро бодикӯат бишӯед.**



4 Агар шумо то ҳол пайҳои оҳаксангро бинед, онҳоро бо исфанд тоза намоед. Аз нав бо об шӯед ва пойгоҳро бо матои нам тоза намоед.



Шарҳ: Шумо инчунин метавонед маҳлулҳои тозакунанда аз оҳаксанг дар асоси кислотаи лимӯ истифода баред.

Шарҳ: Дигар намуди маҳлулҳои тозакунанда аз карахшро истифода набаред.

Фармоиш додани лавозимот

Барои харидани лавозимот ё қисмҳои эҳтиётий, ба сомонаи www.philips.com гузаред ё ба фурӯшандай расмии «Philips»-и худ муроҷиат намоед. Шумо инчунин метавонед бо Маркази нигоҳубини истеъмолқунандагони Philips дар кишвари худ тамос гиред (барои тафсилоти тамос ба варакаи кафолати ҷаҳонӣ нигаред).

Истифодаи дубора

Ин рамз маъни онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд.

Қоидаҳои кишвари худро барои алоҳида ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.



Дастгирӣ

Барои маълумоти дастгирӣ оид ба ҳамаи маҳсулот, монанди саволҳои роич, лутфанд ба сомонаи www.philips.com/support ворид шавед.

Шарҳ: Ин дастгоҳ бояд барои иҷрои беҳтарин мунтазам аз карахш тоза карда шавад. Агар шумо ин корро нақунед, дастгоҳ дар ниҳоят аз кор мемонад. Дар ин ҳолат таъмири бо кафолати шумо фаро гирифта НАМЕШАВАД.

Дарёфти мушкилом

Ин боб мушкилоти маъмультаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меоед, чамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти дар поён ҳал карда тавонед, бо Маркази Хидматрасонии Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

Носозӣ	Роҳи ҳал
Кай ман бояд дастгоҳи тамизкунандаро аз оҳаксанг тоза кунам?	Вақте ки шумо аз дастгоҳи тамизкунанда истифода мебаред, шумо метавонед пайдо кунед, ки нуқтаҳои хурд бо ранги сафед ё қаҳваранг дар лавҳаи гармкунанда пайдо шудаанд. Ин нишон медиҳад, ки дастгоҳи тамизкунанда бояд аз оҳаксанг тоза карда шавад. Ба ҳар ҳол, шумо бояд дастгоҳро дар ҳар 2 ҳафта як бор аз оҳаксанг тоза кунед, то он самаранок кор кунад.
Чаро вақти тамизкунӣ хеле кутоҳ аст?	Шумо барои тамизкунӣ обро ба дарачаи кифоя пур накардед. Дақиқ 130 ml обро рост ба обанбори пойгоҳ пур намоед.
Чаро пас аз тамизкунӣ дар лавҳаи гармкунанда оби зиёд боқӣ мемонад?	Лавҳаи гармкунанда метавонад бо оҳаксанг пӯшида бошад. Дастгоҳи тамизкунанда бояд ақаллан ҳар 2 ҳафта аз оҳаксанг тоза карда шавад. Ба қисми "Тоза кардани караҳаш"-ро нигаред.
Чаро дар пойгоҳ доғи сӯхта пайдо шуд ва бӯйи сӯхта ҳис мешавад?	Эҳтимол шумо оби боқимондаро аз табақчай чамъкунии қатраҳои сабади калон ба таври мунтазам тоза накардед. Пас аз ҳар давраи тамизкунӣ об дар табақчай чамъкунии қатраҳои сабади калон чамъ мешавад. Пас аз ҳар истифода ягон оби боқимондаро аз сабади калон резед. <ol style="list-style-type: none">Сатҳи поёнро аз сабади калон ҷудо намоед. Оби боқимондаро аз табақчай чамъкунии қатраҳои сабади калон резед.Сатҳи поён ва сабади калонро бо оби гарм ва моеъи зарфшӯй тоза намоед. Пеш аз стерилизатсия, ашёҳо шояд бодиқат тоза карда нашуда бошанд. Чизҳоеро, ки тамиз мекунед, пеш аз гузоштани онҳо ба дастгоҳи тамизкунанда, дар мошини зарфшӯй комилан тоза кунед ё бо даст бо оби гарм ва моеъи зарфшӯй тоза намоед.

Носозӣ	Роҳи ҳал
Пӯшиш аз лавҳаи гармидиҳӣ чудо мешавад. Оё он ба кор таъсир мерасонад?	Он ба кори стерилизатор таъсир намерасонад. Мутмайн бошед, ки барои тоза кардани лавҳаи гармидиҳӣ бо ягон тозакунандаи абразивӣ ё моеъҳои саҳт таъсиркунандаро (масалан, сафедкунанда) истифода набаред. Пас аз истифода, ба лавҳаи гармидиҳӣ оби хунукро тез нарезед, зоро ки он метавонад ба сабаби зуд хунук шудани сатҳи зидди сӯхта кафида шавад.
Чаро дастгоҳи тамизкунанда кор намекунад?	Лавҳаи гармкунанда метавонад бо оҳаксанг пӯшида бошад. Дастгоҳи тамизкунанда бояд ақаллан ҳар 2 ҳафта аз оҳаксанг тоза карда шавад. Ба қисми “Тоза кардани караҳаш”-ро нигаред.
Чизҳои кӯдаконаро пас аз тамизкуний бояд хушк кунам?	Тозакунии комил ва озод аз моддаҳои кимиёвӣ ба воситай дастгоҳи тамизкунанда, чизҳои доҳили онро то 24 соат бо сарпӯши пӯшида безарар нигоҳ медорад. Пас аз тамизкуний, обе, ки дар ашёи кӯдак мемонад, безарар аст ва микробҳоро ҷамъ намекунад, бинобар ин хушк кардани онҳо лозим нест.

Mazmuny

Möhüm	130
Howp.....	130
Duýduryş	130
Seresap boluň.....	131
Giriş	133
Umumy beýany.....	133
Bellemeli zatlar.....	134
Sazlamalar bilen tanyşmak	135
Ilkinji gezek ulanmazdan öň.....	135
Ulanya taýýarlamak.....	137
Sterilizlemäge taýýarlanmak.....	137
Sterilizatory gurnamak.....	137
Enjamy ulanmak.....	138
Sterilizlemek	138
Arassalaýyş.....	140
Kesmegini aýyrmak	141
Aksessuarlary sargyt etmek	142
Zibile zyňmak	142
Goldaw	142
Näsazlyklary anyklamak we çözmek.....	143

Möhüm

Enjamý ulanmazdan ozal şu möhüm maglumaty okaň we ony geljekde gollanmak üçin saklaň.

Howp

- Enjamýň esasyny, elektrik şnuruny ýa-da elektrik şnurunyň wilkasyny hiç haçan suwa ýa-da başga bir suwuklyga çümdürmäň.
- Kesmegi aýyrmak boýunça gözükdirijiler berjaý edilmese, bejerip bolmaýan zepere sebäp bolup biler.
- Tok urmagynyň öňüni almak üçin hiç haçan enjamýň esasyny dargatmaň.

Duýduryş

- Enjamý onuň howpsuz görnüşde ulanylmagy boýunça gözegçilik edilýän we gözükdirijiler berlen bolsa, döräp biläýjek howplara düşünen halatynda fiziki, duýgurlyk ýa-da akyň başarıjaňlyklary taýdan pes ýa-da tejribesi we habary bolmadık hem adamlar ulanyp biler.
- Çagalar bu enjamý ulanmaly däl. Enjamý we onuň elektrik kabelini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Çagalar enjam bilen oýnamaly däl.
- Enjamý toga dakmazdan ozal enjamýň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik dürtgүjine, elektrik kabeline ýa-da enjamýň özüne zeper ýeten bolsa, enjamý ulanmaň.
- Elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips tarapyndan, Philips ygtyýarly tehniki hyzmat merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşyrylmagyny üpjün etmeli.
- Enjamýň içinde serwis edilýän şaýlar ýokdur. Enjamý özüňiz açjak, serwis etjek ýa-da abatlajak bolmaň.

- Enjam işleýän wagty örän gyzgyn bolýar we oňa degilse, ýanyklara sebäp bolup bilyär.
- Gapakdaky agyzdan çykýan gyzgyn bugdan ýa-da gapagy áyranyňzda çykýan bugdan ägä boluň. Bug ýanyklara sebäp bolup bilyär.
- Enjam işläp durka ýa-da işläniniň yzsüre onuň esasyny, sebetleri ýa-da gapagy ellemäň, sebäbi olar örän gyzgyn bolýar. Diňe tutawajyndan tutmak arkaly ýokary galdyryň.
- Enjam işläp durka ýa-da onuň içindäki suw henizem gyzgyn wagty enjamy süýşürmäň ýa-da açmaň.
- Enjam işläp durka onuň üstünde hiç zat goýmaň.
- Diňe hiç hili goşundysyz suwy ulanyň.
- Enjamýň içine agardyjy ýa-da başga himiklatlary salmaň.
- Suw gabyna bellenilen çäkden ýa-da 130 ml-den artyk suw guýmaň.
- Diňe bäbekleriň çüýselerini we bu enjama degişli beýleki zatlary sterilizasiýa ediň. Sterilizlemek işleýän zatlaryňzyň bu enjama laýyk gelýändigini anyklamak üçin, ulanyjy gollanmasyny barlaň.
- Işı duruzmak isleseňiz, enjamý ölçürmek üçin ölçuriş düwmesini basyň.
- Enjam diňe öý şartlarında ulanylmağa niýetlenilýär.
- Şikes ýetmäniň öňüni almak üçin enjamý niýetlenilýän ulanyşyndan başga maksatlar üçin ulanmaň.

Seresap boluň

- Beýleki öndürijilerden alınan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaylary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaylary ulanan halatyňzda size berlen kepilliğin güýji ýítýär.
- Enjamý çendenaşa gyzgyna ýa-da günüň goni düşýän şöhlesine sezewar etmaň.
- Enjamý süýşürmezden ýa-da saklamazdan ozal elmydama sowamagyna maý beriň.
- Ulanylýan wagty elýeter ýüzleri gyzgyn bolup biler.



- Sebediň aşagyndaky deşiklerden geçip biljek ownuk zatlary sterilizasiýa etmäň.
- Enjam işledilen wagty gyzdyryjy elementiň gönümel üstünde hiç zat goýmaň.
- Enjam ýere gaçan bolsa ýa-da oňa islendik görnüşde zeper ýeten bolsa, ony ulanmaň. Ony bejertmek üçin ygytyýarly Philips tehniki hyzmat merkezine eltiň.
- Enjamý elmydama gury, tekiz we kese ýeriň üstünde ýerleşdiriň we ulanyň.
- Enjamý gyzgyn üstde goýmaň.
- Enjamýň duran stolunyň ýa-da üstki tagtasynyň gyrasynda elektrik kabeliniň sallanyp durmagyna ýol bermäň.
- Enjamý ulananyňyzdan soň we enjam sowanyndan soň içinde galan suwy döküň.
- Kömekçi enjamalaryny çalşyrmadan ýa-da ulanylýan wagty hereket edýän şaylara golaýlamazdan ozal enjamý ölçüriň hem-de ony tokdan aýryň.
- Temperatura ýaly daşky gursawyň şartları şu enjamýň işleyışine täsir edip biler.
- Çagalar enjamda arassاقыlyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyış işlerini geçirmeli däl.
- Gözegçiliksiz galdyryljak bolsa, enjamý hemiše tokdan sogruň.

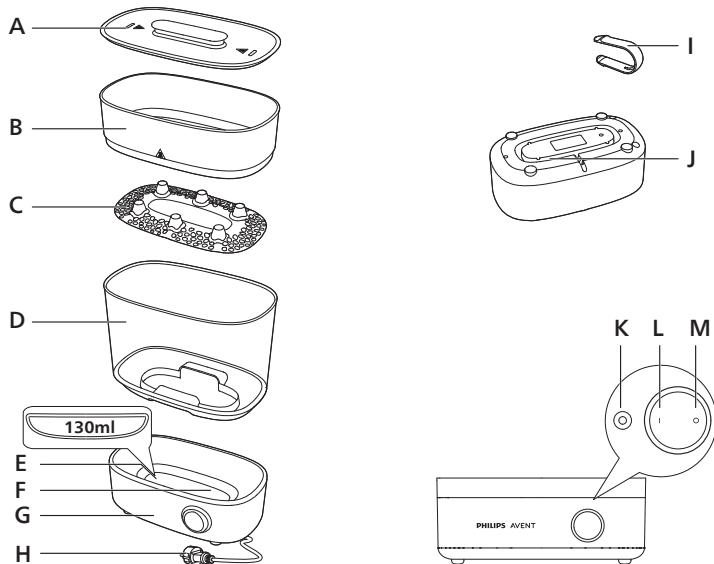
Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu Philips enjamý elektromagnit meýdançalara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips Avent dünýäsine hoş geldiňiz! Philips Avent tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önumiňizi www.philips.com/welcome salgysynda belliğe aldyryň.

Umumy beýany



A	Tutawaçly gapak	H	Elektrik kabel
B	Kiçi sebet	I	Gysgyçlar
C	Uly sebet üçin aşaky plastina	J	Kabel saklayýy
D	Damja mejimesi bilen uly sebet	K	Görkeziji cýrasy
E	Suwuň aňryçäk derejesini görkeziji	L	Togy açmak üçin düwme
F	Suw gaby bilen gyzdyryjy element	M	Togy öçürýän düwme
G	Esas bölümü		

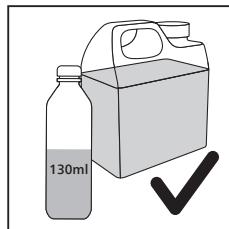
Bellemeli zatlar



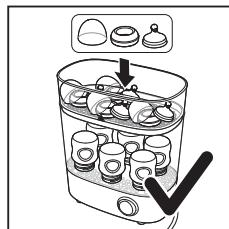
- Esas bloguny suwa çumdürmäň.



- Zatlary enjama salmazdan öň arassalaň.



- 130 ml suw ulanyň.



- Çüýşaniň ähli böleklerini doly söküň we olaryň suw bilen dolmagynyň öününi almak üçin agzyny aşak seretdirip, enjama ýerleşdiriň.



- Her gezek ulanylanyndan soň galan suwy uly sebetden döküň.



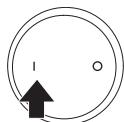
- Her 2 hepdede bir gezek enjamyn kesmegini aýryň.

Sazlamalar bilen tanyşmak

Bellik: Çüýşeleri we beýleki zatlary sterilizasiýa etmezden öň, olary ilki bilen arassalaň.

Diňe sterilizasiýa edilmäge degişli zatlary sterilizatora salyň. Suwuklyk bilen doldurylan zatlary, mysal üçin, içinde sowadyjy suwuklygy bolan we çagalaryň diş çýkaranynda dişlemegine niýetlenilen zatlary sterilizasiýa etmäň.

Sterilizle



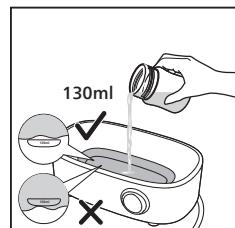
- Sterilizasiýa iş tertibi bábekleriň zatlaryny sterilizasiýa etmäge niýetlenilýär.
- Sterilizasiýa döwri takmynan 10 minut wagt alýar.
- Gyzdyrmak takmynan 4 minut, sterilizasiýa etmek bolsa takmynan 6 minut wagt alýar.
- Esasyň suw gabyna takyk 130 ml unsiýa suwy gönümel guýuň.

Ilkinji gezek ulanmazdan öň

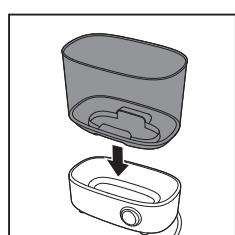
Enjamý ilkinji gezek ulanan wagtyňyz, onuň boş sebetler bilen bir sapar doly sterilizasiýa etmegine mümkünçilik bermegiňizi masahat berýarıs.

1 Arassa bábek çüýsesini ulanyň we esasyň suw gabyna takyk 130 ml suwy gönümel guýuň.

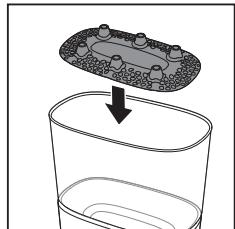
Maslahat: Enjamýnyz şäheriň suw ulgamyndan alınan suw bilen işlemäge niýetlenilen. Yaşaýan sebitiňizdäki suw talh bolsa, enjamda gysga wagtda galyndylaryň birikmegi mümkün. Şol sebäpli, enjamýnyzyň hyzmat ediş ömrünü uzaltmak üçin distillirlenen ýa-da arassalanan suw ýaly mineralsyz suwy ulanmak maslahat berilýär. Hek kesmegini barada goşmaça maglumat almak üçin, "Kesmek aýırmak" bölümne serediň.



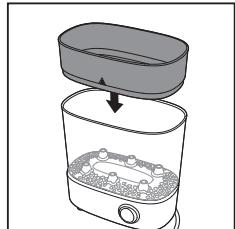
2 Uly sebedi esasyň üstünde goýuň.



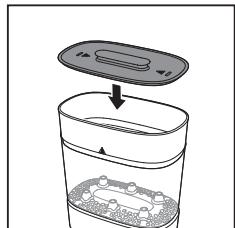
3 Aşaky plastinany uly sebetde goýuň.



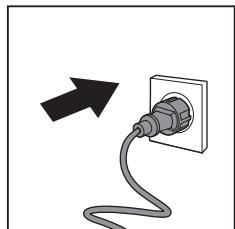
4 Kiçi sebedi uly sebetde goýuň.



5 Gapagy kiçi sebediň üstünde goýuň.



6 Wilkany diwar rozetkasyna dakyn.

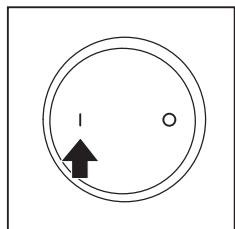


7 Enjamı işletmek üçin, işlediš düwmesini basyň.

Bellik: İşlediš düwmesini basanyňyzdan soň, enjamı toga daksanyaňz, sterilizator dessine işläp başlaýar. Oczyriş düwmesini basmak arkaly, ony ölçürip bilersiňiz.

Seresap boluň: İşledilýän wagty we işledilmeginiň yzysüre esas bölümü, sebetler we gapak gyzgyn bolýar.

- Enjamıň sterilizläp başlandygyny görkezmek üçin, açyk/öçük görkeziji cýrasы ýanýar.
- Sterilizasiýa prosesi guitaransoň, çyra sönýär we enjam awtomatik usulda öçýär.



8 Enjam doly sowanyndan soň, gapagy, kiçi sebedi, aşaky plastinany, uly sebedi aýryň we olary süpürip guradyň.

Bellik: Uly sebedi esasdan aýran wagtyňz, esasyň damja poddonynda galan suwdan seresap boluň.

9 Enjam tăzeden ullanmazdan öň, onuň takmynan 10 minutlap doly sowamagyna ýol beriň.

Bellik: Sterilizleme döwresinden soň, enjam 10 minutlap işlemeýär. Ilki bilen ony sowatmak gerek.

Ulanya taýýarlamak

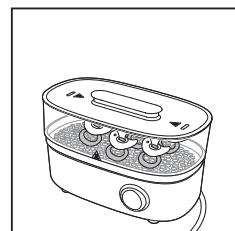
Sterilizlemäge taýýarlanmak

Sterilizlenmeli zatlary sterilizatorda goýmazdan öň, olary gap-gaç ýuwujyda mazaly arassalaň ýa-da gyzgyn suw we gap-gaç ýuwujy serişde arkaly el bilen ýuwuň.

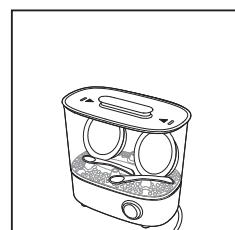
Sterilizatory gurnamak

Sterilizatory gurnamagyň birnäçe usuly bardyr.

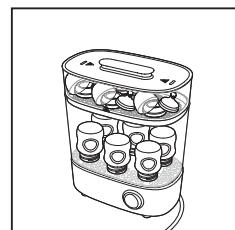
1 Çagalaryň dişläp, rahatlamagyna niyetlenilen zatlар ýaly kiçi zatlary sterilizasiya etmek üçin diňe kiçi sebedi esasy bölmىne gurnaň.



2 Göwüs sorujynyň bölekleri, çaga tabaklary ýa-da oýunjak aşhana esbaplary ýaly orta ölçegli zatlary sterilizlemek üçin, diňe uly sebedi esasda goýmak arkaly.

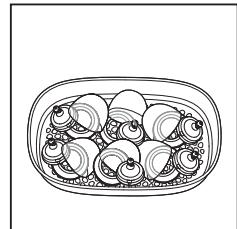


3 Alty sany 330 ml čenli çüýşeleri sterilizlemek üçin, uly sebedi we kiçi sebedi esasda goýmak arkaly. Çüýşeleri uly sebede başsağ yerleşdiriň we çüýşeleriň gapaklaryny, dykyzlaýy halkalaryny we sorulýan böleklerini kiçi sebede yerleşdiriň.



Bellik: Kiçi sebedi dolduran wagtyňz, berkidiji halkalary aşakda goýuň, emzikleri we çüýše gapaklaryny pytraňň görnüşde berkidiji halkalaryň üstüne ýerleşdiriň.

Bellik: Sterilizlenmeli ähli bölekleri doly söküşdiriň we suwdan dolmaz ýaly, olaryň açık tarapyny aşak edip, sebetde ýerleşdiriň.

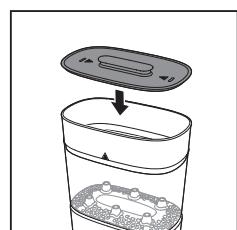


Enjamý ullanmak

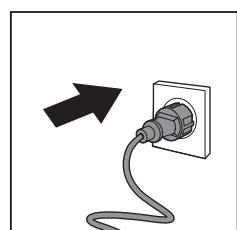
Sterilizlemek

Sterilizator hiç hili himikat ulanylmasdan oňat edip arassalaýandygy себäpli, onuň gapagy ýapyk wagty içindäki zatlary 24 sagata çenli steril ýagdaýda saklayar. Sterilizasiýa edileninden soň bâbegiň zatlarynda galýan suw steril bolup, onda bakteriýalar emele gelmeyär.

- 1 Esasyň suw gabyna suwy gönümel guýuň (“Ilkinji ulanychdan öň” bölümne serediň).
- 2 Sterilizatory gurnaň («Sterilizatory gurnamak» bölümne serediň) we sterilizlenmeli zatlary içinde goýuň.
- 3 Gapagy kiçi ýa-da uly sebediň üstünde goýuň.



- 4 Wilkany diwar rozetkasyna dakýy.

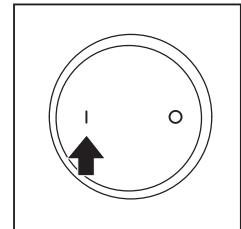


5 Enjamı ýisetmek üçin, işlediš düwmesini basyň.

Seresap boluň: İşledilýän wagty we işledilmeginiň yzysüre esas bölümü, sebetler we gapak gyzgyn bolýar.

Bellik: Öçuriş düwmesini basmak arkaly, enjamı ölçüp bilersiňiz.

- Enjamıň sterilizläp başlandygyny görkezmek üçin, açyk/öçük görkeziji cyrası ýanýar.
- Sterilizasiýa prosesi guitaranoň, çyra sönyär we enjam awtomatik usulda öcyär.



6 Gapagy aýryň.

Gapagy aýrmazdan ozal enjamıň sowamagyna maý beriň.

Seresap boluň. Sterilizatordan gyzgyn bug çykmagy mümkün.

7 Çüýşeleri we beýleki zatlary sebetden aýryň. Zatlary aýrmak üçin, pinsetden peýdalanyň.

Seresap boluň. Sterilizasiýa edilen zatlar henizem gyzgyn bolup biler.

Bellik: Sterilizasiýa edilen zatlary ellemezden öň, elliňizi mazaly ýuwuň.

8 Enjamı tokdan aýryň we enjam doly sowáyança garaşyň.

9 Kiçi sebedi we uly sebedi aýryň.

Bellik: Uly sebedi aýran wagtyňz, esasyň damja poddonynda galan suwdan seresap boluň.

Bellik: Damja poddony süýt we iýimit galyndysyny tutmak hem-de onuň esasyň suw gabyna girmeginiň öňünü almak üçin dizayn edilendir. Ol sterilizleme öndürilikligini optimizlemek we gyzdyryjy elementi ýeňil arassalamak üçindir.

10 Aşaky plastinany uly sebetden söküp aýryň. Uly sebediň damja poddonynda galan islendik suwy dökün we ony arassalaň ("Arassalamak" bölümne serediň).

11 Suw gabynnda galan islendik suwy dökün we ony süpürip guradyň.

Bellik: Sterilizleme döwresinden soň, enjam 10 minutlap işlemez. Ilki bilen ony sowatmak gerek.

Arassalaýyş

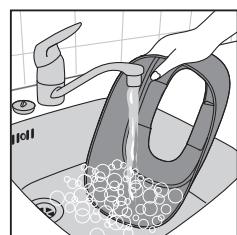
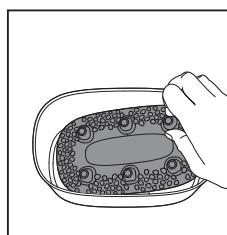
Bu enjamý arassalamak üçin, iýiji we agressiw serişdeleri (meselem, agardyjy) ýa-da gazaw utanmaň.

Enjamýň esasyny we elektrik şnuruny hiç wagt suwa ýa-da başga suwuklyga çümdürmäň.

Bellik: Sterilizator gap-gaç ýuwujyda ýuwmaga ýaramly däl. Sebetleri, aşaky plastinany we gapagy gyzgyn suw hem-de suwuk gap-gaç ýuwujy serişde bilen arassalap bolýar.

- 1 Enjamý arassalamazdan ozal ony elmydama tokdan aýryň we sowamagyna maý beriň.
- 2 Esasy çygly mata bilen arassalaň.
- 3 Aşaky plastinany uly sebetden söküp aýryň.
Uly sebediň damja poddonynda galan islendik suwy döküň.

Bellik: Her sterilizleme döwresinden soň, uly sebediň damja poddonynda suw üýşyär. Her ulanychdan soň, uly sebetde galan suwy dökün.



- 4 Gapagy, kiçi sebedi, aşaky plastinany we uly sebedi gyzgyn suw hem-de biraz suwuk gap-gaç ýuwujy serişde bilen arassalaň.

Bellik: Arassalanyňzdan soň, sterilizatory arassa we gury ýerde saklaň.

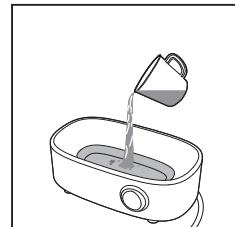
Kesmegini aýrmak

Bäbegiňize iň gigiýenik standartlary üpjün etmek üçin, sterilizleme prosesi çakdanaşa möhümdir. Hek kesmegi çökündileri sterilizleme döwresini haýalladyp, hatda onuň netijelilige päsgel berip bilyär.

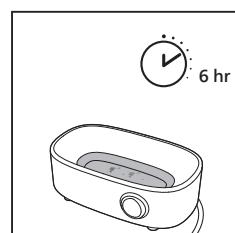
Hek kesmegi gaty we hekli çökündidir. Yerleşyän ýeriňzdäki suwuň görnüşine baglylykda, kalsiy karbonatynyň galyndysy hek reňkli gar agy poroşokdan goňur reňklere čenli dürli görnüşlere eýe bolup biler. Suw näçe talh bolsa, çökündiler şonça çalt ýygنانýar. Ol suwuň düzümünde tebigy görnüşde bar bolup, suw gyzanda bugaryp bilmeýän minerallaryň çökündileri sebäpli enjamlaryň içinde üýsyär. Ol onçakly zyýanly bolmasa-da, üýsen ýagdaýında betgelsik görünýär, arassalamak kyn bolýar we enjamlaryň işlemeğini bökdäp ýa-da olaryň komponentlerine zeper ýetirip bilyär.

Sterilizatoryň netijeli işlemeği üçin, onuň kesmegini azyndan 2 hepdeden bir gezek aýryň.

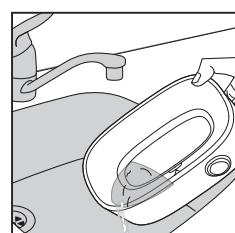
- 1 Suw gabyna 12 ml ak sirke (5% limon kislotasy) we 120 ml suw guýuň.**



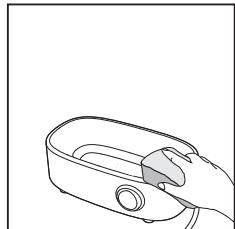
- 2 Ähli hek çökündileri ereýänçä 6 sagat/bir gije garaşyň.**



- 3 Suw gabyny boşadyp, suw bilen mazaly durlaň.**



- 4 Şonda-da kesmek tegmillerini görseňiz, ony sürteç bilen aýryň. Täzeden durlap ýuwuň we esasy çygly mata bilen süpüriň.



Bellik: Limon kislotasy esasly kesmek aýryjylary hem ulanyp bilersiňz.

Bellik: Başga görnüşli arassalaýjylary ulanmaň.

Aksessuarlary sargyt etmek

Esbaplary ýa-da ätiýaçlyk şaýlary satyn almak üçin, www.philips.com saýtyna giriň ýa-da Philips dileriniňze baryň. Siz şeýle-de öz ýurduňzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine (habarlaşmak için bütindünýä hukuk güýji bolan kepillilik hatyna serediň) yüz tutup bilersiňz.

Zibile zyňmak

Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar.



Elektrikli önümleri aýratynlykda ýugnamak boýunça öz ýurduňzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Goldaw

Ýygy soralýan soraglar ýaly önum boýunça doly goldaw üçin www.philips.com/support salgysyna baryň.

Bellik: Optimal öndürijilik üçin bu enjamýň kesmegini wagtly-wagtyna aýyrmak gerek. Ony ýerine ýetirmeseňiz, enjam iň soňunda işlemegini bes edip biler. Şeýle ýagdaýda bejeriş işleri kepilligiň çägine **GIRMEÝÄR**.

Näsazlyklary anyklamak we çözme

Bu bölümde enjamda öňüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Meseläni aşakda berlen maglumatlar bilen çözüp bilmeseňiz, ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Problema	Çözgüt
Men sterilizatoryň kesmegini haçan aýrmaly?	Sterilizatory ulanýan wagtyňz, gyzdyryjy plastinada ap-akjadan başlap goňras reňke čenli ownujak nokatlaryň gözüňize ilmegi mümkün. Ol sterilizatoryň kesmegini aýyrmak gerekdigini aňladýar. Islendik ýagdaýda, sterilizatoryň netijeli işlemäge dowam etmegi üçin, onuň azyndan her 2 hepdeden bir gezek kesmegini aýrmaly.
Näme üçin sterilizlemegiň wagty örän gysga?	Sterilizlemek üçin ýeterlik suw goşmadyňyz. Esasyň suw gabyna taky 130 ml suwy gönümel guýuň.
Näme üçin sterilizleme edilensoň, gyzdyryjy plastinada munça köp suw galýar?	Gyzdyryjy plastinanyň hek kesmegi sebäpli dykylan bolmagy mümkün. Sterilizatoryň kesmegini azyndan 2 hepdeden bir gezek aýrmaly. "Kesmegini aýrmak" bölümne serediň.
Näme üçin ýanyk ysy we esasda ýanygyň yzy bar?	Uly sebediň damja oddonynda galan islendik suwy wagtly-wagtyna dökmedik bolmagyňz mümkün. Her sterilizleme döwresinden soň, uly sebediň damja oddonynda suw üýşýär. Her gezek ulanylanyndan soň islendik galan suwy uly sebetden döküň. <ol style="list-style-type: none">1 Aşaky plastinany uly sebetden söküp aýryň. Uly sebediň damja oddonynda galan islendik suwy döküň.2 Aşaky plastinany we uly sebedi gyzgyn suwda suwuk gap-gaç ýuwujy serişde bilen arassalaň. <p>Zatlaryň sterilizasiýa edilmäňkä mazaly arassalanmadık bolmagy mümkün. Sterilizlenmeli zatlary sterilizatorda goýmazdan öň, olary gap-gaç ýuwujyda ýa-da gyzgyn suw we gap-gaç ýuwujy serişde arkaly mazaly arassalaň.</p>

Problema	Çözgüt
Gyzdyryjy plastinanyň örtügi sypyrylýar. Ol onuň işleyşine täsir edýärmi?	Ol sterilatoryň işleyşine täsir etrmeýär. Gyzdyryjy plastinany arassalamak üçin, hiç hili iýiji we agressiw serişdeleri (meselem, agardiyjy) ýa-da gazaw ulanmaň. Gyzdyryjy plastinanyň ulanyp bolan badyňza üstüne sowuk suw guýaýmaň, sebäbi ol ýelmeşmeýän örtügiň tiz sowamagy sebäpli jaýrylyp bilyär.
Nâme üçin sterilizator işlemegini bes edýär?	Gyzdyryjy plastinanyň hek kesmegi sebäpli dykylan bolmagy mümkün. Sterilatoryň kesmegini azyndan 2 hepdeden bir gezek aýyrmaly. "Kesmegini aýyrmak" bölümne serediň.
Bäbegiň zatlaryny sterilizasiýadan soň guratmak gerekmi?	Sterilatory himiki serişdesiz mazaly arassalamak, eger gapak ýapyk bolsa, içindäki zatlary 24 sagada çenli steril ýagdaýda saklaýar. Sterilizasiýa edileninden soň, bäbegiň zatlarynda galan suw steril bolup, ol bakteriýalary ýygnamaýar, şol sebäpli olary guratmak gerek däl.

Mundarija

Muhim	146
Xavf	146
Ogohlantirish	146
Diqqat	147
Kirish	149
Umumiy tavsif.....	149
Qayd uchun	150
Sozlamalar bilan tanishish.....	151
Foydalanishdan oldin	151
Ishlatishga tayyorlash.....	153
Sterillash uchun tayyorlash	153
Stertilizatorni yig'ish	153
Jihozdan foydalanish	154
Sterillash	154
Tozalash	156
Qasmoqdan tozalash	157
Aksessuarlarga buyurtma berish.....	158
Qayta ishslash.....	158
Qo'llab-quvvatlash	158
Muammolarni hal qilish	159

Muhim

Jihozdan foydalanishdan oldin ushbu muhim ma'lumotlarni diqqat bilan o'qib chiqing.

Xavf

- Hech qachon asos, quvvat shnuri yoki tarmoq vilkasini suv yoki boshqa suyuqlikka botirmang.
- Qasmoqlarni tozalash bo'yicha ko'rsatmalarga amal qilmaslik tuzatib bo'lmaydigan shikastlashga olib kelishi mumkin.
- Elektr toki urishining oldini olish uchun hech qachon jihozning asosini qismlarga ajratmang.

Ogohlantirish

- Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'Imagan odamlar ham foydalanishi mumkin.
- Jihoz bolalar tomonidan ishlatilmasligi kerak. Jihoz va uning shnurini bolalar ololmaydigan joyda saqlang.
- Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'y mang.
- Jihozni ulashdan oldin namunaviy tablichkada ko'rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Agar vilka, tarmoq shnuri yoki jihozning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihozdan foydalanmang.
- Agar tarmoq shnuri shikastlangan bo'lsa, xatarning oldini olish uchun u Philips kompaniyasi, Philips kompaniyasi tomonidan vakolat berilgan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar tomonidan almashadirilishi kerak.
- Jihoz ichida servis ko'rsatiladigan qismlar yo'q. Jihozni mustaqil ochish, xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashga urimang.
- Ishlash davomida jihoz juda issiq bo'lishi va tegilsa, kuyishga sabab bo'lishi mumkin.

- Bug'lash paytida qopqoqdagi teshikdan yoki qopqoq olib tashlanganda idishdan chiquvchi issiq bug'dan ehtiyot bo'ling. Bug' kuyishga sabab bo'lishi mumkin.
- Ishlashi davomida yoki ishlab bo'lganidan ko'p o'tmay asosga, savatchalarga va qopqoqqa teginmang, chunki ular juda issiq bo'ladi. Qopqoqni faqat dastasidan ushlab ko'taring.
- Hech qachon jihoz ishlayotganda yoki undagi suv hali ham issiq bo'lsa, uni qimirlatmang yoki ochmang.
- Hech qachon jihoz ishlayotganda uning ustiga narsalar qo'y mang.
- Faqat hech qanday qo'shimchalari bo'Imagan suvdan foydalaning.
- Jihozga oqartiruvchi modda yoki boshqa kimyoviy moddalarni solmang.
- Rezervuardagi belgidan yoki 130 ml dan ortiq suv quymang.
- Faqat ushbu jihoz uchun mos keladigan oziqlantirish shishalari va boshqa narsalarni sterillang. Buyumlar sterilizatorlarga mos kelishini tekshirish uchun jihozning foydalanuvchi qo'llanmasini tekshiring.
- Ishni to'xtatmoqchi bo'lsangiz, jihozni o'chirish uchun o'chirish tugmachasini bosing.
- Bu jihoz faqat maishiy foydalanishga mo'ljallangan.
- Ehtimoliy shikastlanishning oldini olish uchun sterilizatorni belgilanganidan boshqa maqsadda ishlatmang.

Diqqat

- Hech qachon boshqa ishlab chiqaruvchilarning yoki Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlar yoki qismlarni ishlatmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi.
- Jihozni haddan tashqari issiqlik yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ta'siri ostida qoldirmang.
- Har doim jihozni surish yoki olib qo'yishdan oldin uning sovishini kuting.
- Ishlatish vaqtida sirtlar qizib ketishi mumkin.



- Savatchaning pastki qismidagi teshiklardan tushib ketishi mumkin bo'lgan juda mayda narsalarni sterillamang.
- Jihoz yoqilgan paytda narsalarni to'g'ridan-to'g'ri isitish elementi ustiga qo'y mang.
- Agar jihoz tushib ketgan yoki biron-bir tarzda shikastlangan bo'lsa, undan foydalanmang. Uni ta'mirlash uchun vakolatli Philips xizmat ko'rsatish markaziga olib boring.
- Har doim jihozni quruq, barqaror, tekis va gorizontal joyga qo'ying va foydalaning.
- Jihozni issiq yuzaga qo'y mang.
- Tarmoq shnuri jihoz turgan stolning qirrasi yoki ishlash joyida osilib turishiga yo'l qo'y mang.
- Har doim foydalangandan keyin va jihoz sovigandan keyin qoldiq svjni to'kib tashlang.
- Aksessuarlarni almashtirish yoki ishlatganda harakatlanadigan qismlarga yaqinlashishdan oldin jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing.
- Harorat va balandlik kabi atrof-muhit sharoitlari jihozning ishlashiga ta'sir qilishi mumkin.
- Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan amalga oshirilishi mumkin emas.
- Qurilma qarovsiz qoldirilganda uni har doim elektr ta'minotidan uzing.

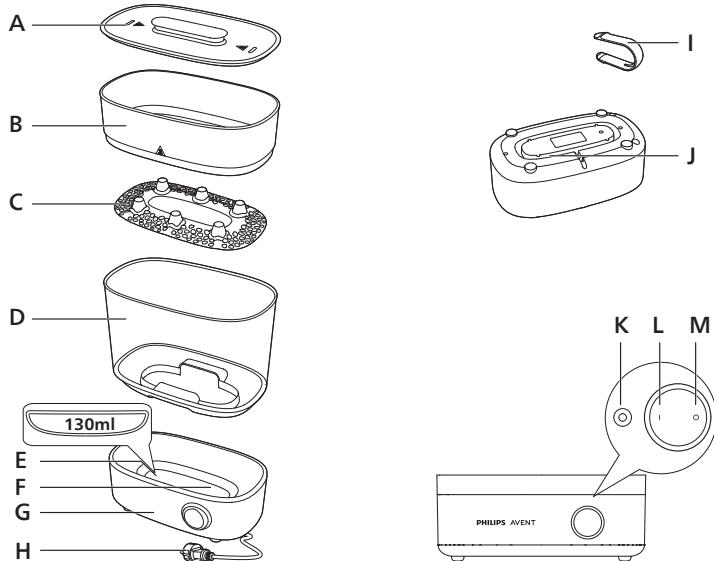
Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu Philips jihizi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips Avent'ga xush kelibsiz! Philips Avent taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizni www.philips.com/welcome saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Umumiy tavsif

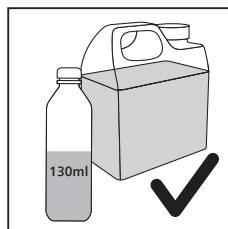


A	Dastali qopqoq	H	Quvvat shnuri
B	Kichik savatcha	I	Qisqichlar
C	Katta savatcha uchun pastki likop	J	Shnur saqlash joyi
D	Tomish patnisi bilan katta savatcha	K	Indikator chirog'i
E	Maksimal suv darajasi ko'rsatkichi	L	Quvvatni yoqish tugmasi
F	Suv idishi bilan isitish elementi	M	Quvvatni o'chirish tugmasi
G	Asos bloki		

Qayd uchun



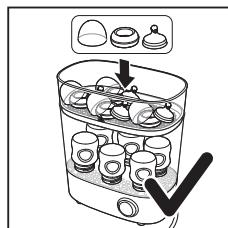
- Asos blokini suvgaga tushirmang.



- 130 ml suv ishlating.



- Predmetlarni jihozga qo'yishdan oldin tozalang.



- Barcha butilka qismlarini butunlay ajraring va suv to'lishining oldini olish uchun ularni jihozga ochiq joylari pastga qaragan holatda joylang.



- Har safar foydalangandan keyin katta savatchadagi qoldiq suvni to'kib tashlang.



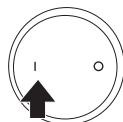
- Jihozni har 2 haftada qasmoqdan tozalang.

Sozlamalar bilan tanishish

Eslatma: Butilkalar va boshqa buyumlarni sterillashdan oldin tozalang.

Sterilizatorga faqat sterillash uchun mos keladigan buyumlarni joylashtiring. Suyuqlik bilan to'ldirilgan buyumlarni sterillamang, masalan, muzlatuvchi suyuqlik solingan tish yuvgich.

Sterillash



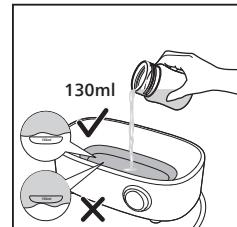
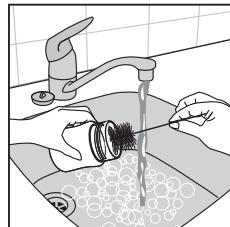
- Sterilizator rejimi go'dak buyumlarini sterillash uchun.
- Sterillash davri taxminan 10 daqiqa davom etadi.
- Isitish taxminan 4 daqiqa va sterillash esa taxminan 6 daqiqa vaqt oladi.
- Aniq o'lchanigan 130 ml suvni bevosita asosning suv idishiga quying.

Foydalanishdan oldin

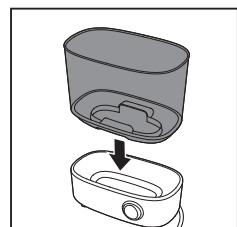
Jihozni birinchi marta ishlatsangiz, uni bitta sterillash jarayonida bo'sh savatlar bilan ishlatishni maslahat beramiz.

- 1 Toza bola butilkasidan foydalaning va aniq 130 ml suvni asosning suv rezervuariga quying.

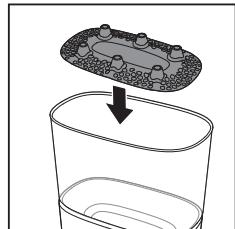
Maslahat: Jihozingiz vodoprovod suvida ishlashga mo'ljallangan. Mabodo qattiq suvli hududda yashasangiz, qasmoq tez yig'ilishi mumkin. Shuning uchun, jihozingizning xizmat ko'rsatish muddatini uzaytirish uchun distillangan yoki tozalangan suv kabi minerallarsiz suvdan foydalanish tavsiya etiladi. Qasmoq haqida ko'proq ma'lumot uchun "Qasmoqdan tozalash" bo'limiga qarang.



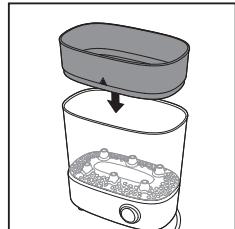
- 2 Katta savatni asosga qo'ying.



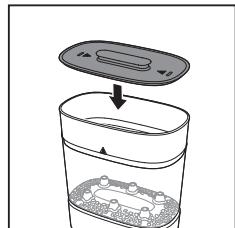
3 Taglik likopchani katta savatning ichiga joylang.



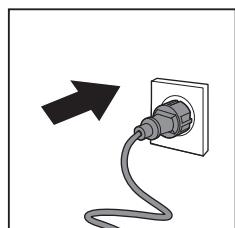
4 Kichik savatni katta savatning ustiga joylang.



5 Kichik savatning yuqorisiga qopqoqni joylang.



6 Vilkani tarmoqqa ulang.

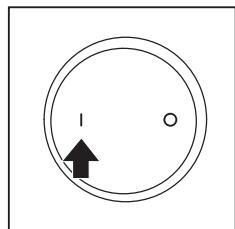


7 Jihozni yoqish uchun jihozdagi yoqish tugmachasini bosing.

Eslatma: Agar yoqish tugmachasini bosganingizdan keyin jihozni tarmoqqa ulasangiz, sterilizator darhol ishlay boshlaydi. Shu tugmachani bosib, siz jihozni o'chirib qo'yishingiz mumkin.

Diqqat: Ishlatish vaqtida yoki undan keyin biroz vaqt asos, savatcha va qopqoq issiq bo'ladi.

- On/Off indikator chirog'i yonadi va bu jihoz sterillashni boshlaganini anglatadi.
- Sterillash jarayoni yakunlanganida chiroq o'chadi va jihoz avtomatik ravishda o'chadi.



- 8 Jihoz butunlay sovigandan keyin qopqoq, kichik savat, taglik likopcha, katta savatni yechib oling va ularni quritib arting.

Eslatma: Katta savatni asosdan yechib olsangiz, asosdagi tomchi novida qolgan suvdan ehtiyyot bo'ling.

- 9 Jihozni qayta ishlatischdan oldin taxminan 10 daqiqa butunlay sovishiga imkon bering.

Eslatma: Jihoz sterillash siklidan keyin 10 daqiqa davomida ishla maydi. U dastlab sovib olishi kerak.

Ishlatishga tayyorlash

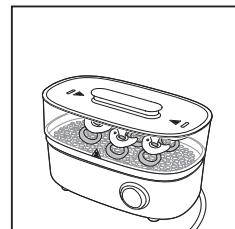
Sterillash uchun tayyorlash

Sterilizatorga sterillanadigan buyumlarni joylashdan oldin ularni idish yuvish mashinasida yaxshilab tozalang yoki ularni issiq suv va suyuq idish yuvish vositasi bilan qo'lida yuving.

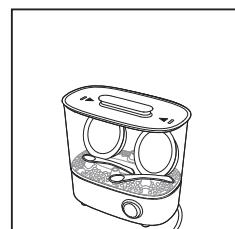
Sterilizatori yig'ish

Sterilizatori yig'ishning bir nechta usuli mavjud.

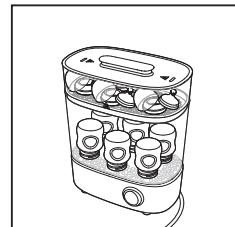
- 1 Asosdagi kichik savatcha faqat emizgichlar kabi kichik buyumlarni sterillash uchun.



- 2 O'rtacha o'lchamdagи buyumlar, masalan, sut sog'ish moslamasi qismlari, bolalarning likopchalari yoki ularning oshxona anjomlarini sterillash uchun faqat asosda katta savat bilan ishlating.

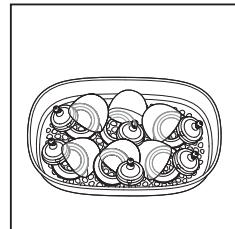


- 3 Oltitagacha 330 ml butilkani sterillash uchun asosda katta savat va kichik savat bilan ishlating. Butilkalarni katta savatchaga pastga qaratib joylashtiring va butilkaning gumbaz qopqog'ini, burama halqalarini va emizgichlarini kichik savatga joylashtiring.



Eslatma: Kichik savatni to'ldirsangiz, pastga vint halqalarni qo'ying, so'rg'ichlar va butilka qopqoqlarini vint halqalarining yuqorisiga bo'sh qilib qo'ying.

Eslatma: Sterillanishi kerak bo'lgan barcha qismlar butunlay ajratilishini tekshiring va suv to'lib qolishining oldini olish uchun ularni savatga ochiq qismlari pastga qaragan holatga joylang.

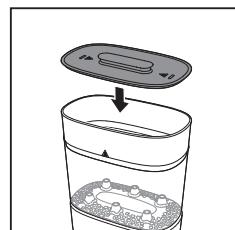


Jihozdan foydalanish

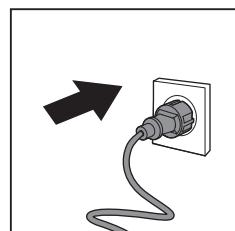
Sterillash

Sterilizatorning to'liq va kimyoviy moddalarsiz tozalashi qopqoq yopiq holatda 24 soatgacha buyumlarni sterillangan holda saqlaydi. Sterillashdan keyin go'dak buyumlarida qolgan suv sterillangan bo'lib, unda mikroblar hosil bo'lmaydi.

- 1 Suvni bevosita asosning suv idishiga quying ("Ilk foydalanishdan avval" bobiga qarang).
- 2 Sterilizatori yig'ing ("Sterilizatori yig'ish" bobiga qarang) va uning ichiga sterillash kerak bo'lgan buyumlarni soling.
- 3 Kichik yoki katta savatning ustiga qopqoqni joylang.



- 4 Vilkani tarmoqqa ulang.

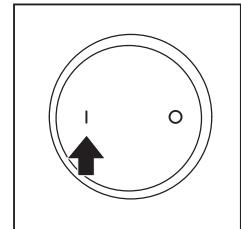


5 Jihozni yoqish uchun jihozdagи yoqish tugmачасини босинг.

Diqqat: Ishlatish vaqtida yoki undan keyin biroz vaqt asos, savatcha va qopqoq issiq bo'ladi.

Eslatma: O'chirish tugmачасини босиб, jihozni o'chirishingiz mumkin.

- On/Off indikator chirog'i yonadi va bu jihoz sterillashni boshlaganini anglatadi.
- Sterillash jarayoni yakunlanganida chiroq o'chadi va jihoz avtomatik ravishda o'chadi.



6 Qopqoqni olib tashlang.

Qopqoqni olishdan oldin jihozning sovishini kuting.

Ehtiyot bo'ling. Sterilizatorдан issiq bug' chiqib turishi mumkin.

7 Idishlarni va boshqa buyumlarni savatdan chiqaring. Kichik buyumlarni chiqarish uchun qisqichdan foydalaning.

Ehtiyot bo'ling. Sterillangan buyumlar hamon issiq bo'lishi mumkin.

Eslatma: Sterillangan buyumlarga tegishdan oldin qo'lingizni yaxshilab yuving.

8 Jihozni tarmoqdan uzing va u to'liq sovishini kuting.

9 Kichik savatni va katta savatni chiqaring.

Eslatma: Katta savatni chiqarayotganda, asosning tomchi novidagi qoldiq suvdan ehtiyot bo'ling.

Eslatma: Tomchi novi sut yoki boshqa qoldiqlarni tutib qolishga va uni asosning suv idishiga ketib qolishdan saqlaydi. Bu sterillash unumdorligini optimallaydi va isitish elementini tozalashni osonlashtiradi.

10 Katta savatdan pastki plitani ajrating. Katta savatning tomchi novidagi har qanday qoldiq suvni to'kib tashlang va uni tozalang ("Tozalash" bo'limiga qarang).

11 Suv idishidagi qoldiq suvni to'kib tashlang va uni artib quriting.

Eslatma: Jihoz sterillash siklidан keyin 10 daqiqa davomida ishlamaydi. U dastlab sovib olishi kerak.

Tozalash

Ushbu jihozni tozalashda abraziv yoki agressiv tozalash vositalaridan (masalan, oqartirgichdan) yoki gubkalardan foydalananmang.

Hech qachon asosni va quvvat kabelini suvgaga boshqa suyuqlikka botirmang.

Eslatma: Sterilizator idish yuvish mashinasiga bardoshli emas. Savatlarni, taglik likopchalarini va qopqoqni issiq suv va suyuq idish tozalash vositalari bilan tozalash mumkin.

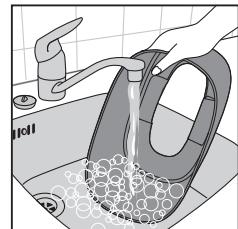
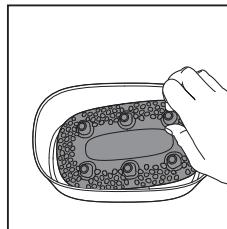
1 Tozalashdan oldin jihozni har doim rozetkadan uzing va sovishini kuting.

2 Asosni nam mato bilan tozalang.

3 Katta savatdan pastki plitani ajrating.

Katta savatning tomchi novidagi har qanday qoldiq suvni to'kib tashlang.

Eslatma: Har bir sterillash siklidan keyin katta savatning tomchi novida suv to'planib qoladi. Har bir ishlatishdan keyin, katta savatdan qoldiq suvni to'kib tashlang.



4 Qopqoqni, kichik savatni, taglik likopchasini va katta savatni issiq suvda, ozgina suyuq idish tozalash vositasi bilan tozalang.

Eslatma: Tozalashdan keyin sterilizatorni toza va quruq joyda saqlang.

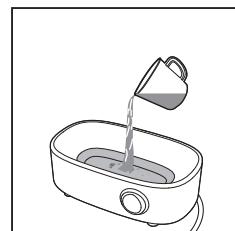
Qasmoqdan tozalash

Bolangiz uchun eng gigiyenik standartlar qo'llanayotganiga ishonch hosil qilishda sterillash jarayoni o'ta muhim ahamiyatga ega. Cho'kma qatlamlari sterillash siklini sekinlashtirishi va uning samaradorligini kamaytirishi mumkin.

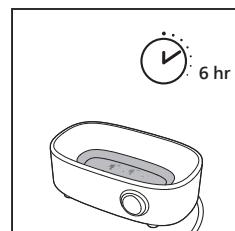
Qasmoq – qattiq va bo'rsimon qatlamdir. Hududingizdag'i suv turiga bog'liq tarzda ohakli qatlam oppoq rangdagi kukundan jigarrang dog'largacha turli ko'rinishda bo'lishi mumkin. Suv qanchalik qattiq bo'lsa, qasmoq shunchalik tez hosil bo'ladi. U suv tarkibida tabiiy mavjud minerallarning qatlami sifatida jihozlarda to'planib qoladi va qizdirilganda bug'lanib ketmaydi. U o'zi zararsiz bo'lgani bilan jihozning chiroyini buzadi, uni tozalash qiyin va u jihozlar ishini buzishi va to'planib qolsa, uning tarkibiy qismlarini buzishi mumkin.

Sterilizator samarali ishlashini ta'minlash uchun uni kamida har 2 haftada cho'kmadan tozalang.

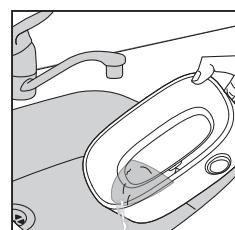
- 1 Suv rezervuariga 12 ml oq sirka (5% sirka kislotasasi) va 120 ml suv soling.



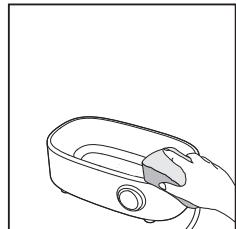
- 2 6 soat/bir tun yoki cho'kmalar erigunicha kuting.



- 3 Suv idishini bo'shating va uni yaxshilab chaying.



- 4 Agar cho'kma izlari hamon bor bo'lsa, ularni shimgich bilan olib tashlang. Yana bir bor chaying va asosni nam mato bilan arting.**



Eslatma: Siz, shuningdek, limon kislotasi asosidagi cho'kmadan tozalash vositalaridan ham foydalanishingiz mumkin.

Eslatma: Boshqa turdag'i qasmoqlarni tozalovchi vositalardan foydalanmang.

Aksessuarlarga buyurtma berish

Aksessuarlar yoki ehtiyot qismlar xarid qilish uchun www.philips.com saytiga kiring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'ssatish markazi bilan bog'lanishingiz mumkin (global kafolat risolasidan telefon raqamini oling).

Qayta ishlash

Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.

Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.



Qo'llab-quvvatlash

Savol-javoblar kabi mahsulot bo'yicha barcha yordam masalalari yuzasidan www.philips.com/support saytiga kiring.

Eslatma: Maqbul unumidorlikni ta'minlash maqsadida, bu jihozni qasmoqdan doimiy tozalab turish zarur. Agar buni amalga oshirmsangiz, jihoz oxir-oqibat ishlamay qolishi mumkin. Bunday holatda ta'mirlash kafolatga KIRITILMAYDI.

Muammolarni hal qilish

Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolar umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotlarga asosan muammoni hal qilolmasangiz, mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

Muammo	Yechim
Sterilizatorni qachon qasmoqdan tozalashim kerak?	Sterilizatordan foydalanyotganda isitish elementida rangi oqdan qo'ng'irgacha bo'lgan mayda dog'lar paydo bo'lganini ko'rasisiz. Bu sterilizatorni qasmoqdan tozalash kerakligini anglatadi. Har qaysi vaziyatda ham sterilizator samarali ishlashda davom etishini ta'minlash uchun uni kamida har 2 haftada qasmoqdan tozalash lozim.
Sterillash vaqtiga nega qisqa?	Sterillash uchun yetarli suv solmagansiz. Asosdagisi suv idishga aniq 130 ml suv quying.
Nega sterillashdan keyin isitish elementida juda ko'p suv qolib ketmoqda?	Isitish elementi qasmoq bilan to'silib qolgan bo'lishi mumkin. Sterilizator kamida har 2 haftada qasmoqdan tozalanishi lozim. "Qasmoqdan tozalash" bo'limiga qarang.
Nega asosda kuygan hid va kuyganlik belgisi bor?	Katta savatning tomchi novidagi qoldiq suvni muntazam to'kib turmagan bo'lishingiz mumkin. Har bir sterillash siklidan keyin katta savatning tomchi novida suv to'planib qoladi. Har bir ishlatishdan keyin, katta savatdagi har qanday qoldiq suvni to'kib tashlang. <ol style="list-style-type: none">1 Katta savatdan pastki plitani ajrating. Katta savatning tomchi novidagi har qanday qoldiq suvni to'kib tashlang.2 Taglik likopchani va katta savatni issiq suvda, suyuq idish yuvish vositasi bilan tozalang. <p>Buyumlar sterillashdan oldin yaxshi tozalanmagan bo'lishi mumkin. Buyumlarni sterillash uchun sterilizatorga joylashdan oldin ularni idish yuvish mashinasida yoki qo'lda issiq suv va suyuq idish yuvish vositasi bilan yaxshilab tozalang.</p>

Muammo	Yechim
Qoplama isitish elementidan archilib tushmoqda. Bu ishlashiga ta'sir qiladimi?	Bu sterilizatorning ishslashiga ta'sir qilmaydi. Isitish elementini tozalashda abraziv yoki agressiv tozalash vositalaridan (masalan, oqartirgichdan) yoki mochalkalardan foydalanmang. Ishlatilgach, darhol isitish elementiga sovuq suv quyishdan saqlaning, chunki u yopishishga qarshi qoplamaning tez sovishi tufayli yorilishga olib kelishi mumkin.
Sterilizator nega ishlamay qoldi?	Isitish elementi qasmoq bilan to'silib qolgan bo'lishi mumkin. Sterilizator kamida har 2 haftada qasmoqdan tozalanishi lozim. "Qasmoqdan tozalash" bo'limiga qarang.
Sterillashdan keyin bola buyumlarini quritishim kerakmi?	Sterilizatorning kimyoiy vositalarsiz mukammal tozalashi tufayli idishning tarkibi 24 soatgacha yopiq qopqoq bilan steril holda saqlanadi. Sterillashdan keyin bolalar buyumlaridagi qolgan suv steril bo'lib, o'zida mikroblarni jamlamaydi. Shuning uchun uni quritishingiz shart emas.



© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

28/02/2023